

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



INNOVA60 B 2013
INNOVA 65-75-85-100 B 2013
INNOVA70 S 2013

WYD. 07-2013

PL

INSTRUKCJA
ORYGINALNA
Dok. 10029401
Wer. AC



Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych.

Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

Symbole stosowane w instrukcji



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny



Symbol ostrzeżenia
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem i stosować się ściśle do wszystkich wskazówek, w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi i maszynie



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo pożaru.
Nie zbliżać się z otwartym ogniem



Symbol ostrzeżenia
Oznacza transportowanie opakowanego produktu za pomocą podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami



Symbol utylizacji
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem przed utylizacją maszyny



SPIS TREŚCI

ODBIÓR MASZyny	6
WSTĘP	6
PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZyny	6
TABLICZKA ZNAMIONOWA	6
OPIS TECHNICZNY	7
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZynie	8
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	13
PRZYGOTOWANIE MASZyny	15
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZyny	15
2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZyny	15
3. TRANSPORTOWANIE MASZyny	15
4. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersja Innova 60B)	16
5. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)	16
6. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersja Innova 70S)	16
7. ELEMENTY WAŁU KIEROWNICY (wersja Innova 60B)	17
8. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY	17
9. ELEMENTY PODESTU	17
10. ELEMENTY BOCZNE MASZyny	18
11. TYLNE ELEMENTY MASZyny	19
12. TYP AKUMULATORA	19
13. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA	19
14. WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZyny	20
15. PODŁĄCZENIE AKUMULATORÓW I ZŁĄCZA AKUMULATORÓW	21
16. PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW (WERSJE BEZ WBUDOWANEJ ŁADOWARKI)	21
17. PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW (WERSJE Z WBUDOWANĄ ŁADOWARKĄ)	22
18. LICZNIK GODZIN (wersja Innova 60B)	23
19. LICZNIK GODZIN (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	24
20. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersja Innova 60B)	24
21. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	24
22. JAZDA Z PRĘDKOŚCIĄ ROBOCZĄ	24
23. NAPEŁNIANIE WODĄ ZBIORNIKA ROZTWORU	25
24. ROZTWÓR DETERGENTU (WERSJA BEZ CDS)	26
25. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU (WERSJA Z CDS)	26
26. MONTAŻ WYCIERACZKI (wersja Innova 60B)	28
27. MONTAŻ WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	29
28. MONTAŻ OBUDOWY PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)	29
29. MONTAŻ SZCZOTKI (wersja Innova 60B)	30
30. MONTAŻ SZCZOTEK (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	31
31. MONTAŻ SZCZOTKI (wersja Innova 70S)	31
32. HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY	32
33. LAMPKA MIGAJĄCA (OPCJA)	32
PRZYGOTOWANIE DO PRACY	33
34. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (wersja bez CDS)	33
35. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (wersja z CDS)	34
PRACA	37
36. ROZPOCZĘCIE PRACY (wersja Innova 60B)	37
37. ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	38
38. REGULACJA STĘŻENIA DETERGENTU (WERSJA BEZ CDS)	42
39. REGULACJA STĘŻENIA DETERGENTU (WERSJA Z CDS)	42
40. REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY – PRACY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	44
41. ZESTAW WATER MANAGEMENT (wersja Innova 60B)	44
42. URZĄDZENIE "ECO" (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	45
43. DODATKOWY NACISK KORPUSU PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B)	45



44. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEPEŁNIENIEM (wersje Innova 60B)	46
45. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEPEŁNIENIEM (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	47
KONIEC PRACY	48
KONSERWACJA CODZIENNA.....	50
46. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	50
47. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)	50
48. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 70S)	51
49. CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI	52
50. CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 60B)	53
51. CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)	54
52. CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersje Innova 70S)	55
53. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (wersje Innova 70S)	56
54. CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	57
KONSERWACJA COTYGODNIOWA	58
55. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	58
56. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)	58
57. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 70S)	59
58. CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO	60
59. CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)	61
60. CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO (wersje Innova 70S)	62
61. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (wersje z CDS)	63
KONSERWACJA NADZWYCZAJNA	65
62. WYMIANA GUM WYCIERACZKI (wersje Innova 60B)	65
63. WYMIANA GUM WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)	66
64. REGULACJA WYCIERACZKI (wersje Innova 60B)	67
65. REGULACJA WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)	68
66. WYMIANA SZCZOTKI TARCZOWEJ (wersje Innova 60B)	69
67. WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)	69
68. WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersje Innova 70S)	70
69. WYMIANA OBUDOWY PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)	71
70. MYCIE SYSTEMU DOZUJĄCEGO (WERSJE Z CDS)	72
KONTROLA FUNKCJONOWANIA	76
71. ZBYT MAŁA ILOŚĆ WODY NA SZCZOTKACH	76
72. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO	76
73. MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO	76
74. NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY	76
75. SSAWA NIE PRACUJE	76
76. SILNIK SZCZOTEK NIE DZIAŁA (WERSJE INNOVA 60B)	77
77. SILNIK SZCZOTEK NIE PRACUJE	77
78. NIE MOŻNA PODNIEŚĆ LUB OPUŚCIĆ PODSTAWY LUB WYCIERACZKI	77
79. MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ	77
80. BEZPIECZNIKI ELEKTRYCZNE I TERMICZNE	78
81. AUTOMATYCZNY SYSTEM DOZOWANIA WODY/DETERGENTU NIE PRACUJE	78
UTYLIZACJA	79
WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK	80
UWAGI	80
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	81



Odbiór maszyny

w momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. w takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

Wstęp

Innova 60B – Innova 65B – Innova 75B – Innova 85B – Innova 100B – Innova 70S – Innova 70BTO to maszyna do mycia podłóg, która dzięki wykorzystaniu ruchu dwóch szczotek tarczowych lub cylindrycznych, w zależności od wybranej wersji, oraz dzięki działaniu środków czyszczących rozpuszczonych w wodzie, jest odpowiednia do mycia wielu rodzajów podłoga i różnego typu zabrudzeń, zbiera brud i roztwór środka czyszczącego, który nie został wchłonięty przez podłogę.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Nawet najwyższej klasy maszyny mogą prawidłowo i wydajnie funkcjonować wyłącznie kiedy są prawidłowo użytkowane i konserwowane. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

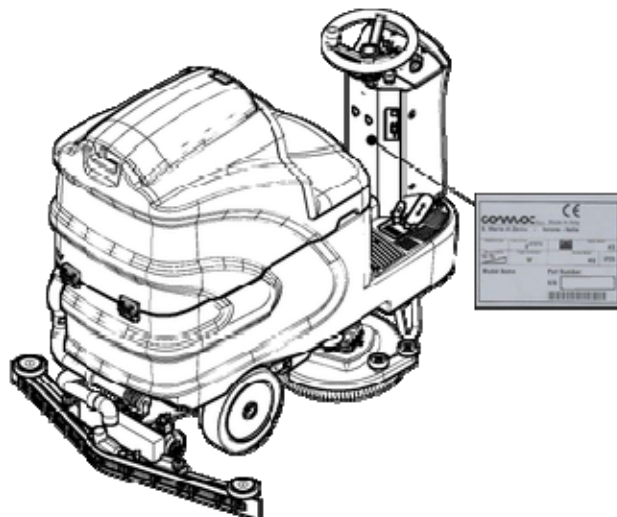
Przewidziane użytkowanie maszyny

Maszyna do czyszczenia podłóg przeznaczona jest do czyszczenia powierzchni i podłóg wyłącznie w obiektach przemysłowych, handlowych i publicznych. Maszyna jest przystosowana do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.

Maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody. **ZABRANIA SIĘ** użytkowania maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem w celu zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa umieszczona jest w tylnej części wału kierownicy, znajdują się na niej główne informacje dotyczące maszyny, a w szczególności jej numer seryjny. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go wraz z każdą prośbą dotyczącą pomocy technicznej lub przy zakupie części zamiennych.

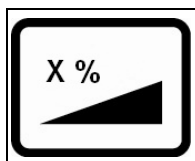




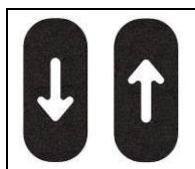
OPIS TECHNICZNY	J/M	Innova 60B	Innova 65B	Innova 75B	Innova 85B	Innova 100B	Innova 70S	Innova 70BTO
Szerokość robocza	mm	610	650	750	850	1010	690	710
Szerokość wycieraczki	mm	780	970	970	1085	1085	970	970
Wydajność, do	m²/h	3660	3900	4500	5100	6000	4100	4200
Szczotki tarczowe	Nr / Ø mm	1/610	2/340	2/390	2/430	2/510		
Szczotki cylindryczne	Nr / Ø mm						1/210	
Pad ścierny	Nr / mm							1/710x355
Obroty szczotek	obr./min.	170	170	170	170	120	520	3500
Silnik szczotek	V / W	24/450	24/500	24/500	24/500	24/600	24/560	24/600
Maksymalny nacisk na szczotki (min./maks.)	kg	30	30/60	30/60	30/60	30	20	30/60
Silnik napędu	V / W	24/400						
Koło napędu	Ø mm	220						
Prędkość ruchu	km/h	0÷6						
Możliwe nachylenie przy pełnym obciążeniu	%	10						
Silnik zasysania	V / W	24/410						
Podciśnienie odsysania	mbar	91						
Elastyczne koła tylne	Ø mm	300						
Zbiornik rozwaru	l	110						
Zbiornik rekuperacyjny	l	125						
Zbiornik na detergent (tylko wersja CDS)	l	-	5					
Średnica skrętu	mm	1910						
Długość maszyny (bez wycieraczki)	mm	1495						
Wysokość maszyny (bez opcjonalnego zestawu migającej)	mm	1320						
Szerokość maszyny (bez wycieraczki)	mm	680	680	770	855	1035	805	805
Wymiary wnęki na akumulatory (l x L x h)	mm	385x525x350						
Napięcie znamionowe Akumulatory	V	24						
Ciężar akumulatorów (maks.)	kg	136						
Ciężar maszyny (na pusto i bez akumulatorów)	kg	213	213	213	213	230	233	233
Ciężar maszyny podczas transportu (maszyna + akumulatory + szczotki + wycieraczka)	kg	350	350	350	350	366	370	370
Ciężar maszyny gotowej do pracy (maszyna + akumulatory + woda + szczotki + wycieraczka + operator)	kg	420	420	420	420	436	440	440
Poziom hałasu (ISO 11201)	dB (A)	<70	<70	<70	<70	<70	<70	<70
Niepewność pomiaru K _{pa}	dB (A)	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5



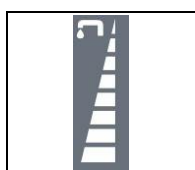
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



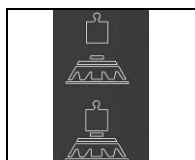
Wskazuje maksymalne nachylenie terenu pokonywane przez maszynę.



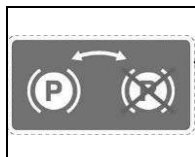
Etykieta pedału przedstawia kierunek posuwu lub biegu wstecznego maszyny.
Używana w celu wskazania kierunku ruchu maszyny.



Symbol regulacji ilości wody.
Znajduje się na wale kierownicy, na pokrętle regulacji ilości wody rozprowadzanej w układzie wodnym maszyny.



Symbol nacisku na szczotki.
Używany do oznaczenia pedału zwiększania nacisku na szczotki.



Symbol hamulca postojowego.
Używany na maszynie do oznaczenia dźwigni sterującej hamulcem postojowym.



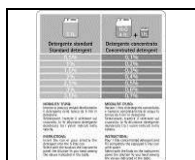
Symbol wskazujący maksymalną temperaturę wody wlewanej do zbiornika roztworu.



Symbol wskazujący położenie przewodu spustowego zbiornika roztworu.



Symbol wskazujący położenie przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego.



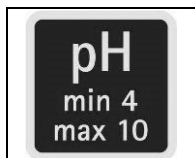
Etykieta z instrukcją stosowania detergentów standardowych lub koncentratów (tylko system CDS).



SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



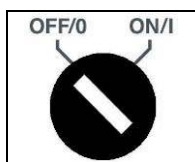
Etykieta z uwagami na temat rodzaju stosowanego detergentu (tylko system CDS).



Etykieta z wartością pH stosowanego detergentu (tylko system CDS).



Ostrzega przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia dłoni.



Symbol wyłącznika głównego (wyłącznik kluczykowy).

Umieszczony na panelu sterowania do oznaczenia wyłącznika kluczykowego włączonej (ON/I) lub wyłączonej (OFF/0) maszyny.



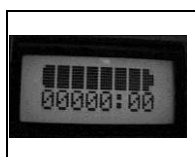
Rodzaj technologii użytych akumulatorów (wersje Innova 60B).

Umieszczony na wyświetlaczu sterowania do oznaczenia technologii akumulatora zaprogramowanego na karcie sterowania maszyny.



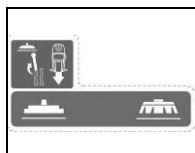
Typ licznika i rodzaj usługi (wersje Innova 60B).

Umieszczony na wyświetlaczu sterowania, w górnej linii, do oznaczenia typu licznika zaprogramowanego na karcie sterowania maszyny. W dolnej linii wyświetla się rodzaj usługi zaprogramowanej na karcie sterowania maszyny.



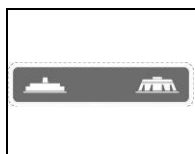
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów i licznika (wersje Innova 60B).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania maszyny i wskazuje (w górnej linii) poziom naładowania akumulatorów. W dolnej linii wyświetlają się godziny działania maszyny.



Symbol ruchu podstawy / wycieraczki w pozycji spoczynkowej (wersje Innova 60B).

Używany w celu wskazania dźwigni służących do poruszania podstawą i wycieraczką



Symbol ruchu podstawy / wycieraczki w pozycji roboczej (wersje Innova 60B).

Używany w celu wskazania dźwigni służących do poruszania podstawą i wycieraczką



SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Symbol sygnalizatora dźwiękowego (wersje Innova 60B).

Umieszczony w tylnej części wału kierownicy do oznaczenia przycisku sygnalizatora dźwiękowego.



Symbol działania podstawy / wycieraczki (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Używany do oznaczenia przełącznika programów jazdy I-DRIVE.



Symbol trybu ECO (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Umieszczony na tablicy sterowniczej, służy do oznaczania przycisku włączającego tryb ECO maszyny.

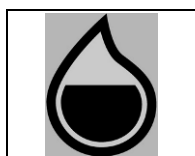


Symbol sygnalizatora dźwiękowego (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na panelu sterowania, służy do oznaczania przycisku sygnalizatora dźwiękowego.



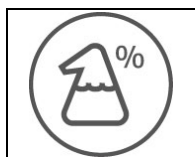
Symbol regulacji ilości wody (tylko dla systemu CDS).

Znajduje się na panelu sterowania, służy do oznaczania przycisku regulacji poziomu wody w układzie wodnym maszyny.



Symbol poziomu ilości wody (tylko dla systemu CDS).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, wskazuje poziom wody w układzie wodnym maszyny.



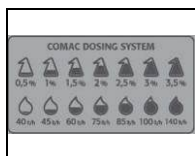
Symbol regulacji procentowej ilości detergentu (tylko system CDS).

Znajduje się na panelu sterowania, służy do oznaczania przycisku regulacji procentowej ilości detergentu w układzie wodnym maszyny.



Symbol procentowego poziomu detergentu (tylko system CDS).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, podaje procentową ilość detergentu w układzie wodnym maszyny.



Symbol wartości dozowania roztworu czyszczącego (tylko system CDS).

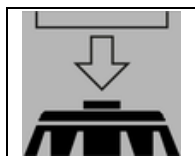
Znajduje się na panelu sterowania, wskazuje zmianę symboli „poziom ilości wody” w zależności od przepływu wody w układzie wodnym maszyny. Jest to zmiana "procentowego poziomu detergentu" w zależności od procentowej ilości detergentu znajdującego się w układzie wodnym maszyny.



SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Symbol odłączania szczotki (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B).
Znajduje się na panelu sterowania, wskazuje przycisk odłączania szczotek.



Symbol odłączania szczotki (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o odłączaniu szczotek.



Symbol regulatora poziomu prędkości jazdy do przodu i jazdy do tyłu (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Umieszczony na panelu sterowania do oznaczenia przycisku regulacji poziomu prędkości maszyny podczas jazdy do przodu lub do tyłu.



Symbol prędkości jazdy do przodu i do tyłu (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, wskazuje prędkość maszyny podczas jazdy do przodu lub do tyłu.



Symbol poziomu naładowania akumulatorów (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, wskazuje poziom naładowania akumulatorów.



Symbol krytycznego poziomu naładowania akumulatorów (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, wskazuje krytyczny poziom naładowania akumulatorów i informuje o konieczności ich naładowania.



Symbol programu pracy „SUSZENIE” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „SUSZENIE”. W takim przypadku działa tylko silnik zasysania.



Symbol programu pracy „SUSZENIE-ECO” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „SUSZENIE-ECO”. W takim przypadku działa tylko silnik zasysania w trybie ekonomicznym.



Symbol programu pracy „MYCIE-SUSZENIE” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).
Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-SUSZENIE”. W takim przypadku działa silnik szczotek, elektrozawór oraz silnik zasysania.



SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Symbol programu pracy „MYCIE-SUSZENIE ECO” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-SUSZENIE ECO”. W takim przypadku działa silnik szczotek, elektrozawór oraz silnik zasysania w trybie ekonomicznym.



Symbol programu pracy „MYCIE-SUSZENIE-DODATKOWY NACISK” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-SUSZENIE-DODATKOWY NACISK”. W takim przypadku działa silnik szczotek, elektrozawór, silnik zasysania oraz dodatkowy nacisk na szczotki.



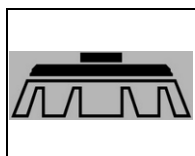
Symbol programu pracy „MYCIE-SUSZENIE-DODATKOWY NACISK ECO” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-SUSZENIE-DODATKOWY NACISK ECO”. W takim przypadku działa silnik szczotek, elektrozawór, silnik zasysania oraz dodatkowy nacisk na szczotki w trybie ekonomicznym.



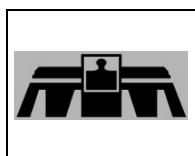
Symbol programu pracy „MYCIE” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE”. W takim przypadku działa silnik szczotek i elektrozawór.



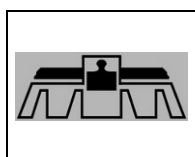
Symbol programu pracy „MYCIE ECO” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE ECO”. W takim przypadku działa silnik szczotek i elektrozawór w trybie ekonomicznym.



Symbol programu pracy „MYCIE-DODATKOWY NACISK” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-DODATKOWY NACISK”. W takim przypadku działa silnik szczotek i elektrozawór z dodatkowym naciskiem na szczotki.



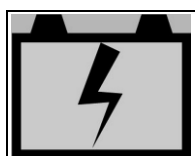
Symbol programu pracy „MYCIE-DODATKOWY NACISK ECO” (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, informuje o włączeniu programu pracy „MYCIE-DODATKOWY NACISK ECO”. W takim przypadku działa silnik szczotek i elektrozawór z dodatkowym naciskiem na szczotki w trybie ekonomicznym.



Symbol załączonego hamulca postojowego (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

Znajduje się na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje włączenie hamulca postojowego.



Symbol włączonej ładowarki akumulatorów (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO z wbudowaną ładowarką).

Umieszczony na wyświetlaczu sterowania, sygnalizuje, że ładowarka akumulatorów jest włączona i realizuje cykl ładowania.



OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej wymienione normy muszą być ściśle przestrzegane, aby zapewnić bezpieczeństwo operatorowi i uniknąć uszkodzenia maszyny.

UWAGA:

- Czytać uważnie tabliczki umieszczone na maszynie, nie zakrywać ich i natychmiast wymienić w razie ich uszkodzenia.
- Maszyna musi być użytkowana wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony personel.
- Nie używać urządzenia na powierzchniach o nachyleniu większym niż oznaczone na tabliczce.
- Maszyna nie jest odpowiednia do czyszczenia popękanych lub nierównych powierzchni. Nie używać maszyny na pochyłych powierzchniach.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania ładowarki należy natychmiast zwrócić się do autoryzowanego centrum obsługi.
- W razie niebezpieczeństwa należy rozłączyć złącze akumulatora w tylnej części maszyny.
- Podczas każdej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć maszynę, odłączyć złącze akumulatora i/lub wyjąć przewód zasilania z gniazda sieciowego.
- Nie można pozostawiać dzieci w pobliżu maszyny bez należytej opieki.
- Podczas pracy maszyny należy uważać na obecność innych osób, w szczególności dzieci.
- Używać wyłącznie szczotek dostarczonych razem z maszyną lub o parametrach podanych w instrukcji w paragrafie "WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK". Użycie innych szczotek może zaszkodzić bezpieczeństwu operatora.

UWAGA:

- Maszyna nie jest przystosowana do używania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, lub przez osoby o nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- Maszyna nie może być używana ani przechowywana na zewnątrz w wilgotnym środowisku ani bezpośrednio wystawiona na deszcz.
- Temperatura przechowywania maszyny musi zawierać się między -25°C i +55°C, nie przechowywać maszyny na zewnątrz w środowisku wilgotnym.
- Warunki użytkowania: temperatura otoczenia od 0°C do 40°C, wilgotność względna od 30 do 95%.
- Gniazdo przewodu zasilania maszyny (wersja elektryczna) lub przewód zasilania ładowarki (wersja z akumulatorem) muszą być prawidłowo uziemione.
- Dostosować prędkość użytkowania do warunków otoczenia.
- Nie używać urządzenia jako środka transportu.
- Maszyna nie wytwarza szkodliwych wibracji.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Nie używać urządzenia do zbierania płynów łatwopalnych.
- Nie używać urządzenia do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Nie mieszać środków czyszczących różnego typu, aby uniknąć emisji szkodliwych gazów.
- Maszyna nie jest odpowiednia do czyszczenia wykładzin dywanowych.
- Nie stawiać pojemników z wodą na maszynie.
- Podczas postoju urządzenia szczotki powinny być zatrzymane, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.
- W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
- Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje, tam gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów. Operator musi być zawsze wyposażony w odpowiednie środki ochronne (rękawice, obuwie, kask, okulary, itp.).
- Urządzenie musi wykonywać mycie i suszenie jednocześnie. Pozostałe czynności powinny być wykonywane w strefach niedostępnych dla osób nieupoważnionych. Oznaczyć strefy mokrej podłogi za pomocą odpowiednich tablic sygnalizacyjnych.



- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości pracy maszyny należy się upewnić, że nie wynikają one z błędnej konserwacji. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.
- Po każdej czynności konserwacyjnej ponownie podłączyć wszystkie przyłącza elektryczne.
- Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie klapki i pokrywy są umieszczone zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.
- Nie zdejmować zabezpieczeń wymagających użycia narzędzi do ich usunięcia, za wyjątkiem czynności konserwacyjnych (patrz odpowiednie paragrafy)
- Nie myć maszyny za pomocą bezpośrednich strumieni wody lub wody pod ciśnieniem ani nie używać substancji korozyjnych.
- Aby uniknąć zatkania filtra zbiornika roztworu, nie wlewać roztworu czyszczącego na wiele godzin wcześniej przed użyciem urządzenia.
- Nie stosować roztworów kwaśnych ani zasadowych, które mogą uszkodzić maszynę i/lub mogłyby być niebezpieczne dla personelu.
- Raz do roku poddawać urządzenie kontroli w autoryzowanym centrum obsługi technicznej.
- Zużyte materiały usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Kiedy po latach użytkowania maszyna przestanie funkcjonować, należy odpowiednio zutylizować zawarte w niej materiały, zwłaszcza oleje, akumulatory i elementy elektroniczne, biorąc pod uwagę, że została skonstruowana przy użyciu całkowicie odnawialnych surowców.
- Akumulatory powinny być wyjęte z maszyny przed jej utylizacją. Akumulatory muszą być usunięte w bezpieczny sposób, zgodnie z obowiązującymi normami.



PRZYGOTOWANIE MASZyny

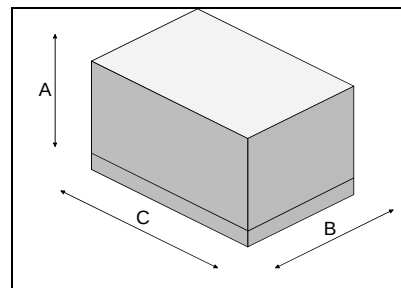
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZyny

Maszyna jest umieszczona w specjalnym opakowaniu wyposażonym w platformę, które należy transportować za pomocą wózków widłowych. Opakowania NIE mogą być stawiane jedno na drugim. Łączna masa opakowania, maszyna bez akumulatorów plus elementy opakowania, wynosi:

Innova 60B	Innova 65B	Innova 75B	Innova 85B	Innova 100B	Innova 70S	Innova 70BTO
268 kg	268 kg	268 kg	268 kg	285 kg	288 kg	288 kg

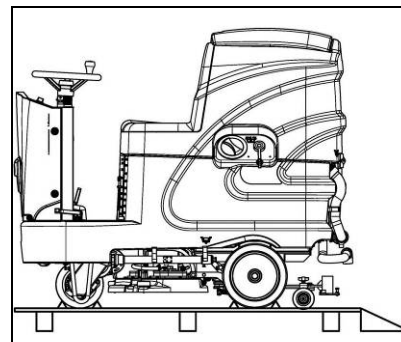
Wymiary opakowania są następujące:

Innova
A: 1635 mm
B: 730 mm
C: 1600 mm



2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZyny

1. Zdjąć zewnętrzne opakowanie.
2. Maszyna jest zamocowana do platformy klinami blokującymi koła.
3. Usunąć kliny.
4. Po nachylonej płaszczyźnie sprowadzić maszynę z platformy, popychając ją do tyłu. Nie montować tylnej wycieraczki przed rozładowaniem maszyny oraz unikać silnych uderzeń w podstawę ze szczotkami. Sposób montażu wycieraczki został opisany w paragrafie "MONTAŻ WYCIERACZKI".



5. Zachować platformę w razie konieczności ponownego transportu.



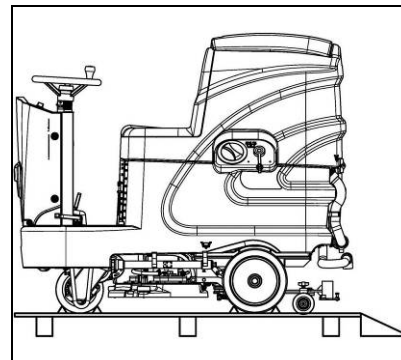
UWAGA: Jeżeli dostarczony produkt jest opakowany w karton, należy go transportować w tym opakowaniu za pomocą odpowiednich podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami



UWAGA: Podczas tej operacji należy się upewnić, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się osoby lub przedmioty

3. TRANSPORTOWANIE MASZyny

1. Używając nachylonej płaszczyzny przesunąć maszynę na paletę. Czynność wykonać ze zdjętą tylną wycieraczką i ze zdjętymi szczotkami.
2. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny i zbiornik roztworu są puste, w przeciwnym wypadku opróżnić.
3. Sprawdzić, czy główny wyłącznik maszyny jest w położeniu „0”. W przeciwnym razie odpowiednio go ustawić.
4. Odłączyć złącze instalacji elektrycznej od złącza akumulatorów.
5. Zamocować maszynę do platformy za pomocą klinów.
6. Załączyć hamulec postojowy.



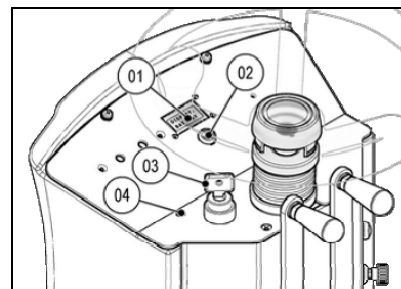


PRZYGOTOWANIE MASZYNY

4. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersja Innova 60B)

Elementy tablicy sterowniczej:

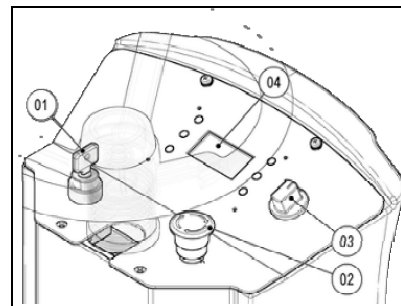
1. Wyświetlacz poziomu naładowania akumulatora / licznik
2. Przycisk wyświetlacza poziomu naładowania akumulatorów i licznika
3. Wyłącznik główny kluczykowy
4. Czerwona lampka, sygnalizuje, że hamulec postojowy jest załączony



5. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)

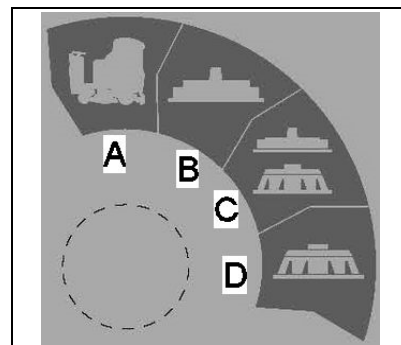
Elementy tablicy sterowniczej:

1. Wyłącznik główny kluczykowy.
2. Wyłącznik awaryjny.
3. Przełącznik regulacji programu pracy, urządzenie I-Drive.
4. Wyświetlacz.

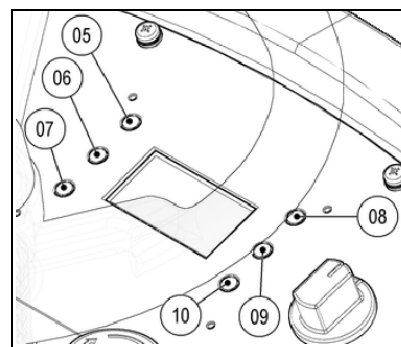


Wybrać żądany program roboczy za pomocą mechanizmu I-Drive:

- A. Przejazd: przejazd maszyny bez włączenia trybu roboczego.
- B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki.
- C. Mycie / Suszenie: użycie zarówno szczotek, jak i wycieraczki.
- D. Tylko mycie: użycie samych szczotek.



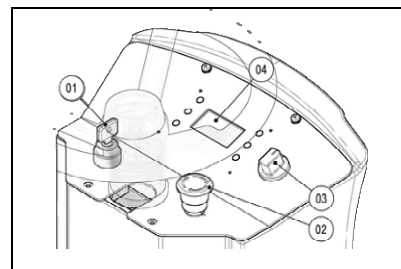
5. Przycisk funkcji "ECO".
6. Przycisk sygnału dźwiękowego.
7. Przełącznik poziomu ilości wody w układzie wodnym (tylko dla systemu CDS).
8. Przełącznik prędkości jazdy do przodu lub do tyłu.
9. Przycisk funkcji „ODŁĄCZANIE SZCZOTKI”.
10. Przełącznik procentowej ilości detergentu w układzie wodny (tylko system CDS).



6. ELEMENTY PANELU STEROWANIA (wersja Innova 70S)

Elementy tablicy sterowniczej:

1. Wyłącznik główny kluczykowy.
2. Wyłącznik awaryjny.
3. Przełącznik regulacji programu pracy, urządzenie I-Drive.
4. Wyświetlacz.

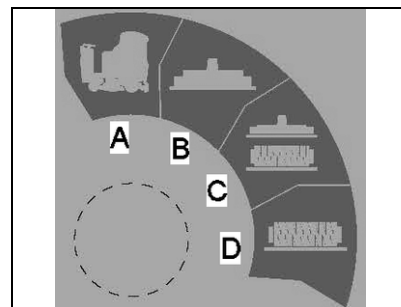




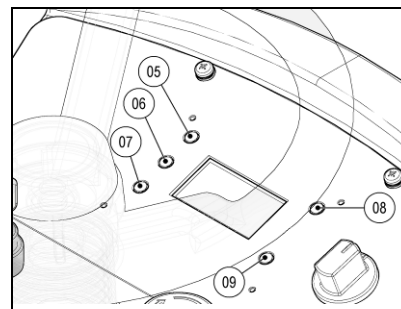
PRZYGOTOWANIE MASZYNY

Wybrać żądany program roboczy za pomocą mechanizmu I-Drive:

- A. Przejazd: przejazd maszyny bez włączenia trybu roboczego.
- B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki.
- C. Mycie / Suszenie: użycie zarówno szczotek, jak i wycieraczki.
- D. Tylko mycie: użycie samych szczotek.



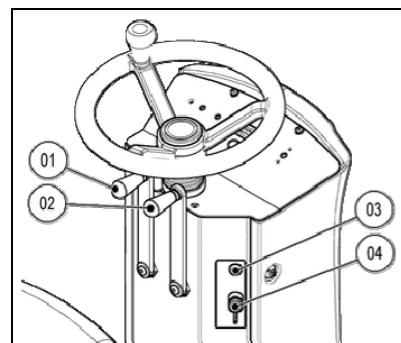
- 5. Przycisk funkcji "ECO".
- 6. Przycisk sygnału dźwiękowego.
- 7. Przełącznik poziomu ilości wody w układzie wodnym (tylko dla systemu CDS).
- 8. Przełącznik prędkości jazdy do przodu lub do tyłu.
- 9. Przełącznik procentowej ilości detergentu w układzie wodny (tylko system CDS).



7. ELEMENTY WAŁU KIEROWNICY (wersja Innova 60B)

Na wale kierownicy znajdują się:

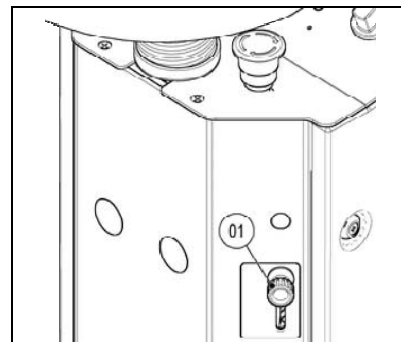
- 1. Dźwignia podnoszenia wycieraczki
- 2. Dźwignia podnoszenia podstawy
- 3. Przycisk sygnału dźwiękowego
- 4. Dźwignia regulacji roztworu detergentu



8. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY

Na wale kierownicy znajdują się:

- 1. Dźwignia regulacji roztworu detergentu (wersja bez CDS) – dźwignia regulacji czystej wody (wersja z CDS).



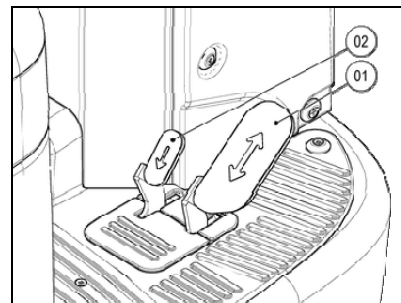
9. ELEMENTY PODESTU

Elementy obecne na podeście:

- 1. Pedał przyspieszania, jazda do przodu.
- 2. Pedał przyspieszania, jazda do tyłu.



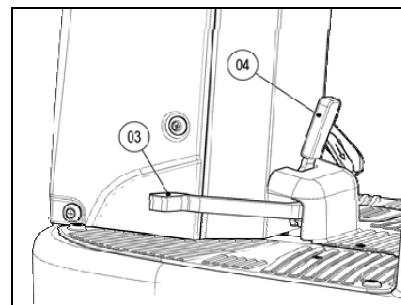
UWAGA: Jazdę do tyłu aktywuje się wyłącznie poprzez jednoczesne wciśnięcie pedałów



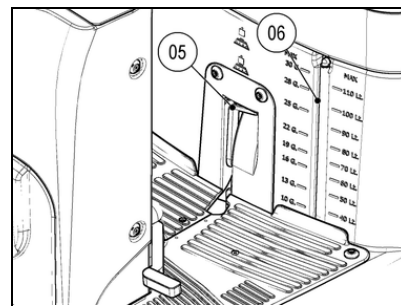


PRZYGOTOWANIE MASZINY

3. Pedał hamulca głównego.
4. Dźwignia hamulca postojowego.



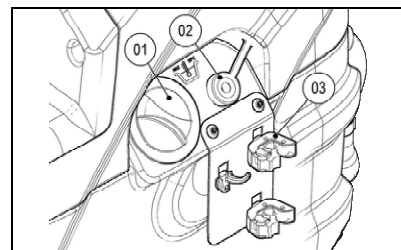
5. Pedał dodatkowego nacisku podstawy (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B).
6. Przewód poziomy wody (wersje z CDS) lub przewód poziomy roztworu (wersje bez CDS).



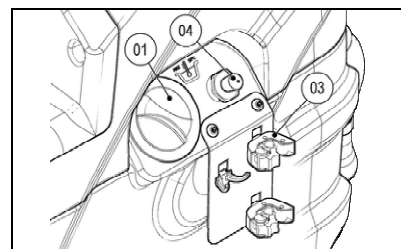
10. ELEMENTY BOCZNE MASZINY

Elementy boczne maszyny to:

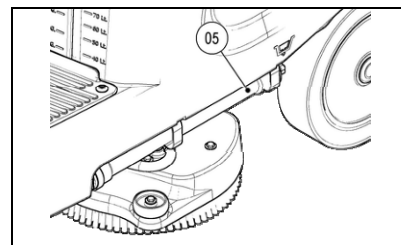
1. Korek wlewowy wody-detergentu (wersje bez CDS), wlewowy wody (wersje z CDS).
2. Korek szybkiego wlewu wody.
3. Opcjonalny zestaw wspornika akcesoriów myjących.



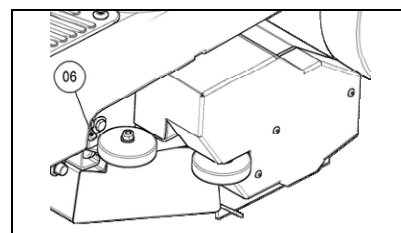
4. Opcjonalny zestaw szybkiego nalewania wody.



5. Rura spustowa zbiornika roztworu (wersje Innova 60B - Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO).



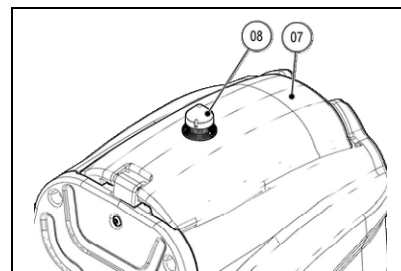
6. Rura spustowa zbiornika roztworu (wersje Innova 70S).





PRZYGOTOWANIE MASZyny

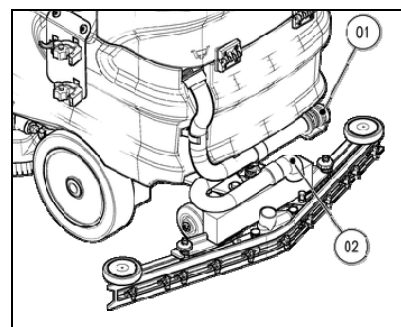
7. Pokrywa układu ssania.
8. Opcjonalny migacz.



11. TYLNE ELEMENTY MASZyny

Elementy tylne maszyny to:

1. Przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego.
2. Przewód ssania układu wycieraczki.



12. TYP AKUMULATORA

Do zasilania maszyny należy używać:

- akumulatorów ołowiowych do napędu z płynnym elektrolitem;
- akumulatorów hermetycznych do napędu z rekombinacją gazu lub w technologii żelowej.

NIE MOŻNA UŻYWAĆ INNYCH TYPÓW AKUMULATORÓW.

Używane akumulatory powinny spełniać wymogi norm: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

Miejsce na akumulatory może pomieścić cztery akumulatory 6V lub dwa 12V

W celu uzyskania odpowiednich osiągnięć maszyny, zaleca się stosowanie akumulatorów 210 Ah C5

13. KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania znajdują się w instrukcji akumulatora.

Jeśli ładowarka nie jest dołączona do wyposażenia, należy zwrócić szczególną uwagę na jej właściwy wybór w zależności od typu i pojemności akumulatora.

Kiedy akumulator się wyczerpie, musi zostać odłączony przez wyspecjalizowany i przeszkolony personel. Należy podnieść go z uchwytów za pomocą odpowiednich urządzeń podnoszących i wyjąć z wnętrza. WYCZERPANY AKUMULATOR, KTÓRY JEST SKLASYFIKOWANY JAKO ODPAD NIEBEZPIECZNY, NALEŻY PRZEKAZAĆ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU ZBIÓRKI ZGODNIE Z NORMAMI DOTYCZĄCYMI UTYLIZACJI.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



UWAGA: Podnoszenie i transportowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów.



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

14. WKŁADANIE AKUMULATORÓW DO MASZYNY

Akumulatory umieścić w odpowiedniej wnęce pod zbiornikiem rekuperacyjnym i przenieść za pomocą podnośników dostosowanych zarówno do ich ciężaru, jak i do systemu zaczepu. Ponadto muszą spełniać wymogi Normy CEI 21-5. Wymiary wnętrza na akumulatory: 384 x 520 x H340 mm.

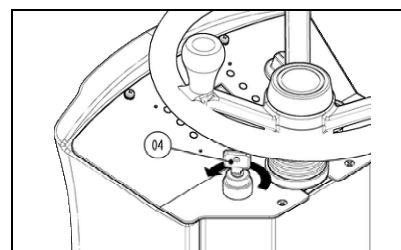
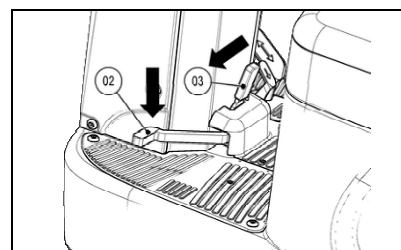
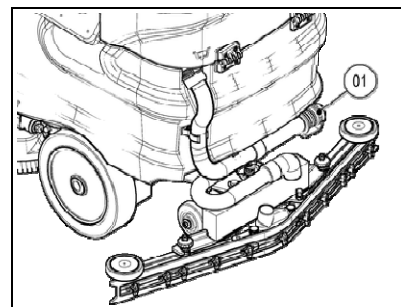


UWAGA: Podczas konserwacji i codziennego ładowania akumulatorów należy się bezwzględnie stosować do wskazówek producenta lub sprzedawcy. Wszystkie czynności instalacyjne konserwacyjne muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel.



UWAGA: Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności związanych z akumulatorami, należy zastosować się do przepisów BHP obowiązujących w kraju, w którym są stosowane, lub do normy DIN EN 50272-3 i DIN EN 50110-1.

UWAGA: Aby zapobiec powstaniu przypadkowego spięcia, do podłączania akumulatorów należy używać izolowanych narzędzi, nie umieszczać ani nie upuszczać żadnych metalowych przedmiotów na akumulator. Należy zdjąć pierścienki, zegarki i odzież z metalowymi elementami, które mogłyby zetknąć się z zaciskami akumulatora.



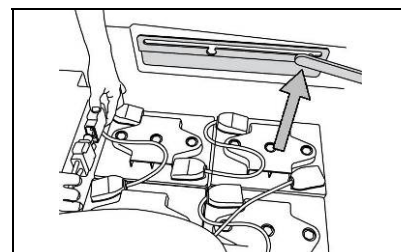
Aby umieścić akumulatory we wnęce, należy:

1. Kontrola, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli tak nie jest, opróżnić go używając przewodu (01) znajdującego się z tyłu maszyny (patrz paragraf "OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO").
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, naciśnięć pedał (02) i zablokować go dźwignią (03) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny (04) znajduje się w pozycji „0”, w przeciwnym wypadku obrócić klucz o jedną czwartą obrotu w lewo i wyjąć kluczyk z panelu sterowania.
4. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
5. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



UWAGA: Przed zainstalowaniem akumulatora należy wyczyścić wnękę wilgotną szmatką. Sprawdzić prawidłowe działanie styków znajdujących się w przewodach.

UWAGA: Sprawdzić, czy specyfikacje techniczne używanego akumulatora są odpowiednie do wykonywanej pracy. Sprawdzić stan naładowania akumulatora i stan styków znajdujących się w akumulatorze.



UWAGA: Podnoszenie i transportowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przy pomocy urządzeń odpowiednich do ich masy i wymiarów.

UWAGA: Haki do podnoszenia nie mogą uszkodzić bloków, złączy i kabli.

6. Włożyć akumulatory do odpowiedniej wnęki, ustawiając bieguny „+” i „-” przeciwnie do siebie.



UWAGA: Przed umieszczeniem akumulatorów w maszynie, trzeba pamiętać o nasmarowaniu zacisków odrobiną smaru, aby zabezpieczyć je przed zewnętrzną korozją.

UWAGA: Zalecane jest używanie wyłącznie akumulatorów hermetycznych, aby uniknąć wycieku kwasów!

UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

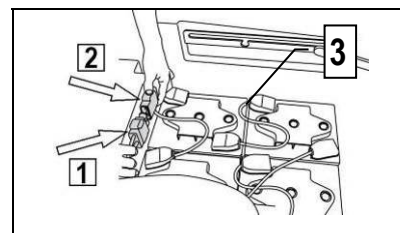
15. PODŁĄCZENIE AKUMULATORÓW I ZŁĄCZA AKUMULATORÓW

1. Połączyć szeregowo akumulatory, używając przewodów (03) dołączonych do wyposażenia, do biegunów „+” i „-”.
2. Podłączyć przewód do podłączania akumulatorów (01) do zacisków biegunów „+” i „-”, tak by uzyskać na zaciskach napięcie 24V.
3. Podłączyć złącze akumulatora (01) do złącza maszyny (02).

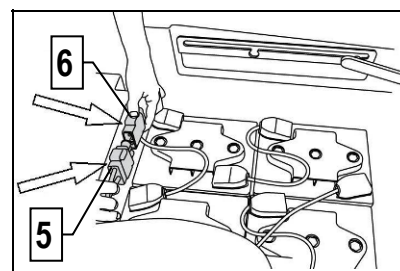
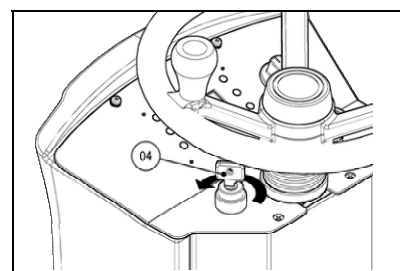
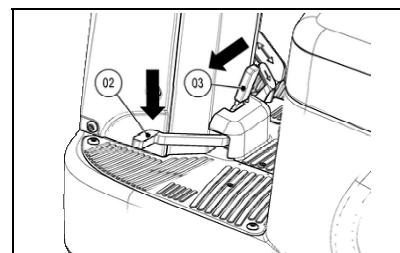
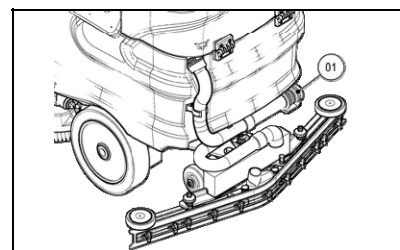


UWAGA: Podłączenia przewodów elektrycznych powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, przeszkolony przez centrum obsługi technicznej.

UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



4. Wyjąć blokadę bezpieczeństwa.
5. Chwycić uchwyt znajdujący się z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego, opuścić zbiornik tak, aby ustawił się w położeniu roboczym.



16. PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW (WERSJE BEZ WBUDOWANEJ ŁADOWARKI)

Aby nie uszkodzić akumulatorów należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.



UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana. Upewnić się, że ładowarka jest odpowiednia do ładowania zainstalowanych akumulatorów zarówno pod względem pojemności, jak i typu.

Aby podłączyć ładowarkę, należy:

1. Ustawić maszynę w pobliżu ładowarki.
2. Kontrola, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli tak nie jest, opróżnić go używając przewodu (01) znajdującego się z tyłu maszyny (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).
3. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, naciśnięć pedał (02) i zablokować go dźwignią (03) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
4. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny (04) znajduje się w pozycji „0”, w przeciwnym wypadku obrócić klucz o jedną czwartą obrotu w lewo i wyjąć kluczyk z panelu sterowania.
5. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
6. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



UWAGA: Maszyna powinna być przechowywana w miejscu, które chroni ją przed czynnikami atmosferycznymi i które jest wyposażone w odpowiednią wentylację, na płaskim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.

7. Odłączyć przyłącze instalacji elektrycznej (05) od złącza akumulatora (06).



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.



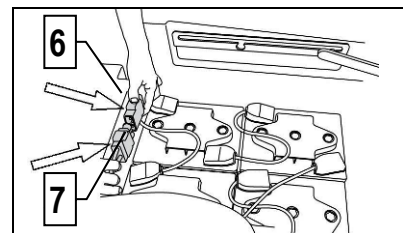
PRZYGOTOWANIE MASZyny

8. Podłączyć wtyk kabla (07) do wtyku akumulatora (06).
9. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obrócić pojemnik rekuperacyjny tak, aby bolec zahaczył o pierwszy punkt ogranicznika bezpieczeństwa.



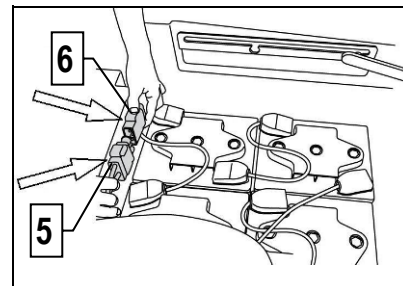
UWAGA: Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów, pozostawić otwarty zbiornik rekuperacyjny, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.

UWAGA: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzone, aby zapobiec zastoju gazów wydobywających się z



Złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i musi być zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

10. Podłączyć przewód natychmiast po przyłączeniu do zewnętrznej ładowarki.
11. Po pełnym cyklu ładowania, chwycić uchwyt znajdujący się z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego i unieść go aż zahaczy o ostatni punkt ogranicznika bezpieczeństwa.
12. Podłączyć złącze akumulatorów (06) do przyłącza instalacji elektrycznej (05).
13. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obniżyć zbiornik rekuperacyjny tak, aby ustawił się w położeniu roboczym.



UWAGA: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

UWAGA: Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów, pozostawić otwarty zbiornik rekuperacyjny, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.

UWAGA: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzone, aby zapobiec zastoju gazów wydobywających się z akumulatorów.

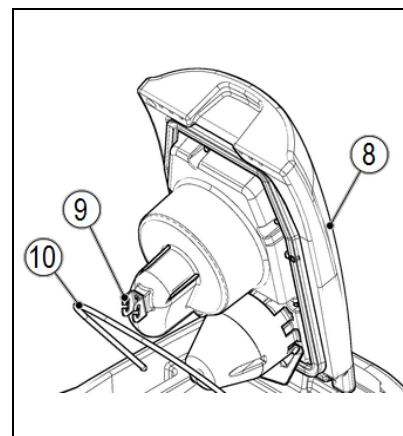
UWAGA: Po każdym cyklu ładowania akumulatorów należy podnieść pokrywę (8) aż do umocowania haczyka (9) przy podporze (10) zbiornika rekuperacyjnego.



UWAGA: Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych.



UWAGA: Niebezpieczeństwo pożaru: nie zbliżać się z otwartym ogniem

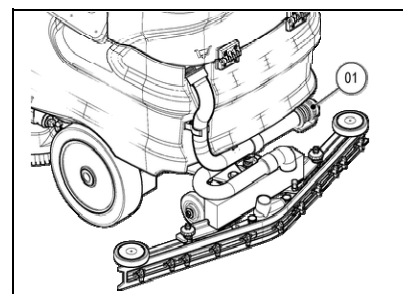


17. PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI AKUMULATORÓW (WERSJE Z WBUDOWANĄ ŁADOWARKĄ)

Aby nie uszkodzić akumulatorów należy unikać ich całkowitego rozładowania, ładując je w ciągu kilku minut od pojawienia się migającego sygnału rozładowanego akumulatora.

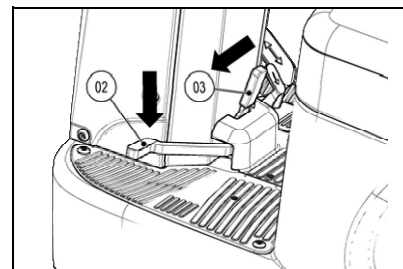


UWAGA: Nigdy nie należy zostawiać całkowicie rozładowanych akumulatorów, nawet jeżeli maszyna nie jest używana. Należy się upewnić, czy ładowarka jest odpowiednia do typu i pojemności zainstalowanych akumulatorów.



Aby podłączyć ładowarkę, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Kontrola, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli tak nie jest, opróżnić go używając przewodu (01) znajdującego się z tyłu maszyny (patrz paragraf "OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO").
3. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (02) i zablokować go dźwignią (03) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



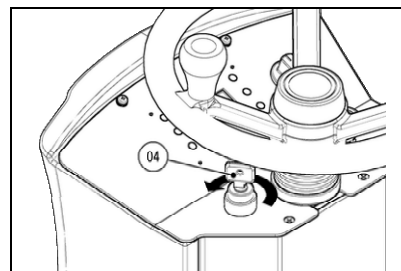


PRZYGOTOWANIE MASZYNY

4. Sprawdzić, czy wyłącznik główny maszyny (04) znajduje się w pozycji „0”, w przeciwnym wypadku obrócić klucz o jedną czwartą obrotu w lewo i wyjąć kluczyk z panelu sterowania.
5. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
6. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



UWAGA: Maszyna powinna być przechowywana w miejscu, które chroni ją przed czynnikami atmosferycznymi i które jest wyposażone w odpowiednią wentylację, na płaskim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.



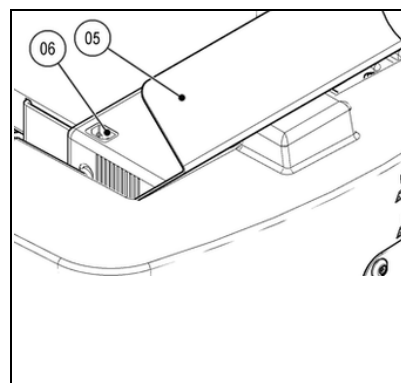
7. Zdjąć pokrywę (05) ładowarki.
8. Podłączyć złącze przewodu zasilania ładowarki do gniazda (06) znajdującego się na ładowarce.
9. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania ładowarki do gniazda sieciowego.
10. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obrócić pojemnik rekuperacyjny tak, aby boleć zahaczył o pierwszy punkt ogranicznika bezpieczeństwa.



UWAGA: Podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatorów, pozostawić otwarty zbiornik rekuperacyjny, aby umożliwić wydostawanie się oparów gazu.

UWAGA: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzne, aby zapobiec zastojowi gazów wydobywających się z akumulatorów.

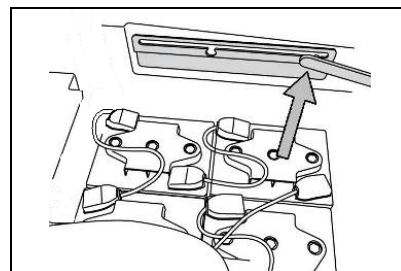
UWAGA: Przed włożeniem przewodu ładowarki do gniazda należy sprawdzić, czy powierzchnia jest wolna od skroplin lub innego rodzaju płynu.



11. Po pełnym cyklu ładowania, chwycić uchwyt znajdujący się z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego i unieść go aż zahaczy o ostatni punkt ogranicznika bezpieczeństwa.
12. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania ładowarki od gniazda sieciowego.
13. Odłączyć złącze przewodu zasilania ładowarki od gniazda (06) znajdującego się na ładowarce.
14. Zamocować pokrywę (05) ładowarki.
15. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obniżyć zbiornik rekuperacyjny tak, aby ustawił się w położeniu roboczym.

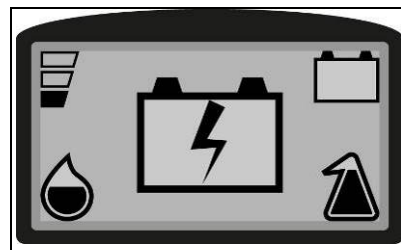


UWAGA: Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki dostarczaną w woreczku razem z niniejszą instrukcją.



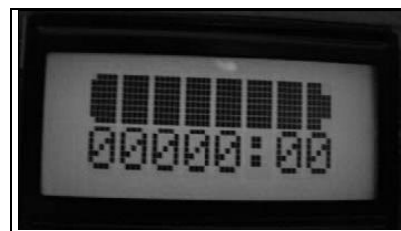
UWAGA: Jeśli przypadkowo zostanie włączona instalacja elektryczna maszyny, na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol pokazany na ilustracji, nie będzie działał żaden z elementów sterowania przy kierownicy; dotyczy tylko wersji Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO.

UWAGA: Przed ponownym użyciem maszyny zawsze poczekać, aż zapali się zielona dioda LED na ładowarce akumulatorów



18. LICZNIK GODZIN (wersje Innova 60B)

Na panelu sterowania maszyny znajduje się wyświetlacz sterowania. Trzeci ekran po włączeniu maszyny umożliwia obserwowanie, w dolnej części wyświetlacza, godzin i minut działania. Miganie symbolu „.” oznacza, że licznik odlicza czas funkcjonowania maszyny.



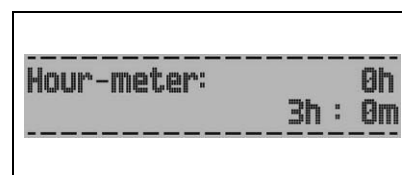
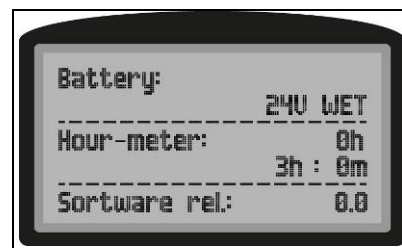


PRZYGOTOWANIE MASZyny

19. LICZNIK GODZIN (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

Na panelu sterowania maszyny znajduje się wyświetlacz sterowania. Na trzecim ekranie po włączeniu maszyny można monitorować następujące dane:

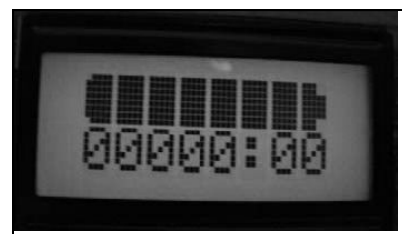
1. W pierwszej części wyświetlacza można wyświetlać zaprogramowane napięcie robocze oraz typ akumulatora.
2. W drugiej części wyświetlacza można wyświetlać czas całkowity (pierwsza sekwencja cyfr) oraz czas częściowy (druga sekwencja cyfr) eksploatacji maszyny. Cyfry, po których występuje litera "h" oznaczają godziny, natomiast cyfry, po których występuje litera "m" oznaczają dziesiąte części godziny (jedna dziesiąta część godziny to sześć minut).
3. W trzeciej części wyświetlacza można wyświetlać wersję programu płyty układu sterowania.



20. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersje Innova 60B)

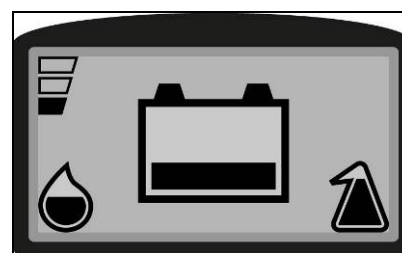
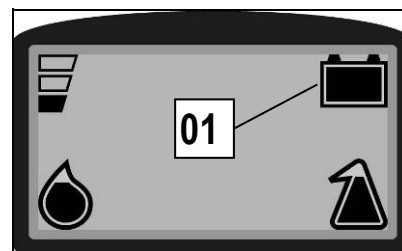
Na panelu sterowania maszyny znajduje się wyświetlacz sterowania. Trzeci ekran po włączeniu maszyny umożliwia obserwowanie, w górnej części wyświetlacza, stanu naładowania akumulatorów.

Kiedy akumulatory dołączone do wyposażenia są naładowane, w górnym wierszu wyświetla się 8 kresek przedstawiających baterię. Kiedy akumulatory zaczynają się rozładowywać kreski gasną, a przy całkowicie rozładowanych akumulatorach miga tylko ich kontur.



21. SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

Na tablicy wskaźników maszyny znajduje się wyświetlacz sterowania. Na górze po prawej stronie ekranu roboczego znajduje się symbol graficzny (01) oznaczający wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów. Wskaźnik składa się z 5 poziomów naładowania, z których każdy odpowiada około 20% poziomu. Kiedy poziom naładowania spada do 20%, symbol zaczyna migać, a po kilku sekundach wyświetla się w większym rozmiarze na środku ekranu. W takiej sytuacji należy skierować maszynę na stanowisko ładowania akumulatora.

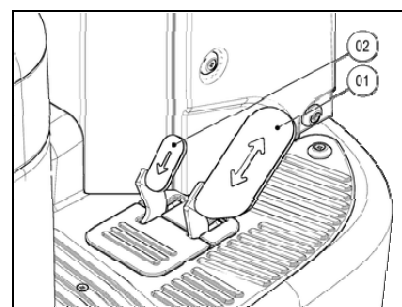


UWAGA: Po kilku sekundach, kiedy poziom naładowania dochodzi do 20%, silnik szczotki wyłącza się automatycznie. Przy pozostałym poziomie naładowania akumulatora jest możliwe zakończenie osuszania przed jego ponownym naładowaniem

UWAGA: Po kilku sekundach, kiedy poziom naładowania dochodzi do 10%, silnik zasysania wyłącza się automatycznie. Przy pozostałym poziomie naładowania można doprowadzić maszynę do miejsca ponownego ładowania

22. JAZDA Z PRĘDKOŚCIĄ ROBOCZĄ

Maszyna jest wyposażona w napęd ze sterowaniem elektronicznym. W celu przemieszczenia maszyny, po obróceniu klucza do pozycji ON, należy wcisnąć pedał przyspieszania (01), regulując prędkość poprzez stosowanie większej lub mniejszej siły nacisku na pedał. W ten sposób maszyna zaczyna się przemieszczać. W celu poruszania się do tyłu, należy wcisnąć oba pedały (01 i 02); w ten sposób maszyna zacznie się cofać. Podczas jazdy do tyłu maszyna emituje sygnał dźwiękowy.



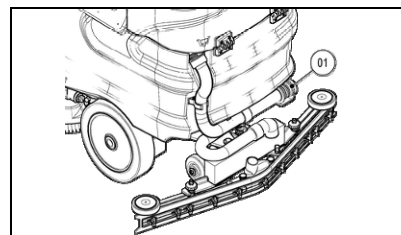


PRZYGOTOWANIE MASZYNY

23. NAPEŁNIANIE WODĄ ZBIORNIKA ROZTWORU

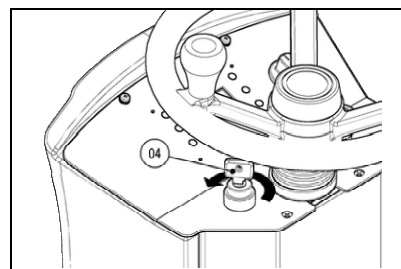
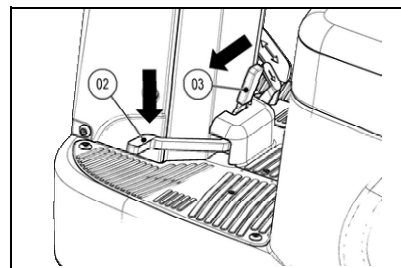
Przed napełnieniem zbiornika roztworu, należy:

1. Przenieść maszynę na miejsce przeznaczone do napełniania zbiornika roztworu
2. Kontrola, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli tak nie jest, opróżnić go używając przewodu (01) znajdującego się z tyłu maszyny (patrz paragraf "OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO").

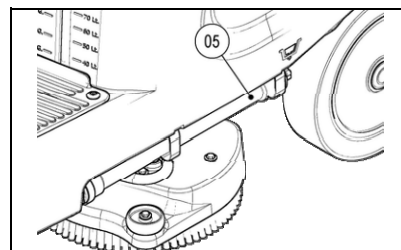


UWAGA: Zbiorniki opróżniać w miejscu przeznaczonym do odprowadzania brudnej wody.

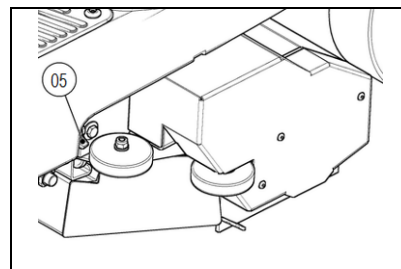
3. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (02) i zablokować go dźwignią (03) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
4. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (04) o jedną czwartą obrotu w lewo.
5. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



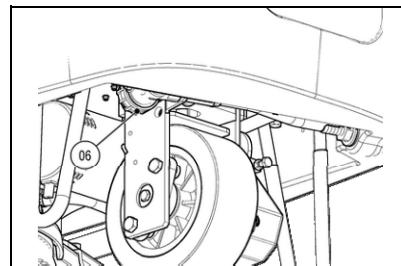
6. Sprawdzić, czy korek rury spustowej zbiornika roztworu (05) jest zakręcony. Jeżeli tak nie jest, obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (wersje Innova 60B - Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO).



7. Sprawdzić, czy korek spustowy zbiornika roztworu (05) jest zakręcony. Jeżeli nie, obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (wersje Innova 70S)



8. Sprawdzić, czy korek filtra układu wodnego (06), znajdujący się w przedniej części po prawej stronie maszyny, jest dokręcony. Jeżeli tak nie jest, obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.





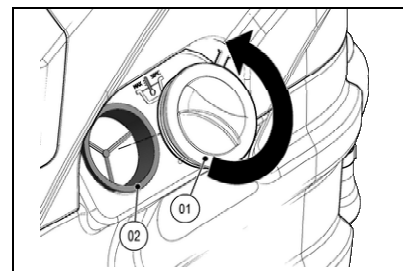
PRZYGOTOWANIE MASZYNY

Zbiornik roztworu można napełniać wodą na trzy różne sposoby:

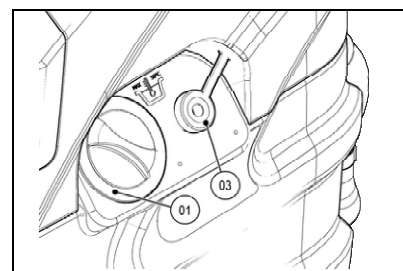
1. Odkręcając korek (01) wlewu i napełniając go przez gumowego węża lub z wiaderka.



UWAGA: Sprawdzić, czy filtr (02) pod korkiem (01) wlewu jest prawidłowo założony. Chroni on układ wodny maszyny przed zanieczyszczeniem, co mogłoby wpłynąć na jego działanie.



2. Przy użyciu gumowego korka (03), który sam podtrzymuje przewód z wodą. Pamiętać o odkręceniu korka (01), aby umożliwić prawidłowe odpowietrzenie.

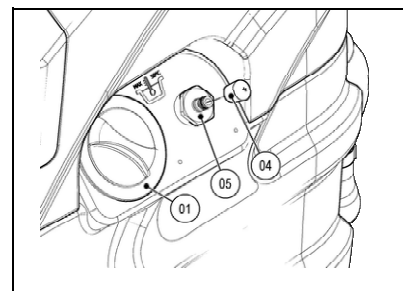


3. Przy użyciu opcjonalnego systemu (05) automatycznego napełniania czystą wodą. Jest on wyposażony w pływak zabezpieczający przed przepełnieniem. Pamiętać o odkręceniu korka (01), co umożliwi prawidłowe odpowietrzenie.



UWAGA: Nie zapomnieć o odkręceniu korka (04) przed założeniem nakładki żeńskiej na nakładkę męską (05) znajdującą się w zestawie do szybkiego napełniania.

Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C i nie niższej niż 10°C. Na wskaźniku poziomym (04) znajdującym się z przodu po lewej stronie fotela można sprawdzić ilość wody w zbiorniku.



24. ROZTWÓR DETERGENTU (WERSJA BEZ CDS)

Po napełnieniu zbiornika roztworu czystą wodą dolać do niego płynnego detergentu, w ilości zapewniającej podane stężenie oraz w sposób opisany na ulotce producenta detergentu. Aby nie dopuścić do tworzenia zbyt dużej ilości piany, która uszkodziłaby silnik układu ssania, stosować minimalną zalecaną ilość detergentu.



UWAGA: Należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.



UWAGA: Przed mieszaniem detergentów i roztworów kwaśnych lub alkalicznych, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

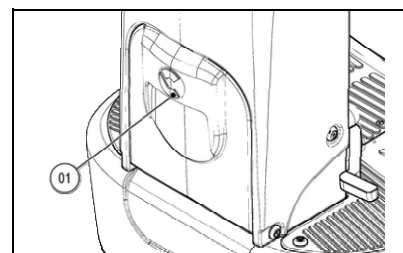


UWAGA: Zawsze używać środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

25. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU (WERSJA Z CDS)

Po napełnieniu czystą wodą zbiornika roztworu wykonać następujące czynności:

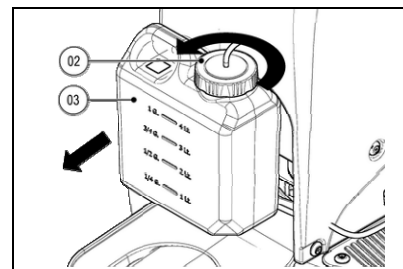
1. Otworzyć klapkę (01) umieszczoną w przedniej części wału kierownicy.





PRZYGOTOWANIE MASZYNY

2. Odkręcić korek (02) zbiornika detergentu (03).



3. Wyjąć zbiornik detergentu (03) z maszyny.
4. Napełnić zbiornik wymaganym detergentem w sposób podany na etykiecie dołączonej do maszyny.



UWAGA: Przed mieszaniem detergentów i roztworów kwaśnych lub alkalicznych, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.

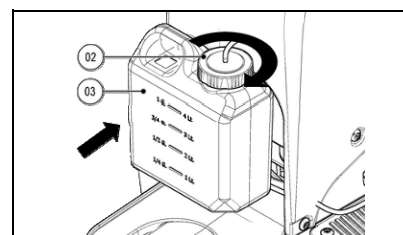


UWAGA: Zawsze używać środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

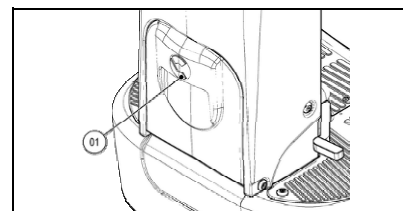


UWAGA: Należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań. Zalecane jest stosowanie detergentów o ograniczonym powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów oraz detergentów o stężeniu wyższym niż zalecane na załączonej tabliczce.

5. Włożyć zbiornik do wnęki przewidzianej wewnątrz wału kierownicy.
6. Dokładnie zakręcić korek (02), aby uniknąć wycieku cieczy podczas pracy i sprawdzić, czy filtr zasysania detergentu jest prawidłowo umieszczony na dnie zbiornika.



7. Zamknąć przednią klapkę (01) wału kierownicy.
8. Przed pierwszym użyciem maszyny uważnie przeczytać paragrafy „REGULACJA DETERGENTU (wersje z CDS)” i „WŁĄCZANIE POMPY ROZTWORU DETERGENTU (wersje z CDS)”.



UWAGA: system dozowania jest zalecany zwłaszcza do częstego czyszczenia w ramach konserwacji. Można używać detergentów konserwacyjnych kwaśnych lub zasadowych o pH między 4 a 10, niezawierających: środków utleniających, chloru lub bromu, formaldehydu, rozpuszczalników mineralnych. Używane detergenty powinny być przeznaczone do maszyn do mycia podłóg. Jeżeli system nie jest używany codziennie, po zakończeniu pracy przepłukać układ wodą. System można wyłączyć. W przypadku sporadycznego używania detergentów o pH między 1-3 lub 11-14, maszynę używać w sposób tradycyjny, dodając detergentu do zbiornika z czystą wodą i wyłączając układ dozowania.

pH
min 4
max 10

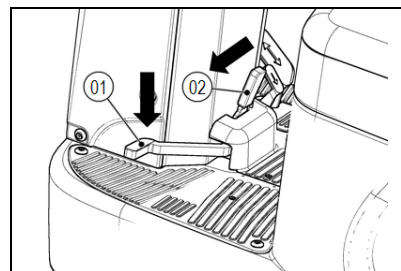


PRZYGOTOWANIE MASZYNY

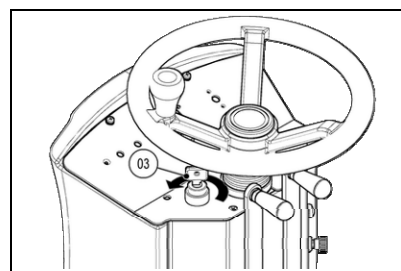
26. MONTAŻ WYCIERACZKI (wersje Innova 60B)

Wycieraczkę, która ze względu na opakowanie jest dostarczana osobno, trzeba zamontować na maszynie w następujący sposób:

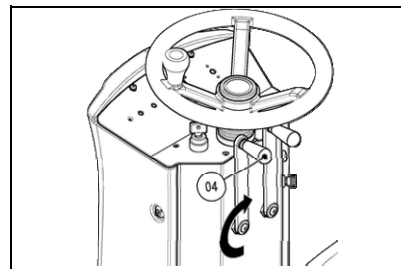
1. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
2. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
3. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



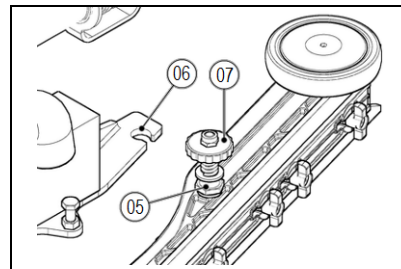
4. Sprawdzić, czy zaczep wycieraczki jest podniesiony nad podłogę. W razie potrzeby obrócić dźwignię (04) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



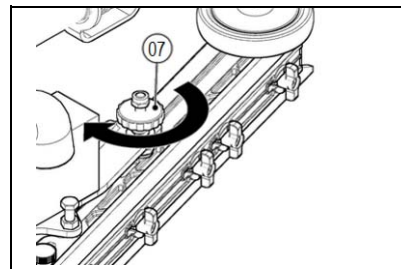
5. Najpierw włożyć prawy sworzень (05) wycieraczki w prawą szczelinę (06) uchwyty wycieraczki. Zwrócić uwagę, aby sprężyna i okrągła podkładka znajdowały się nad płaskim elementem uchwyty wycieraczki.



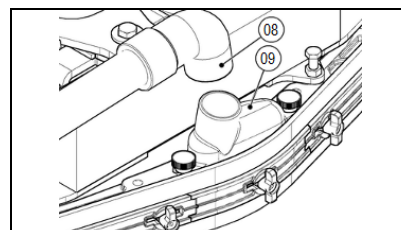
UWAGA: Aby ułatwić tę czynność pokrętko (07) umieszczone na sworzniu powinno być poluzowane.



6. Opisaną wcześniej czynność powtórzyć z użyciem lewego sworznia.
7. Następnie dokręcić pokrętko (07), aby zablokować wycieraczkę w odpowiedniej pozycji.
8. Na koniec włożyć przewód ssący (08) wycieraczki w odpowiednią tulejkę (09) wlotu układu ssania.



UWAGA: Wycieraczka została wcześniej wyregulowana, jednak w razie konieczności należy przeczytać paragraf „REGULACJA WYCIERACZKI” i „REGULACJA ZACZĘPU WYCIERACZKI”.



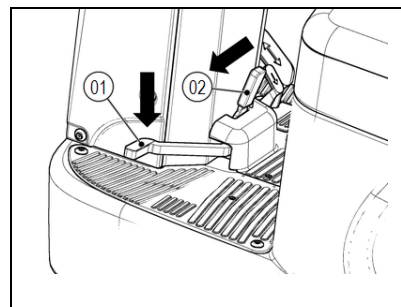


PRZYGOTOWANIE MASZINY

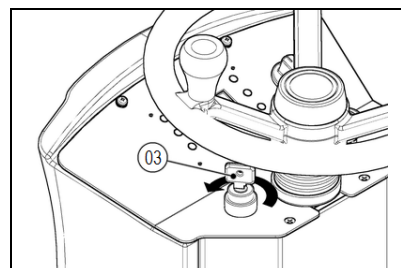
27. MONTAŻ WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

Wycieraczkę, która ze względu na opakowanie jest dostarczana osobno, trzeba zamontować na maszynie w następujący sposób:

1. Sprawdzić, czy uchwyt wycieraczki jest uniesiony nad podłogę. Jeżeli tak nie jest, przestawić przełącznik na panelu sterowania.
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, naciśnięć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



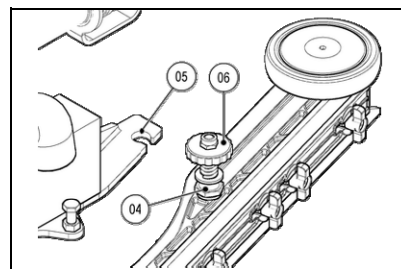
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



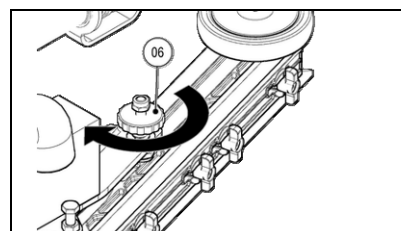
5. Najpierw włożyć prawy sworzeń (04) wycieraczki w prawą szczelinę (05) uchwytu wycieraczki. Zwrócić uwagę, aby sprężyna i okrągła podkładka znajdowały się nad płaskim elementem uchwytu wycieraczki.



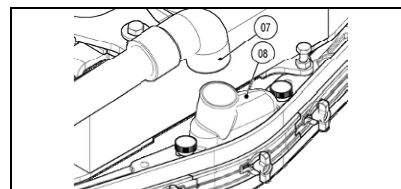
UWAGA: Aby ułatwić tę czynność pokrętło (06) umieszczone na sworzniu powinno być poluzowane.



6. Opisaną wcześniej czynność powtórzyć z użyciem lewego sworznia.
7. Następnie dokręcić pokrętła (06), aby zablokować wycieraczkę w odpowiedniej pozycji.
8. Na koniec włożyć przewód ssący (07) wycieraczki w odpowiednią tulejkę (08) wlotu układu ssania.



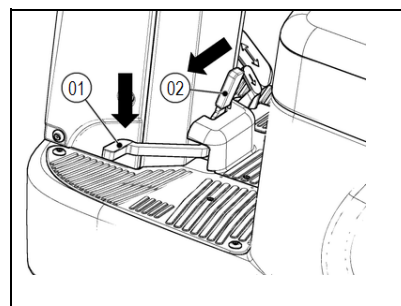
UWAGA: Wycieraczka została wcześniej wyregulowana, jednak w razie konieczności należy przeczytać paragraf „REGULACJA WYCIERACZKI” i „REGULACJA ZACZEPU WYCIERACZKI”.



28. MONTAŻ OBUDOWY PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)

Obudowa podstawy jest dostarczana zdemontowana z maszyny. W celu jej zamocowania do korpusu podstawy, należy:

1. Sprawdzić, czy korpus podstawy jest w kontakcie z podłogą. W przeciwnym razie zadziałać na przełącznik na panelu sterowania.
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, naciśnięć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



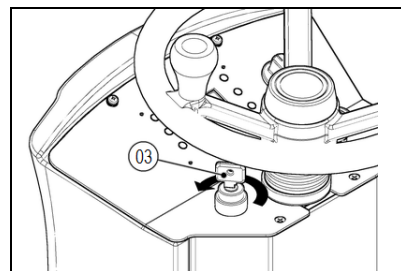


PRZYGOTOWANIE MASZyny

3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



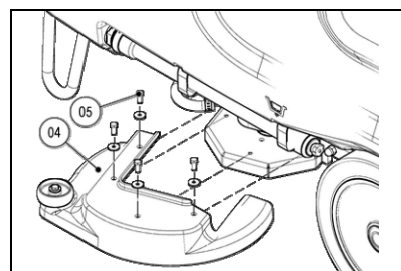
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



5. Włożyć lewą obudowę (04) do korpusu podstawy, mocując ją do korpusu za pomocą śrub (05) dołączonych do wyposażenia.
6. Opisaną wcześniej czynność powtórzyć także dla prawej obudowy.



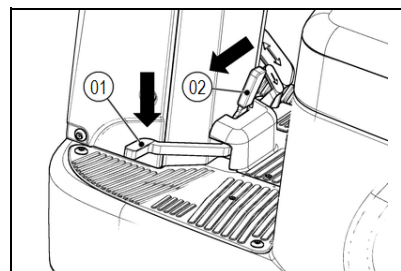
UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel przy użyciu odpowiednich narzędzi. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.



29. MONTAŻ SZCZOTKI (wersje Innova 60B)

Ze względu na opakowanie szczotki jest dostarczana osobno. Aby ją zamontować do maszyny, należy:

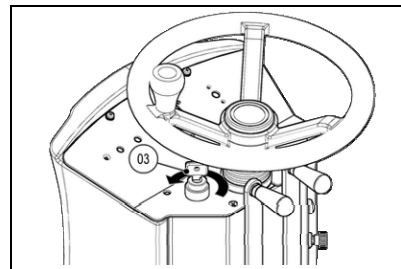
1. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



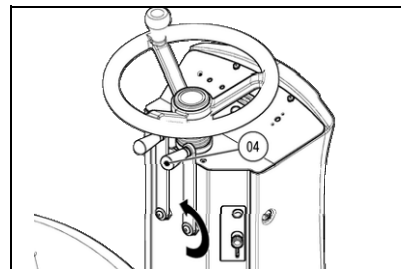
2. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
3. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



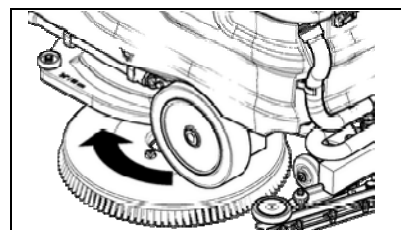
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



4. Sprawdzić, czy korpus podstawy jest podniesiony nad podłogę. W razie potrzeby obrócić dźwignię (04) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



5. Przy ustawieniu podstawy w pozycji podniesionej, wsunąć szczotkę do gniazda tarczy pod podstawą, obracając szczotkę do momentu, gdy trzy przyciski wsuną się w zagłębienia tarczy; obracać skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku sprężyny zaczepu, aż do uzyskania zablokowania.





PRZYGOTOWANIE MASZyny

30. MONTAŻ SZCZOTEK (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

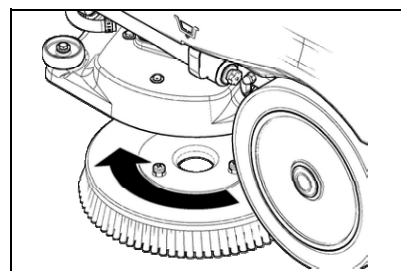
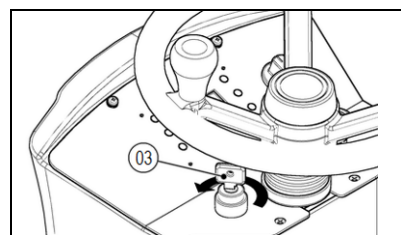
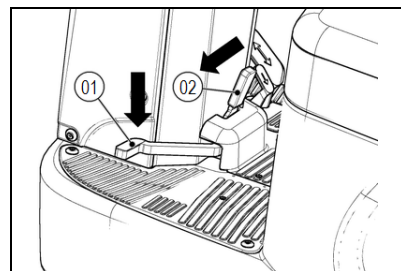
Ze względu na opakowanie maszyny, szczotki są dostarczane osobno. Aby założyć je na korpus podstawy, należy:

1. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
2. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
3. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

4. Przy podstawie w pozycji podniesionej, umieścić szczotki w gnieździe tarczy znajdującej się pod podstawą, obracając nimi do momentu, gdy trzy przyciski wsuną się w zagłębienia tarczy; obracać skokowo w taki sposób, aby przesunąć przycisk w kierunku sprężyny zaczepu, aż do uzyskania zablokowania. Na zdjęciu wskazano kierunek obrotu w celu założenia lewej szczotki, natomiast aby założyć prawą szczotkę, należy obrócić w drugą stronę.



31. MONTAŻ SZCZOTKI (wersje Innova 70S)

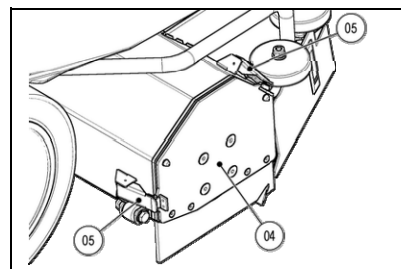
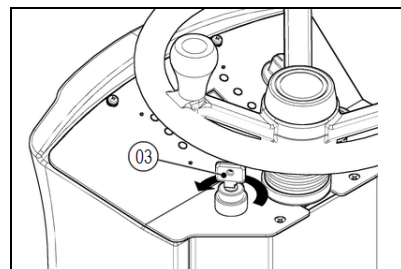
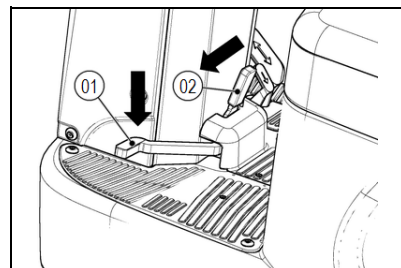
Ze względu na opakowanie maszyny, szczotki są dostarczane osobno. Aby założyć je na korpus podstawy, należy:

1. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
2. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
3. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

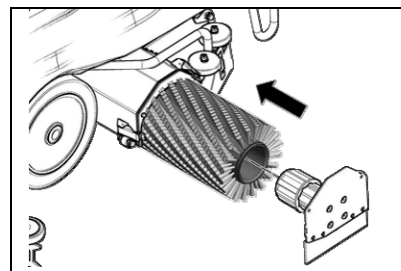
4. Przy podniesionej podstawie zdjąć prawą obudowę (04) podstawy, odłączając zaczepy ogranicznika (05).





PRZYGOTOWANIE MASZYNY

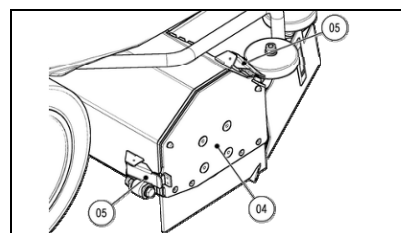
5. Włożyć szczotkę do tunelu (bok z 5 zębami) aż do jej zaczepienia do piasty napędowej znajdującej się po przeciwnej stronie tunelu.



6. Włożyć nienapędzaną piastę prawej obudowy podstawy do szczotki.
7. Zamocować prawą obudowę (04) do podstawy za pomocą zaczepów ogranicznika (05).

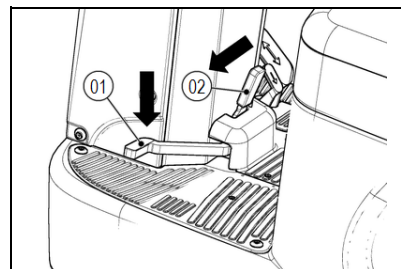


UWAGA: Należy zwrócić uwagę na kierunek włosia szczotki podczas montażu, której wierzchołek widziany z góry powinien być skierowany w stronę przodu maszyny.



32. HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY

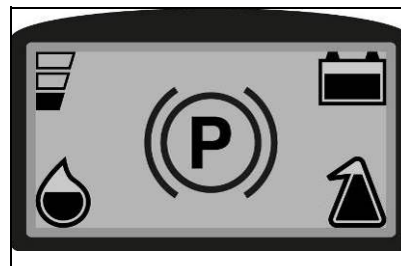
Maszyna jest wyposażona w elektroniczny system hamulcowy. Aby zahamować, w normalnych warunkach roboczych, wystarczy zdjąć stopę z pedału biegu. W przypadku nieprawidłowego działania hamulca głównego lub w razie konieczności należy wcisnąć pedał hamulca mechanicznego (01).



Aby załączyć hamulec postojowy, nacisnąć pedał hamulca (01) do dołu i zablokować go dźwignią (02), ciągnąc w lewo aż do zablokowania pedału (01). Na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol pokazany na ilustracji (tylko dla wersji 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO).

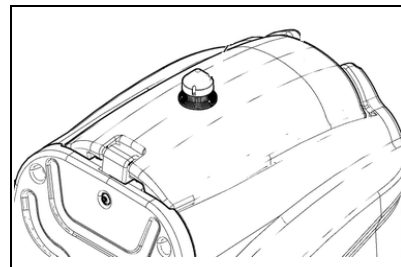


UWAGA: Przy załączonym hamulcu postojowym silnik napędu jest wyłączony. Dopiero po zwolnieniu hamulca postojowego można uruchomić przemieszczanie do przodu lub do tyłu.



33. LAMPA MIGAJĄCA (OPCJA)

Maszyna może zostać wyposażona w migacz, który włącza się automatycznie po obróceniu klucza wyłącznika głównego.



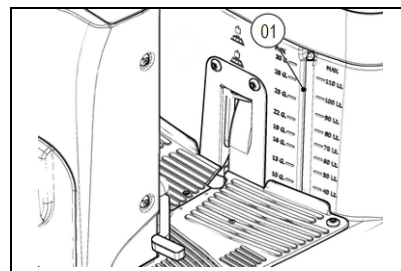


PRZYGOTOWANIE DO PRACY

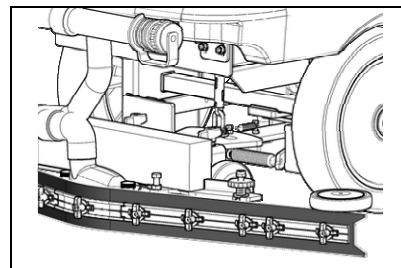
34. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (wersje bez CDS)

Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać następujące czynności:

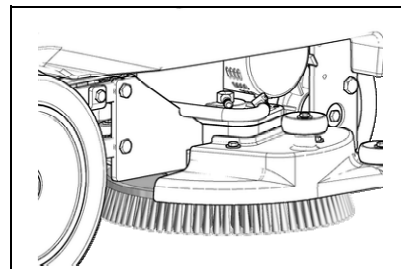
1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym razie należy go całkowicie opróżnić.
2. Sprawdzić, czy ilość roztworu czyszczącego znajdującego się w zbiorniku jest odpowiednia do rodzaju pracy, którą chce się wykonywać, w przeciwnym razie należy nappełnić zbiornik roztworu. Wyświetlić wskaźnik poziomu (01) z przodu po lewej stronie fotela.



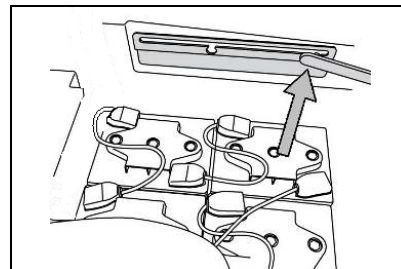
3. Sprawdzić, czy gumowe elementy wycieraczki są w stanie nadającym się do użycia. Jeżeli nie, wykonać czynności konserwacyjne (patrz paragrafy „CZYSZCZENIE GUM WYCIERACZKI” lub „WYMIANA GUM WYCIERACZKI”).



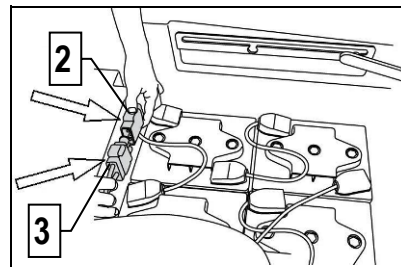
4. Sprawdzić, czy stan szczotek/szczotek tarczowych (wersje Innova 60-65-75-85-100 B) lub szczotki cylindrycznej (wersje Innova70 S) umożliwia pracę. W przeciwnym razie wykonać ich konserwację (patrz paragrafy „CZYSZCZENIE SZCZOTKI” lub „WYMIANA SZCZOTKI”).



5. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
6. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



7. Sprawdzić, czy złącze instalacji głównej (02) jest podłączone do złącza akumulatorów (03). Jeśli nie, podpiąć przewody.



8. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
9. Opuścić zbiornik rekuperacyjny do pozycji roboczej.

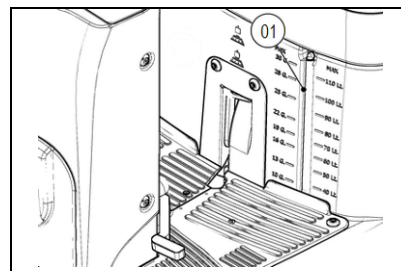


PRZYGOTOWANIE DO PRACY

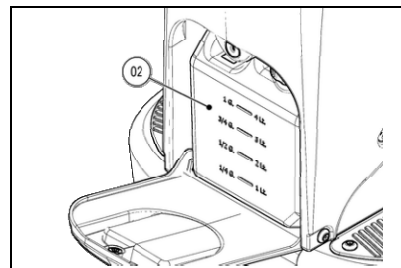
35. PRZYGOTOWANIE DO PRACY (wersje z CDS)

Przed przystąpieniem do pracy należy wykonać następujące czynności:

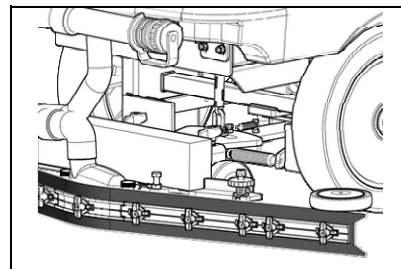
1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty, w przeciwnym razie należy go całkowicie opróżnić.
2. Sprawdzić, czy ilość wody w zbiorniku roztworu jest odpowiednia do rodzaju pracy, którą chce się wykonywać. W przeciwnym razie należy napęlnić zbiornik roztworu. Wyświetlić wskaźnik poziomu (01) z przodu po lewej stronie fotela.



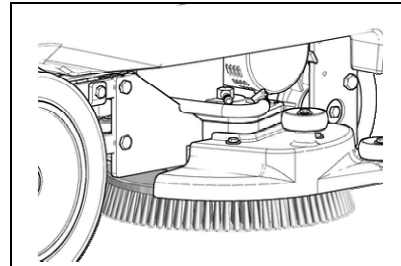
3. Sprawdzić, czy ilość detergentu w zbiorniku (02) jest odpowiednia do rodzaju pracy, którą chce się wykonywać. W przeciwnym razie należy napęlnić zbiornik detergentem (patrz paragraf „NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU”).



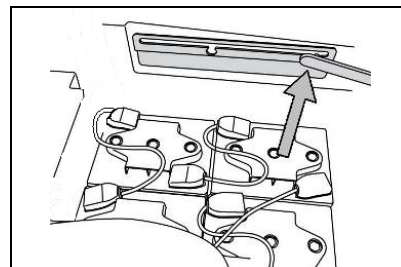
4. Sprawdzić, czy gumowe elementy wycieraczki są w stanie nadającym się do użycia. Jeżeli nie, wykonać czynności konserwacyjne (patrz paragrafy „CZYSZCZENIE GUM WYCIERACZKI” lub „WYMIANA GUM WYCIERACZKI”).



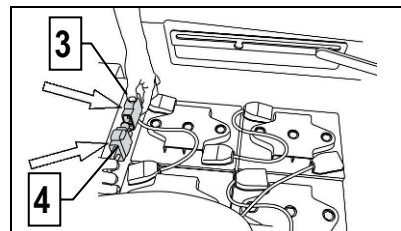
5. Sprawdzić, czy stan szczotek (wersje Innova 65-75-85-100 B) lub szczotki cylindrycznej (wersje Innova70 S) umożliwia pracę. W przeciwnym razie wykonać ich konserwację (patrz paragrafy „CZYSZCZENIE SZCZOTKI” lub „WYMIANA SZCZOTKI”).



6. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
7. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



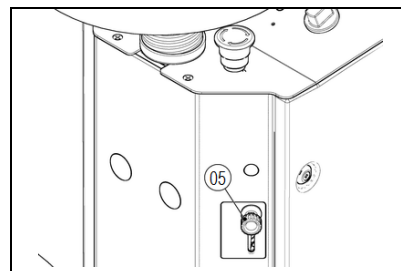
8. Sprawdzić, czy złącze instalacji głównej (03) jest podłączone do złącza akumulatorów (04). Jeśli nie, podpiąć przewody.
9. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
10. Opuścić zbiornik rekuperacyjny do pozycji roboczej.



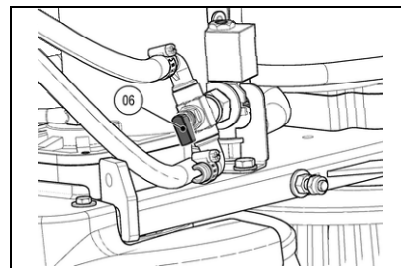


PRZYGOTOWANIE DO PRACY

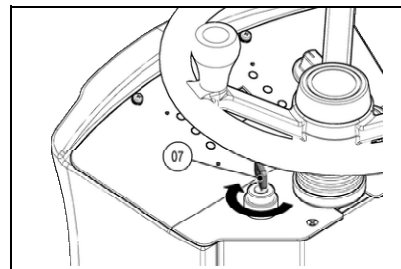
11. Sprawdzić, czy zawór wody jest całkowicie otwarty. Pokrętko (05) musi być całkowicie ustawione do dołu.



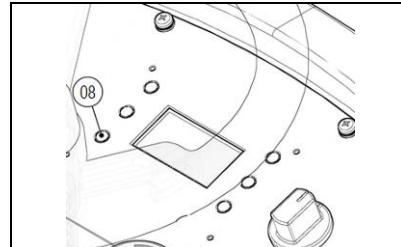
12. Sprawdzić, czy zawór bypass (06), umieszczony na podstawie, jest w położeniu „system dozujący”.



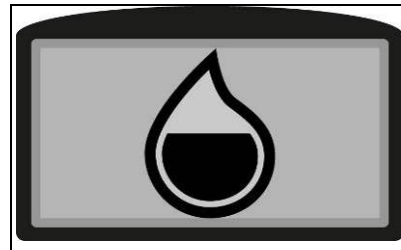
13. Ustawić wyłącznik główny w położeniu "I" obracając klucz (07) o jedną czwartą obrotu w prawo.



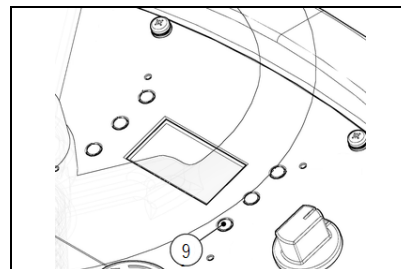
14. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się strona robocza, nacisnąć przycisk (08) regulacji przepływu wody.



15. Ustawić ilość wody w roztworze czyszczącym na maksimum naciskając przycisk (08), aż symbol widoczny obok całkowicie się napełni.



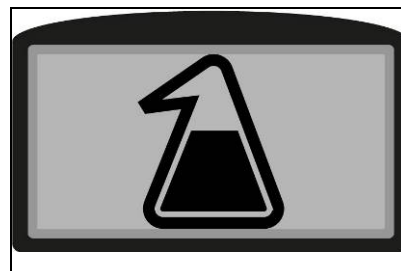
16. Po wyregulowaniu przepływu wody do roztworu czyszczącego nacisnąć przycisk (09) regulujący procentową ilość wody dostarczanej przez system dozowania.



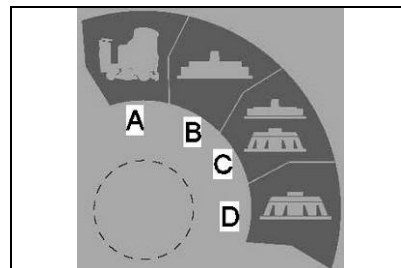


PRZYGOTOWANIE DO PRACY

17. Ustawić ilość preparatu chemicznego w roztworze czyszczącym na maksimum naciskając przycisk (09), aż symbol widoczny obok całkowicie się napełni.



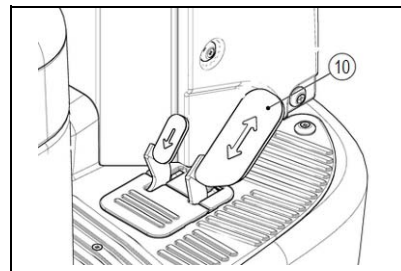
18. Wybrać program roboczy "MYCIE / SUSZENIE" obracając przełącznik w położenie "C".



19. Lekko wcisnąć pedał jazdy do przodu (10), aby włączyć podstawę i system dozowania.



UWAGA: Jak tylko pedał jazdy (10) zostanie naciśnięty, maszyna zacznie jechać, podstawa i wycieraczka opuszczą się aż dotkną podłogi i zaczną pracować. W tej samej chwili elektrozawór oraz system dozowania zaczną dostarczać roztwór czyszczący.



20. Odczekać chwilę, trzymając lekko wciśnięty pedał jazdy (zazwyczaj 40 – 60 sekund), aby system się włączył.

21. Wykonać regulację dla normalnego mycia (przeczytać paragraf „REGULACJA ROZTWORU DETERGENTU (wersje z CDS)").

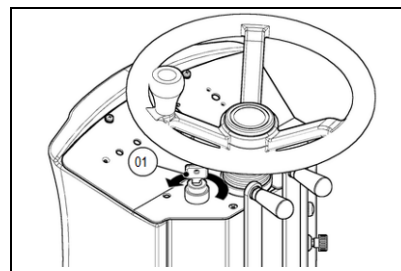


PRACA

36. ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje Innova 60B)

Aby rozpocząć pracę należy wykonać co następuje:

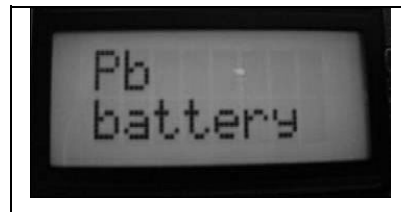
1. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale "PRZYGOTOWANIE DO PRACY".
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Obrócić klucz (01) wyłącznika głównego o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji "I". W tym momencie uruchamia się wyświetlacz umieszczony na tablicy rozdzielczej.



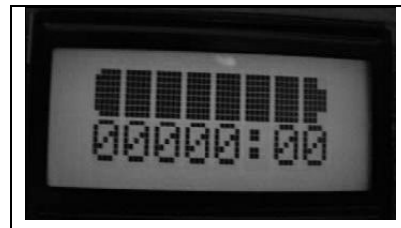
W momencie włączania maszyny na wyświetlaczu pojawiają się kolejno trzy widoki. W pierwszym widoku w górnym wierszu widać typ wybranego licznika, w tym przypadku licznik całkowity (aby wyświetlić inny typ licznika, na przykład cząstkowy, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, przeszkolonego przez centrum obsługi technicznej COMAC). W dolnym wierszu wyświetla się ustawienie "obsługi" (w tym przypadku brak ustawień).



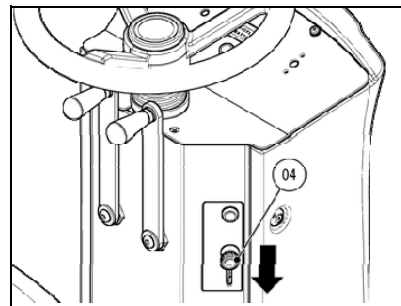
Drugi widok wskazuje ustawioną technologię akumulatorów, w tym przypadku używane są akumulatory ołowiowe (aby ustawić inny typ akumulatorów, na przykład żelowe, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu, przeszkolonego przez centrum obsługi technicznej COMAC).



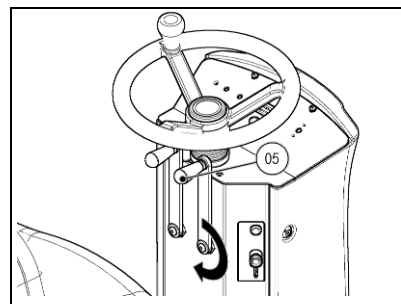
Trzeci i ostatni widok nazwany "praca" wyświetla stan naładowania akumulatorów i całkowity czas funkcjonowania. Kiedy akumulatory dołączone do wyposażenia są naładowane, w górnym wierszu wyświetla się 8 kresek przedstawiających baterię. Kiedy akumulatory zaczynają się rozładowywać kreski gasną, a przy całkowicie rozładowanych akumulatorach miga tylko ich kontur. Wiersz znajdujący się poniżej wyświetla godziny i minuty funkcjonowania. Miganie symbolu ":" oznacza, że licznik odlicza czas funkcjonowania maszyny.



4. Przesunąć do dołu pokrętkę (04) i wyregulować ilość roztworu.



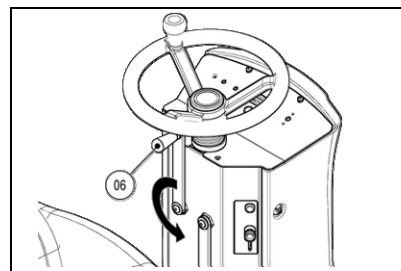
5. Opuścić podstawę do momentu kontaktu z podłożem, obracając dźwignię (05) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



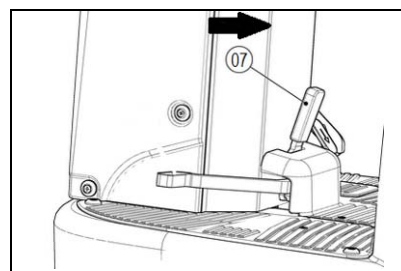


PRACA

6. Opuścić wycieraczkę podstawy do momentu kontaktu z podłożem, obracając dźwignię (06) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



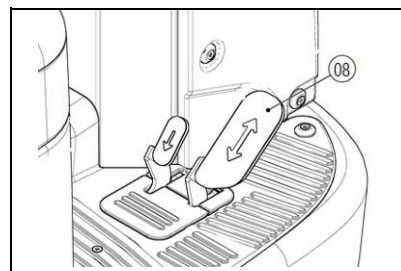
7. Zwolnić hamulec postojowy, obrócić dźwignię (07) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Na panelu sterowania zgaśnie czerwona kontrolka z symbolem „P” parkowania.



UWAGA: W przypadku próby jazdy z załączonym hamulcem postojowym, maszyna nie przemieści się, ponieważ przy załączonym hamulcu postojowym koło napędowe jest wyłączone elektrycznie.

8. Po naciśnięciu na pedał jazdy (08), maszyna zacznie się poruszać.

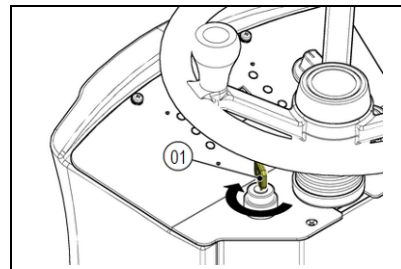
Jak tylko zostanie wciśnięty pedał jazdy, silnik podstawy i silnik zasysania włączają się, co powoduje włączenie elektrozaworu i podawanie na szczotki roztworu czyszczącego. Na pierwszych kilku metrach sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca i czy wycieraczka dokładnie osusza podłogę. Maszyna rozpocznie pracę z pełną wydajnością, aż do wyczerpania środka czyszczącego lub do momentu rozładowania akumulatorów.



37. ROZPOCZĘCIE PRACY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

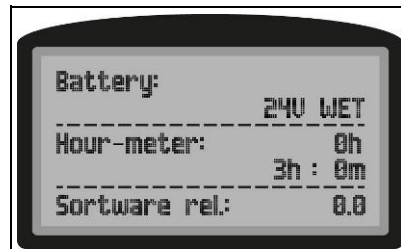
Aby rozpocząć pracę należy wykonać co następuje:

9. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale „PRZYGOTOWANIE DO PRACY”.
10. Usiąść na miejscu sterowniczym.
11. Obrócić klucz (01) wyłącznika głównego o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „I”. W tym momencie uruchamia się wyświetlacz umieszczony na tablicy rozdzielczej.



Na pierwszym wyświetlanym ekranie pokazuje się nazwa maszyny.

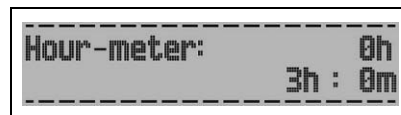
Na drugim wyświetlanym ekranie (rysunek obok) pokazane są parametry programowania maszyny.



Na górze ekranu wyświetlany jest typ zastosowanego akumulatora.



Na środku ekranu można wyświetlić czas całkowity (pierwsza grupa cyfr) oraz czas częściowy (druga grupa cyfr) eksploatacji maszyny. Cyfry, po których występuje litera "h" oznaczają godziny, natomiast cyfry, po których występuje litera "m" oznaczają dziesiąte części godziny (jedna dziesiąta część godziny to sześć minut).





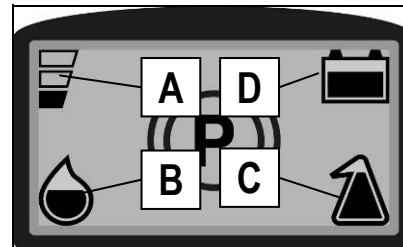
PRACA

Na dole ekranu wyświetlana jest wersja programu wgranego na płytę układu sterowania.

Software rel: 0.0

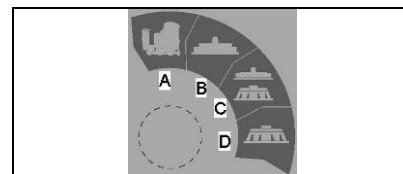
Trzeci wyświetlany ekran (rysunek obok) przedstawia panel pracy. Widoczne na niej symbole mają następujące znaczenia:

- A. Prędkość robocza lub prędkość jazdy.
- B. Poziom ilości wody w układzie wodnym maszyny (wersje z CDS).
- C. Poziom ilości detergentu w układzie wodnym maszyny (wersje z CDS).
- D. Poziom naładowania akumulatorów.

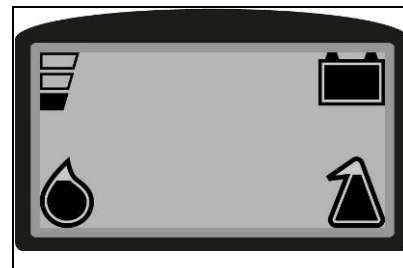


12. Wybrać żądany program roboczy za pomocą mechanizmu I-Drive:

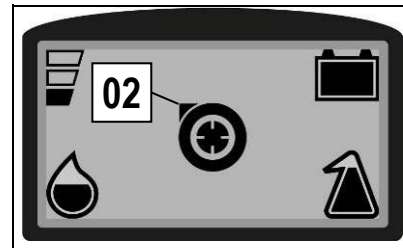
- A. Przejazd: przemieszczenie maszyny bez włączenia trybu roboczego
- B. Suszenie: użycie tylko wycieraczki
- C. Mycie / Suszenie: użycie zarówno szczotek jak i wycieraczki
- D. Tylko mycie: użycie tylko szczotek



Jeżeli zostanie wybrany program "PRZEJAZD", ekran wyświetlacza wygląda jak na rysunku obok. Zarówno podstawa, jak i wycieraczka podnoszą się nad podłogę i zostają wyłączone.



Jeżeli zostanie wybrany program "SUSZENIE", ekran wyświetlacza wygląda jak na rysunku obok. Podstawa podnosi się nad podłogę i zostaje wyłączona. Wycieraczka dosuwa się do podłogi jak tylko zostanie naciśnięty pedał jazdy. W tym momencie włącza się silnik układu zasysania.



UWAGA: jest to program, który można włączać tylko w celu zebrania brudnego roztworu po myciu wstępnym. Kategorycznie nie wolno go używać do odsysania płynów.

Jeżeli podczas pracy w trybie "SUSZENIE" maszyna się zatrzyma, a pedał jazdy zostanie zwolniony, korpus wycieraczki pozostaje w kontakcie z podłogą przez kilka sekund, a następnie podnosi się i ustawia w położeniu spoczynkowym. Przez cały ten czas silnik układu ssania pracuje i dopiero kilka sekund po tym, jak wycieraczka powróci w położenie spoczynkowe silnik się wyłącza. Pozwala to na zebranie całego płynu z przewodu ssania. W tym czasie symbol silnika ssania (02) widoczny na wyświetlaczu sterowania miga. Miganie zatrzymuje się dopiero wtedy, gdy wycieraczka ustawia się w położeniu roboczym, a silnik ssania jest wyłączony.



UWAGA: po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

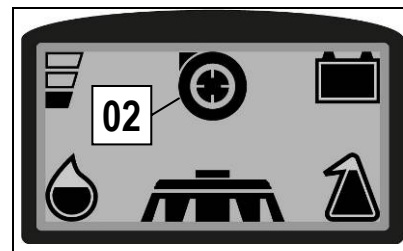
UWAGA: jeżeli podczas pracy z tym programem zostanie wrzucony bieg wsteczny, korpus wycieraczki unosi się nad ziemię, natomiast silnik pracuje przez zaprogramowany czas, a następnie się zatrzymuje.

UWAGA: Ponowne naciśnięcie pedału jazdy powoduje włączenie normalnej pracy maszyny.



PRACA

Jeżeli zostanie wybrany program "MYCIE - SUSZENIE", ekran wyświetlacza wygląda jak na rysunku obok. Zarówno podstawa, jak i wycieraczka dosuwają się do podłogi jak tylko zostanie naciśnięty pedał jazdy. W tym momencie włącza się silnik szczotek oraz silnik układu zasysania. Również elektrozawór rozpoczyna podawanie roztworu czyszczącego na szczotki.



Jeżeli podczas pracy w trybie "MYCIE - SUSZENIE" maszyna się zatrzyma i zostanie zwolniony pedał jazdy, silnik szczotki i elektrozawór wyłączają się, a po kilku sekundach korpus podstawy unosi się nad ziemię i powraca w położenie spoczynkowe. Korpus wycieraczki pozostaje dosunięty do podłogi przez kilka sekund, po czym unosi się i powraca w położenie spoczynkowe. Przez cały ten czas silnik układu ssania pracuje i dopiero kilka sekund po tym, jak wycieraczka powróci w położenie spoczynkowe silnik się wyłącza. Pozwala to na zebranie całego płynu z przewodu ssania. W tym czasie symbol silnika ssania (02) widoczny na wyświetlaczu sterowania miga. Miganie zatrzymuje się dopiero wtedy, gdy wycieraczka ustawia się w położeniu roboczym, a silnik ssania jest wyłączony.



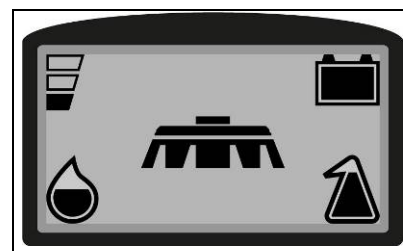
UWAGA: po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

UWAGA: jeżeli podczas pracy z tym programem zostanie wrzucony bieg wsteczny, korpus wycieraczki unosi się nad ziemię, natomiast silnik pracuje przez zaprogramowany czas, a następnie się zatrzymuje.

UWAGA: jeżeli podczas pracy z tym programem zostanie wrzucony bieg wsteczny, korpus podstawy pozostaje dosunięty do ziemi, silnik pracuje, ale elektrozawór nie podaje roztworu czyszczącego na szczotki.

UWAGA: Ponowne naciśnięcie pedału jazdy powoduje włączenie normalnej pracy maszyny.

Jeżeli zostanie wybrany program "MYCIE", ekran wyświetlacza wygląda jak na rysunku obok. Wycieraczka podnosi się nad podłogę i zostaje wyłączona. Podstawa dosuwa się do podłogi jak tylko zostanie naciśnięty pedał jazdy. W tym momencie włącza się silnik szczotek. Również elektrozawór rozpoczyna podawanie roztworu czyszczącego na szczotki.

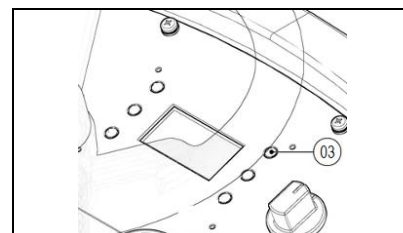


Jeżeli podczas pracy w trybie "MYCIE" maszyna się zatrzyma i zostanie zwolniony pedał jazdy, silnik szczotki i elektrozawór wyłączają się, a po kilku sekundach korpus podstawy unosi się nad ziemię i powraca w położenie spoczynkowe.



UWAGA: po naciśnięciu pedału jazdy ponownie włącza się wcześniejszy program roboczy z takimi samymi parametrami, jakie były ustawione przed zatrzymaniem.

13. Wybrać prędkość jazdy, naciskając przycisk manipulatora (03) na panelu sterowania.



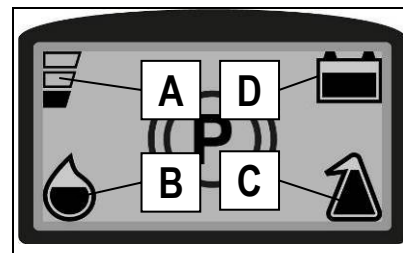


PRACA

Ta maszyna umożliwia wybór trzech różnych prędkości jazdy. Służy do tego przycisk (03), a przejście z jednej prędkości do drugiej nie powoduje zatrzymania. O prędkości informuje symbol (A) znajdujący się w górnym lewym rogu wyświetlacza.



UWAGA: Prędkość biegu wstecznego zostaje zmniejszona w stosunku do prędkości biegu do jazdy do przodu, w celu dostosowania się do obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.

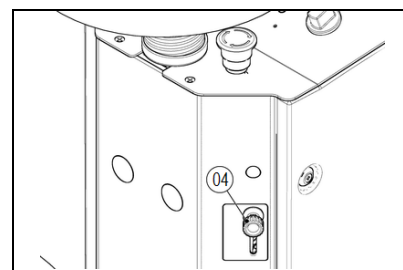


14. W przypadku maszyny bez urządzenia CDS, przesunąć do dołu pokrętkę (04) i wyregulować ilość roztworu.

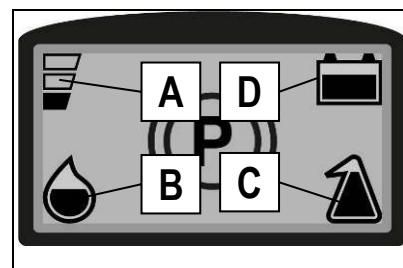
15. W przypadku dostępności systemu CDS dozowania należy przesunąć całkowicie do dołu pokrętkę (04), otwierając w ten sposób całkowity przepływ wody.



UWAGA: Przy systemie CDS nigdy nie używać pokrętki (04) podczas pracy. Aby na szczotki dozowana była odpowiednia ilość roztworu czyszczącego, wystarczy tylko nacisnąć przyciski (05) i (06). Patrz paragraf "REGULACJA PRZEPŁYWU DETERGENTU ZA POMOCĄ SYSTEMU CDS".



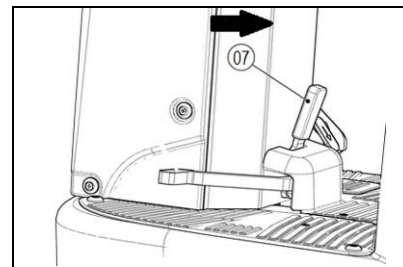
O poziomie wody w układzie wodnym maszyny informuje symbol (B) w dolnej lewej części wyświetlacza. O procentowym poziomie detergentu w układzie wodnym maszyny informuje symbol (C) w dolnej prawej części wyświetlacza.



16. Zwolnić hamulec postojowy, obrócić dźwignię (07) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Z wyświetlacza sterowania zniknie symbol „P” parkowania.

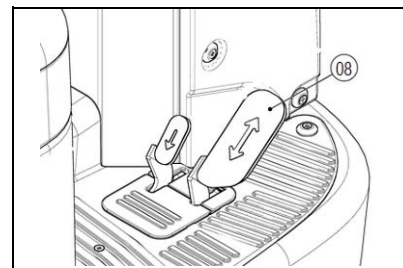


UWAGA: W przypadku próby jazdy z załączonym hamulcem postojowym, maszyna nie przemieści się, ponieważ przy załączonym hamulcu postojowym koło napędowe jest wyłączone elektrycznie.

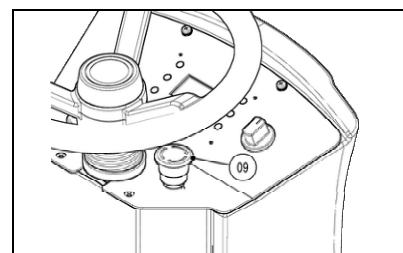


17. Po naciśnięciu na pedał jazdy (08), maszyna zacznie się poruszać.

Jeżeli wybrano program roboczy "MYCIE - SUSZENIE", wycieraczka i podstawa obniżają aż dotkną podłogi. Jak tylko zostanie wciśnięty pedał jazdy, silnik podstawy i silnik zasysania włączają się, co powoduje włączenie elektrozaworu i podawanie na szczotki roztworu czyszczącego. Na pierwszych kilku metrach sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca i czy wycieraczka dokładnie osusza podłogę. Maszyna rozpocznie pracę z pełną wydajnością, aż do wyczerpania środka czyszczącego lub do momentu rozładowania akumulatorów.



Jeżeli podczas pracy wystąpią jakiegokolwiek problemy, wcisnąć przycisk awaryjny (09) znajdujący się na panelu sterowania. Spowoduje to przerwanie obwodu elektrycznego pomiędzy akumulatorami oraz instalacją elektryczną maszyny. Aby wznowić pracę, po zatrzymaniu i usunięciu problemu, obrócić kluczyk do położenia „0”, ustawić w pozycji standardowej przycisk (09), obrócić kluczyk do pozycji „I”.





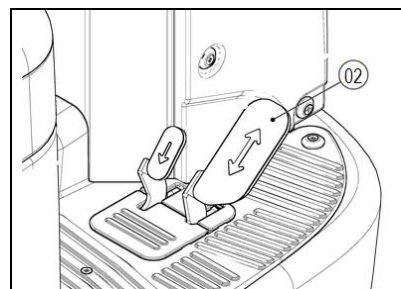
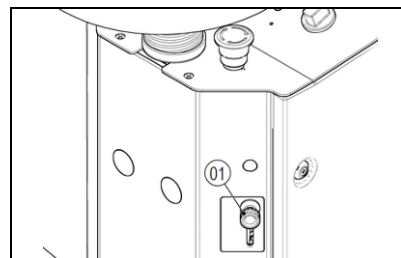
PRACA

38. REGULACJA STĘŻENIA DETERGENTU (WERSJA BEZ CDS)

Aby wyregulować podawanie roztworu czyszczącego na szczotki, należy:

1. Otworzyć maksymalny przepływ na wylocie zaworu w przedniej części maszyny. W tym celu przestawić na dół pokrętkę (01) znajdującą się w tylnej części wału kierownicy.
2. Za pomocą urządzenia I-Drive wybrać wymagany program roboczy: "MYCIE - SUSZENIE" lub "MYCIE".
3. Po naciśnięciu pedału jazdy (02) podstawa i wycieraczka albo tylko podstawa (w zależności od wybranego programu) obniżają się w położenie robocze, a maszyna zaczyna się poruszać. Silnik szczotek lub silnik układu ssania (w zależności od wybranego programu) włączają się, a elektrozawór zaczyna podawać roztwór czyszczący na szczotki.

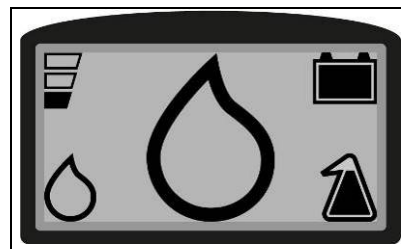
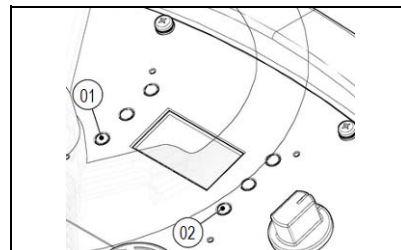
Na odcinku pierwszych kilku metrów sprawdzać, czy podawana ilość roztworu wystarcza do zwilżenia podłogi, lecz nie jest tak duża, aby roztwór wypływał przez osłony przeciwbryzgowie. Ilość podawanego detergentu można regulować pokrętką (01). Po jego opuszczeniu zwiększa się ilość płynu dostarczanego na szczotki, a po jego podniesieniu ilość ta się zmniejsza. Należy pamiętać, że prawidłowa ilość roztworu zależy od rodzaju czyszczonej powierzchni, stopnia zabrudzenia i prędkości przesuwu



39. REGULACJA STĘŻENIA DETERGENTU (WERSJA Z CDS)

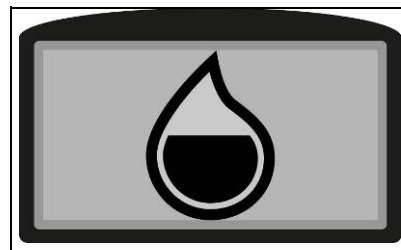
Aby wyregulować podawanie roztworu czyszczącego na szczotki, należy:

1. Otworzyć maksymalny przepływ na wylocie zaworu w przedniej części maszyny. W tym celu przestawić na dół pokrętkę znajdującą się w tylnej części wału kierownicy.
2. Za pomocą urządzenia I-Drive wybrać wymagany program roboczy: "MYCIE - SUSZENIE" lub "MYCIE".
3. Jedno naciśnięcie przycisku (01) regulacji poziomu ilości wody w obwodzie układu wodnego wyświetla zaprogramowany poziom. Na środku wyświetlacza pojawia się odpowiedni symbol z zaznaczonym poziomem (rysunek obok przedstawia symbol wyłączzonego podawania wody).

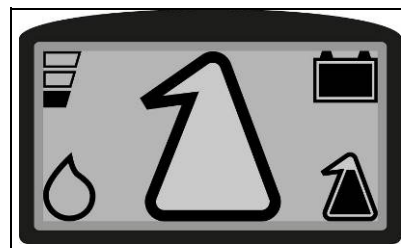


4. Kolejne naciśnięcie przycisku (01) regulacji poziomu ilości wody w obwodzie układu wodnego umożliwia zmianę poziomu.

Ilość wody zmienia się od minimalnie 40 litrów/h do maksymalnie 140 litrów/h. Zdefiniowano 7 poziomów dozowania. Prawidłowy przepływ wody musi być proporcjonalny do intensywności zabrudzeń podłogi. Należy wziąć pod uwagę, iż czas nieprzerwanej pracy zależy od ilości wody w zbiorniku.



5. Jedno naciśnięcie przycisku (02) regulacji poziomu detergentu w obwodzie układu wodnego wyświetla zaprogramowany poziom. Na środku wyświetlacza pojawia się odpowiedni symbol z zaznaczonym poziomem (rysunek obok przedstawia symbol wyłączzonego podawania detergentu).



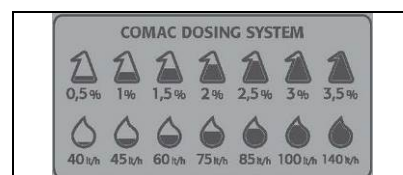
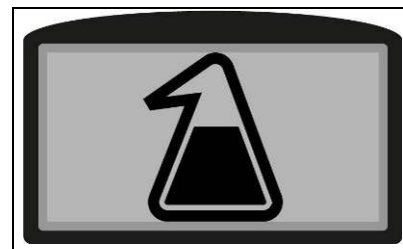


PRACA

6. Kolejne naciśnięcie przycisku (02) regulacji procentowej ilości detergentu w obwodzie układu wodnego umożliwia zmianę ilości procentowej.

Procentowa ilość detergentu waha się od minimalnie 0,5% do maksymalnie 3,5%. Zdefiniowano 7 poziomów dozowania. Prawidłowy przepływ detergentu musi być proporcjonalny do intensywności zabrudzeń podłogi. Należy wziąć pod uwagę, iż czas nieprzerwanej pracy zależy od ilości detergentu w zbiorniku.

Aby ułatwić ustawianie parametrów, na panelu sterowania (patrz sąsiednia ilustracja) znajduje się tabela zawierająca wartości oraz odpowiednie zmiany symboli, zarówno informujących o poziomie wody, jak i o procentowej ilości detergentu.

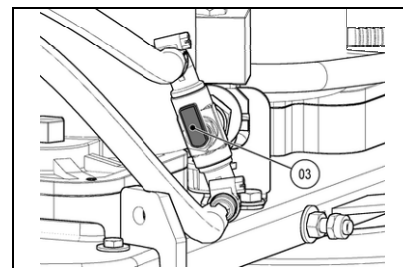


7. Po naciśnięciu pedału jazdy podstawa i wycieraczka (albo tylko podstawa, w zależności od wybranego programu) obniżają się w położenie robocze, a maszyna zaczyna się poruszać. Silnik szczotek lub silnik zasysania (albo tylko podstawa, w zależności od wybranego programu) włączają się, a elektrozawór zaczyna podawać roztwór czyszczący na szczotki.

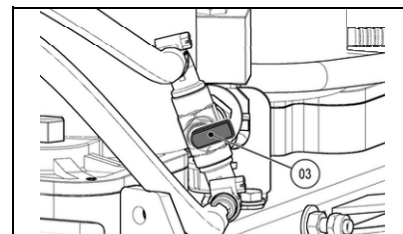
Na pierwszych kilku metrach należy skontrolować, czy ilość roztworu jest wystarczająca do zmoczenia podłogi i nie na tyle duża, aby wyciekała z osłon przeciwbryzgowych. Należy pamiętać, że prawidłowa ilość roztworu zależy od rodzaju czyszczonej powierzchni, stopnia zabrudzenia i prędkości przesuwu maszyny.

W przypadku niedziałającego systemu CDS lub pracy bez tego urządzenia można zadziałać na dźwignię (03) zaworu zamontowanego na podstawie szczotek, w pobliżu silnika. Naciskać przyciski (01) i (02) aż do ustawienia zerowego poziomu dostarczania wody i wartości procentowej detergentu.

Takie ustawienie dźwigni zaworu (03) włącza system dozowania CDS.



Po takim ustawieniu dźwigni zaworu (03) roztwór detergentu nie będzie spływał na szczotki. Naciskać przyciski (01) i (02) aż do ustawienia zerowego poziomu dostarczania wody i wartości procentowej detergentu.

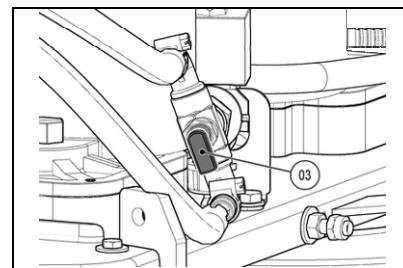


Ustawiając dźwignię zaworu w ten sposób, system dozowania CDS jest wyłączony i roztwór detergentu będzie swobodnie spływał na szczotki. Naciskać przyciski (01) i (02) aż do ustawienia zerowego poziomu dostarczania wody i wartości procentowej detergentu.



UWAGA: Przed rozpoczęciem regulowania stężenia roztworu należy się upewnić, czy detergent znajduje się w odpowiednim zbiorniku wewnętrznym i czy boczny zawór wody jest otwarty.

UWAGA: Aby rozwiązać ewentualne usterki systemu CDS, zwrócić się do serwisu technicznego.





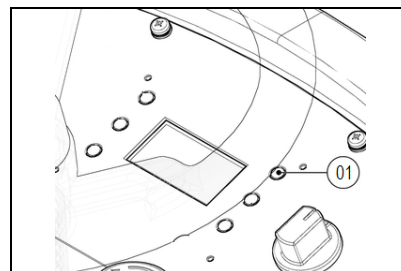
PRACA

40. REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY – PRACY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

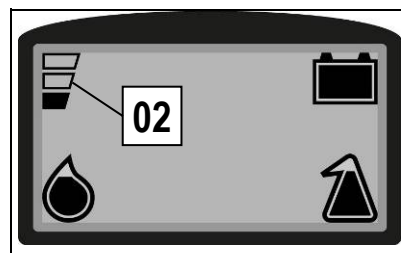
Na tej maszynie można wybrać trzy różne prędkości jazdy. Służy do tego przycisk (01) umieszczony na panelu sterowania. Wybór jest dokonywany w cyklu ciągłym, a naciśnięcie przycisku powoduje zmianę nacisku.



UWAGA! Prędkość biegu wstecznego zostaje zmniejszona w stosunku do prędkości biegu do jazdy do przodu, w celu dostosowania się do obowiązujących norm dotyczących bezpieczeństwa pracy.



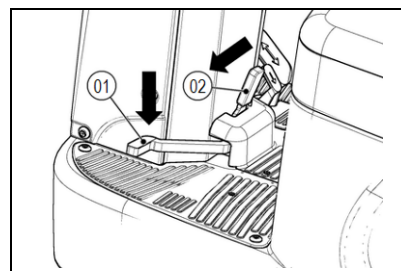
Aby poznać zaprogramowaną prędkość, wystarczy spojrzeć na symbol (02) znajdujący się na wyświetlaczu kontrolnym.



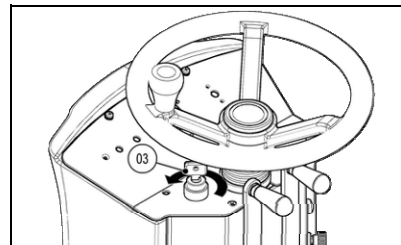
41. ZESTAW WATER MANAGEMENT (wersje Innova 60B)

Aby zwiększyć wydajność maszyny, można zastąpić tulejkę ograniczającą roztwór detergentu, znajdującą się na elektrozaworze (opcja), inną znajdującą się w zestawie water management. W tym celu należy:

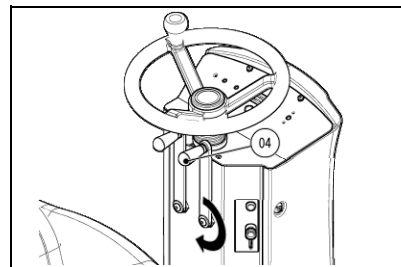
1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



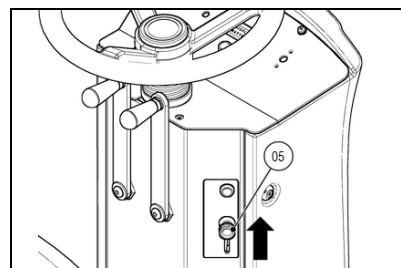
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



5. Sprawdzić, czy korpus podstawy jest w kontakcie z podłogą. W przeciwnym razie opuścić go, obracając dźwignię (04) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



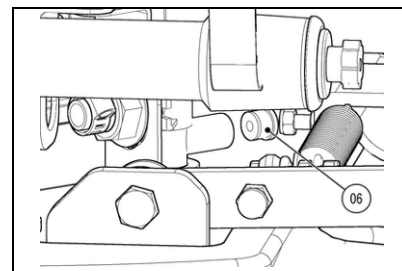
6. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty. Jeżeli nie, opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU”).
7. Sprawdzić, czy zawór regulacji roztworu detergentu jest zamknięty. W przeciwnym razie zamknąć go, przesuwając do góry pokrętkę (05) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy.





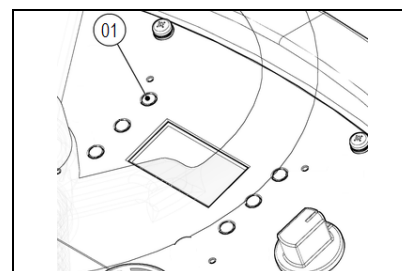
PRACA

8. Zdjąć plastikową opaskę mocującą przewód doprowadzania roztworu do elektrozaworu
9. Zdjąć przewód doprowadzania roztworu z elektrozaworu
10. Jeżeli jest na wyposażeniu, wyjąć tulejkę ograniczającą roztwór (06) i zastąpić ją wersją bardziej dopasowaną, lub też zamontować tulejkę ograniczającą odpowiedniejszą w celu uzyskania żądanej wydajności (tulejki ograniczające znajdują się w zestawie water management)
11. Ponownie wszystko zamontować

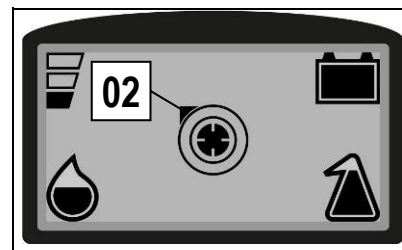


42. URZĄDZENIE "ECO" (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

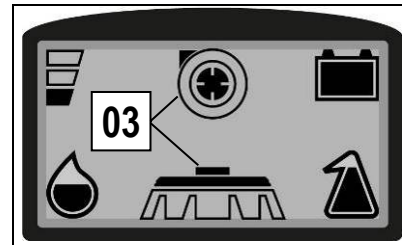
Aktywacja trybu „ECO MODE” odpowiednim przyciskiem (01) znajdującym się na panelu sterowania zmniejsza zużycie energii przez maszynę poprzez zmniejszenie mocy silnika szczotek i silnika zasysania. Aby wyłączyć funkcję "ECO MODE", wystarczy nacisnąć przycisk (01) umieszczony na panelu sterowania.



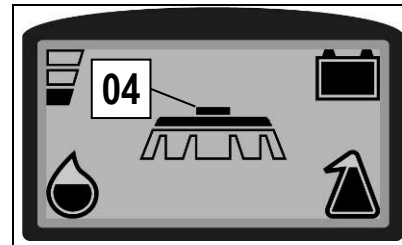
Jeżeli podczas pracy w trybie "SUSZENIE" zostanie naciśnięty przycisk "ECO MODE", wyświetlacz zmieni się (02) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



Jeżeli podczas pracy w trybie "MYCIE - SUSZENIE" zostanie naciśnięty przycisk "ECO MODE", wyświetlacz zmieni się (03) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



Jeżeli podczas pracy w trybie "MYCIE" zostanie naciśnięty przycisk "ECO MODE", wyświetlacz zmieni się (04) w sposób przedstawiony na rysunku obok.

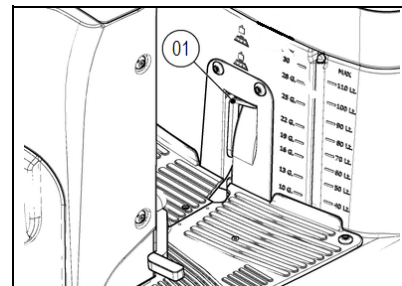


43. DODATKOWY NACISK KORPUSU PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B)

Ta maszyna jest wyposażona w funkcję zwiększania nacisku na szczotki za pomocą pedału (01) umieszczonego w przedniej lewej części fotela. Funkcję można włączyć wyłącznie, kiedy podstawa jest w kontakcie z podłogą.



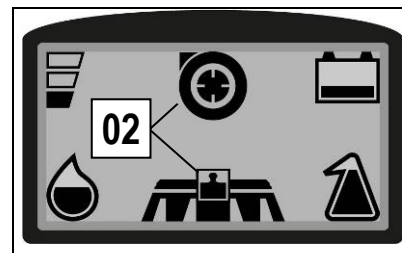
UWAGA! Dodatkowy nacisk należy włączać w zależności od rodzaju podłogi oraz od stopnia zabrudzenia. Zwiększenie nacisku powoduje większe zużycie szczotek i większe zużycie energii.



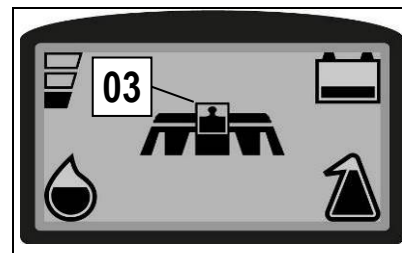


PRACA

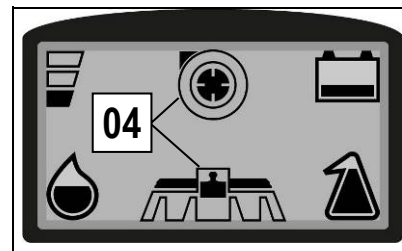
Jeżeli podczas pracy w trybie „MYCIE - SUSZENIE” zostanie naciśnięty pedał dodatkowego nacisku, wyświetlacz zmieni się (02) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



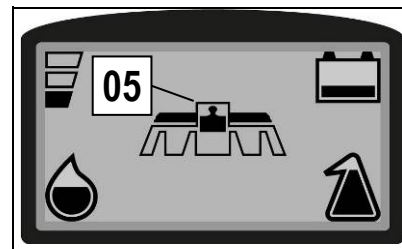
Jeżeli podczas pracy w trybie „MYCIE” zostanie naciśnięty pedał dodatkowego nacisku, wyświetlacz zmieni się (03) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



Jeżeli podczas pracy w trybie „MYCIE – SUSZENIE w trybie ECO MODE” zostanie naciśnięty przycisk dodatkowego nacisku, wyświetlacz zmieni się (04) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



Jeżeli podczas pracy w trybie „MYCIE w trybie ECO MODE” zostanie naciśnięty przycisk dodatkowego nacisku, wyświetlacz zmieni się (05) w sposób przedstawiony na rysunku obok.



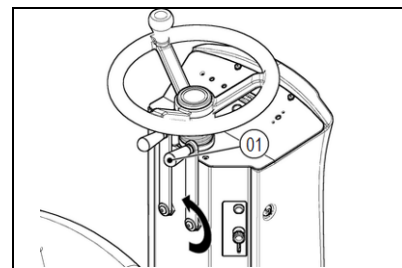
UWAGA! Jeżeli podczas pracy z dodatkowym naciskiem maszyna się zatrzyma i zostanie zwolniony pedał jazdy, podstawa nie uniesie się nad ziemię, aby nie dopuścić do poważnego uszkodzenia maszyny.

44. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEPEŁNIENIEM (wersje Innova 60B)

Maszyna NIE jest wyposażona w mechanizm zapobiegający przepełnieniu, gdyż pojemność zbiornika rekuperacyjnego jest większa od pojemności zbiornika roztworu. Maszyna jest wyposażona w urządzenie mechaniczne (pływak) umieszczone pod pokrywą zbiornika rekuperacyjnego, które w momencie napełnienia zbiornika zamyka przepływ powietrza do silnika zasysania, zabezpieczając go; w tym momencie odgłos pracy silnika staje się bardziej głuchy.

Należy wówczas:

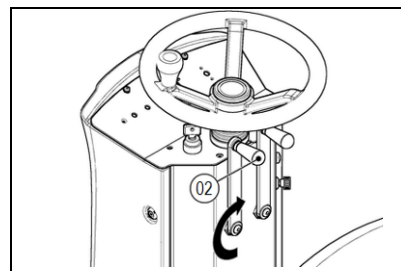
1. Podnieść podstawę z podłogi, obracając dźwignię (01) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Kiedy podstawa znajdzie się w pozycji spoczynkowej, przestanie pracować.



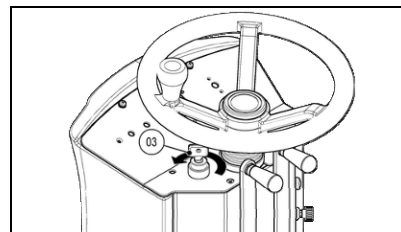


PRACA

2. Podnieść wycieraczkę z podłogi, obrócić dźwignię (02) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



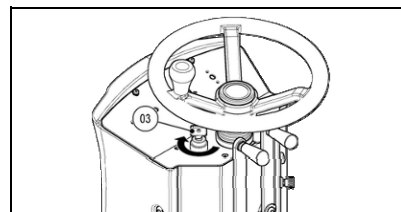
3. Po około 15-25 sekundach obrócić kluczyk (03) o 1/4 obrotu w lewo. Maszyna wyłączy się.



4. Obrócić kluczyk (03) o 1/4 obrotu w prawo. Maszyna włączy się.



UWAGA: Podczas włączania maszyny nie przytrzymywać wciśniętego pedału przyspieszania.



5. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do odprowadzenia brudnej wody i opróżnić zbiornik rekuperacyjny (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).



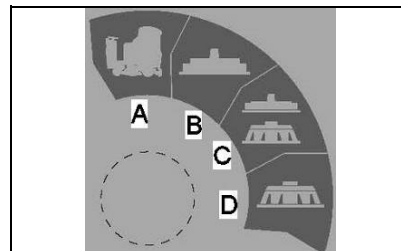
UWAGA! Wskazane jest, aby przy każdym przywracaniu poziomu zbiornika roztworu opróżniać zbiornik rekuperacyjny przez odpowiedni przewód spustowy.

45. ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEPEŁNIENIEM (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

Maszyna NIE jest wyposażona w mechanizm zapobiegający przepełnieniu, gdyż pojemność zbiornika rekuperacyjnego jest większa od pojemności zbiornika roztworu. Maszyna jest wyposażona w urządzenie mechaniczne (pływak) umieszczone pod pokrywą zbiornika rekuperacyjnego, które w momencie napełnienia zbiornika zamyka przepływ powietrza do silnika zasysania, zabezpieczając go; w tym momencie odgłos pracy silnika staje się bardziej głuchy.

Należy wówczas:

1. Wybrać program „TRANSPORT” (A) przełącznikiem znajdującym się na panelu sterowania. W ten sposób silniki szczotek oraz elektrozawór zatrzymają się, a po kilku sekundach korpus podstawy uniesie się nad podłogę. Wycieraczka zostaje dosunięta do ziemi przez kilka sekund, co pozwala na zakończenie suszenia. Następnie również unosi się nad podłogę. Po kilku sekundach po ustawieniu wycieraczki w położeniu spoczynkowym silnik zasysania wyłączy się. Pozwala to na odessanie całego płynu z przewodu ssącego.



2. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do odprowadzenia brudnej wody i opróżnić zbiornik rekuperacyjny (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).



UWAGA! Wskazane jest, aby przy każdym przywracaniu poziomu zbiornika roztworu opróżniać zbiornik rekuperacyjny przez odpowiedni przewód spustowy.

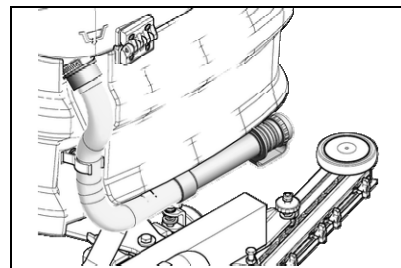


KONIEC PRACY

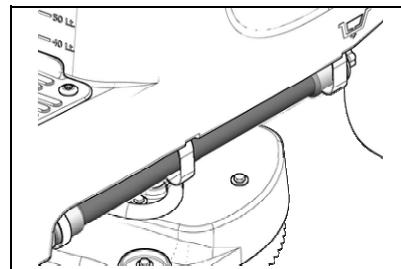
Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Przenieść maszynę w miejsce przeznaczone do odprowadzania brudnej wody.
2. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz znajdujący się na panelu sterowania o jedną czwartą obrotu w lewo.
3. Załączyć hamulec postojowy, obracając dźwignię w tylnej części wału kierownicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

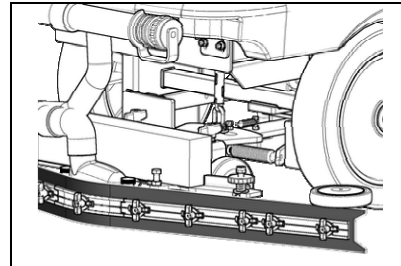
4. Opróżnić zbiornik rekuperacyjny (patrz paragraf "OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO").



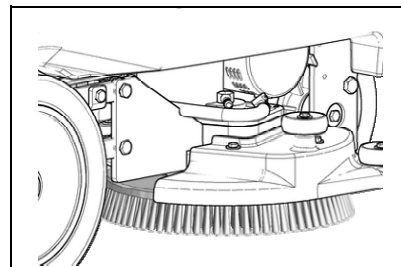
5. Opróżnić zbiornik roztworu (patrz paragraf "OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU"). Na sąsiednim rysunku przedstawiono rurę spustową do wersji Innova 60-65-75-85-100 B.



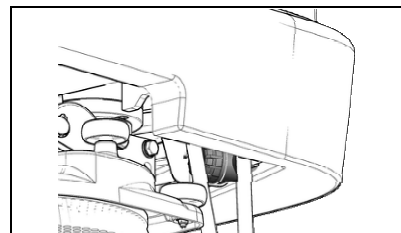
6. Zdjąć korpus wycieraczki i wyczyścić z zabrudzeń (patrz paragraf "CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI").



7. Usunąć szczotki i oczyścić z zabrudzeń (patrz paragraf „CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)” lub „CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 60B)” lub CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersje Innova 70S)”). Na sąsiednim rysunku przedstawiono szczotkę tarczową dla wersji Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B.



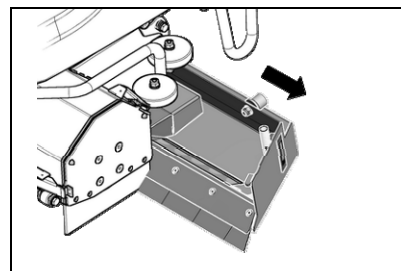
8. Wyjąć filtr układu wodnego i wyczyścić z zabrudzeń (patrz paragraf "CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO").





KONIEC PRACY

9. Wyjąć zbiornik na odpady i oczyścić z zabrudzeń (patrz paragraf „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (wersje Innova 70S)”).



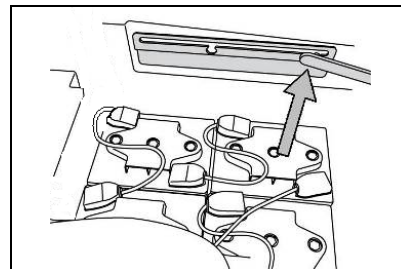
10. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię w tylnej części wału kierownicy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
11. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając klucz znajdujący się na panelu sterowania o jedną czwartą obrotu w prawo.
12. Zaprowadzić maszynę do miejsca jej przechowywania.



UWAGA: Zaparkować maszynę w zamkniętym pomieszczeniu, na płaskim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zostać przez nie uszkodzone.

13. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz znajdujący się na panelu sterowania o jedną czwartą obrotu w lewo.
14. Wyjąć klucz z tablicy rozdzielczej.
15. Załączyć hamulec postojowy, obracając dźwignię w tylnej części wału kierownicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

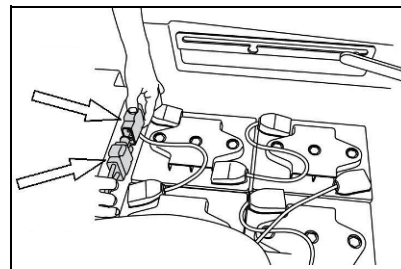
16. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
17. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



18. Odłączyć złącze instalacji elektrycznej od złącza akumulatorów.



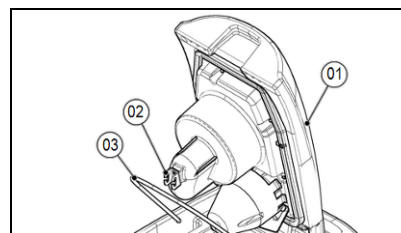
UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.



19. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obniżyć zbiornik rekuperacyjny tak, aby ustawił się w położeniu roboczym.



UWAGA: Po zakończeniu pracy należy podnieść pokrywę (01) aż do umocowania haczyka (02) przy podporze (03) zbiornika rekuperacyjnego.





KONSERWACJA CODZIENNA

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ W ODPOWIEDNIEJ KOLEJNOŚCI

46. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Aby opróżnić zbiornik rekuperacyjny, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.

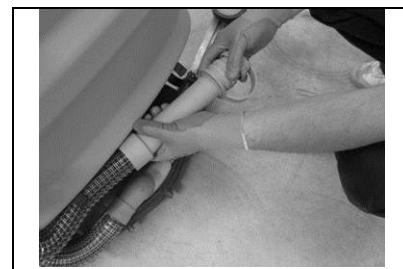
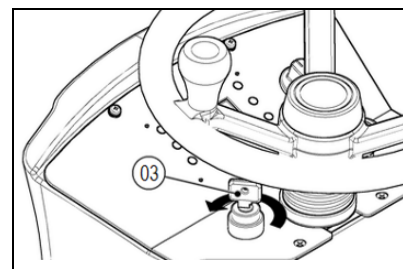
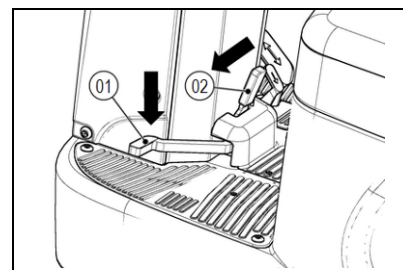
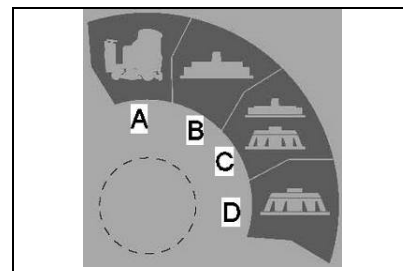


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Wyjąć z ograniczników przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego, znajdujący się z tyłu maszyny.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



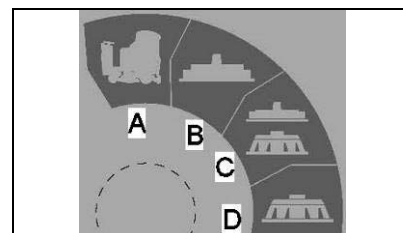
6. Zagiąć końcówkę przewodu spustowego, tak aby utworzyć przewężenie blokujące wypływ cieczy. Ułożyć przewód na powierzchni roboczej i powoli go puścić.
7. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



47. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)

Aby opróżnić zbiornik rekuperacyjny, należy:

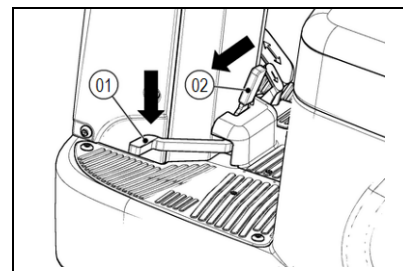
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



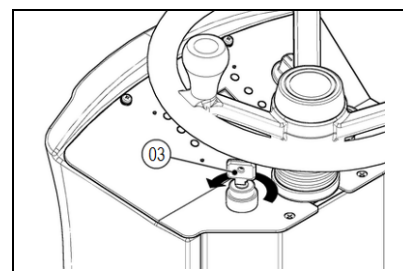


KONSERWACJA CODZIENNA

2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

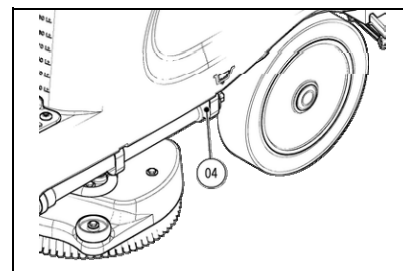


3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Wyjąć z ograniczników rurę spustową (04) zbiornika roztworu, znajdującą się w bocznej lewej części maszyny.
6. Ułożyć przewód na powierzchni do spuszczenia cieczy i odkręcić korek.



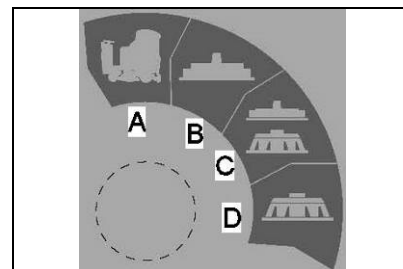
UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

7. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej

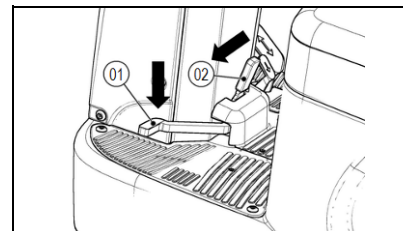
48. OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 70S)

Aby opróżnić zbiornik roztworu, należy wykonać następujące czynności:

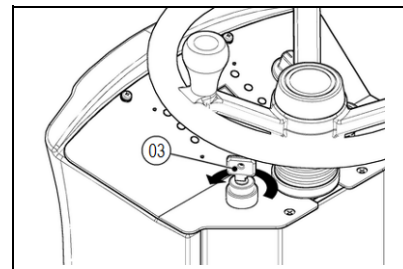
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



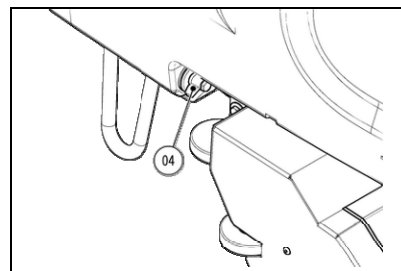
KONSERWACJA CODZIENNA

5. Wyjąć korek spustowy (04) zbiornika roztworu, znajdujący się w bocznej lewej części maszyny.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

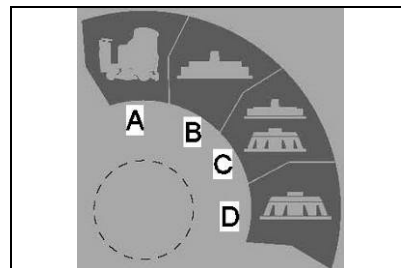
6. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



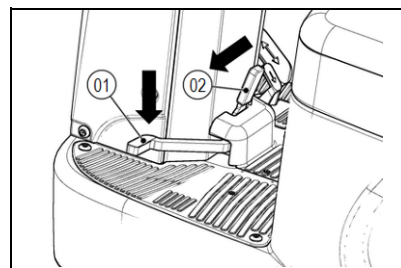
49. CZYSZCZENIE KORPUSU WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie całego zespołu zasysania zapewnia lepsze osuszenie i oczyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania. Aby wyczyścić korpus wycieraczki, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



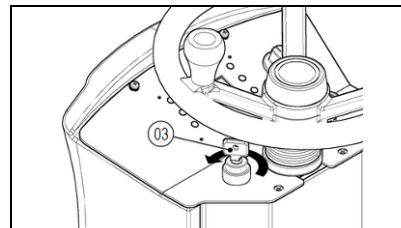
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



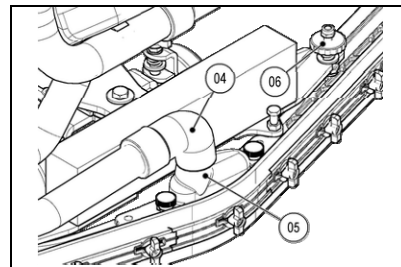
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



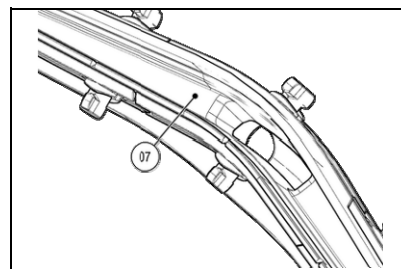
5. Wyjąć przewód ssący (04) z wlotu układu zasysania (05) na korpusie wycieraczki.
6. Odkręcić pokrętki (06) znajdujące się na wycieraczce.



7. Wysunąć korpus wycieraczki ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki.
8. Wyczyścić dobrze komorę układu ssania (07) korpusu wycieraczki, najpierw strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką.



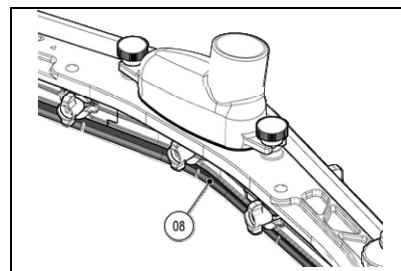
UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



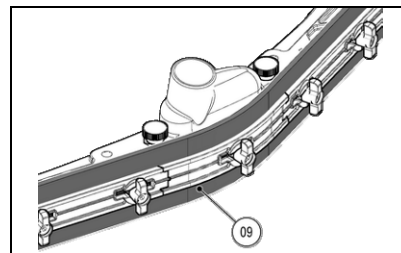


KONSERWACJA CODZIENNA

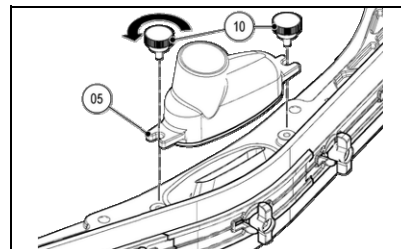
9. Wyczyścić dobrze najpierw strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką, przednią gumę (08) korpusu wycieraczki.
10. Sprawdzić stan zużycia przedniej gumy (08) korpusu wycieraczki. Jeśli krawędź gumy, która styka się z podłogą jest zniszczona, należy ją wymienić, zgodnie z paragrafem „WYMIANA GUM KORPUSU WYCIERACZKI”.



11. Wyczyścić dobrze tylną gumę (09) korpusu wycieraczki, najpierw strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką.
12. Sprawdzić zużycie tylnego elementu gumowego (09) korpusu wycieraczki. Jeśli krawędź gumy, która styka się z podłogą jest zniszczona, wymienić ją, zgodnie z paragrafem " WYMIANA ELEMENTÓW GUMOWYCH KORPUSU WYCIERACZKI".



13. Odkręcić pokrętki (10) mocujące otwór wlotowy układu ssania (05) do korpusu wycieraczki.
14. Wyczyścić dobrze dyszę ssącą (05) najpierw strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką. Wyczyścić także powierzchnię podparcia na korpusie wycieraczki.
15. Ustawić dyszę ssącą (05) na korpusie wycieraczki i przykręcić za pomocą pokręteł (10).
16. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności



50. CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 60B)

Staranne czyszczenie szczotek gwarantuje większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotek. Aby wyczyścić szczotki, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

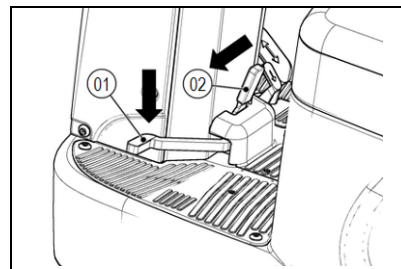


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

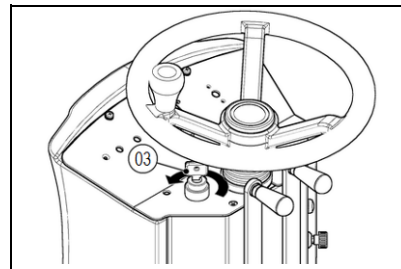
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



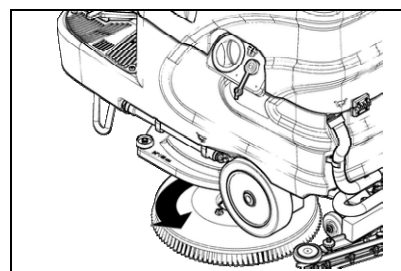
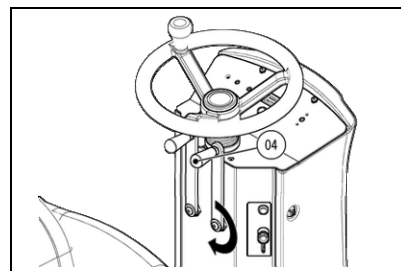
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.





KONSERWACJA CODZIENNA

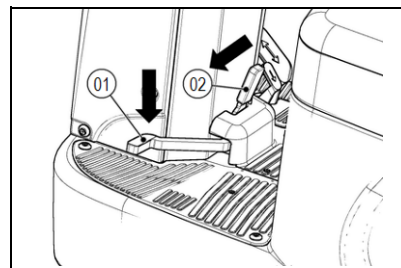
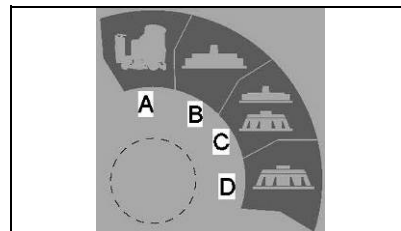
5. Sprawdzić, czy podstawa jest uniesiona nad podłogę. Jeśli nie, obrócić dźwignię (04) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Kiedy podstawa znajdzie się w pozycji spoczynkowej, przestanie pracować.
6. Obrócić szczotkę w taki sposób, aby wysunęła się z tarczy obsady szczotki.
7. Wyczyścić szczotki pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia z włosów. Sprawdzić stan szczotek i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić (występ włosów nie może być mniejszy niż 10 mm). Informacje dotyczące wymiany szczotki zamieszczono w paragrafie „WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersja Innova60 B)”.
8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



51. CZYSZCZENIE SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)

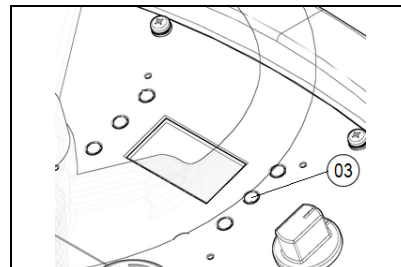
Staranne czyszczenie szczotek gwarantuje większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotek. Aby wyczyścić szczotki, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



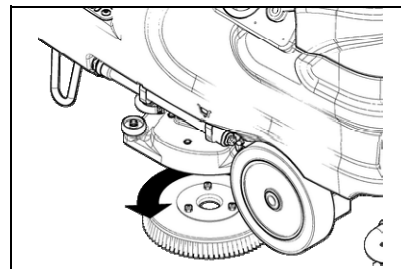
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

3. Nacisnąć przycisk (03) odłączania szczotki znajdujący się na panelu sterowania. Po wciśnięciu przycisku wyświetli się ekran „ODŁĄCZYĆ?”. Nacisnąć przycisk (03) odłączania szczotki znajdujący się na kierownicy, aby potwierdzić



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

4. Wyczyścić szczotki pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia z włosów. Sprawdzić stan szczotek i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić (występ włosów nie może być mniejszy niż 10 mm). Aby wymienić szczotki, przeczytać paragraf „WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)”.
5. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.





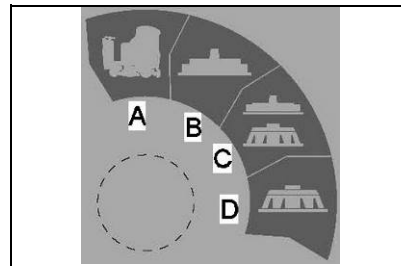
KONSERWACJA CODZIENNA

Zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej i na odwrót. Jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosia spowoduje przeciążenie silnika szczotek i nadmierne drgania.

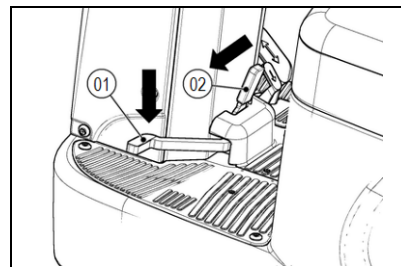
52. CZYSZCZENIE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersje Innova 70S)

Dokładne czyszczenie szczotki zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki. Aby wyczyścić szczotkę, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).

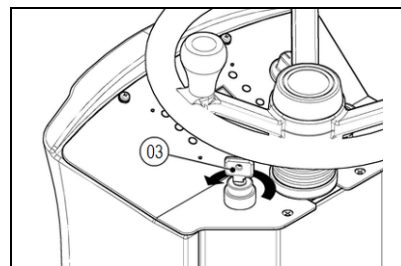


2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

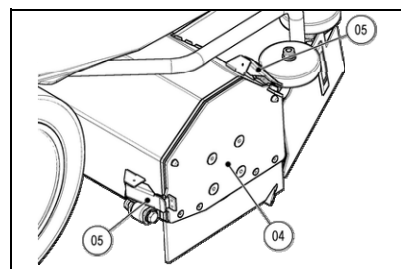
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



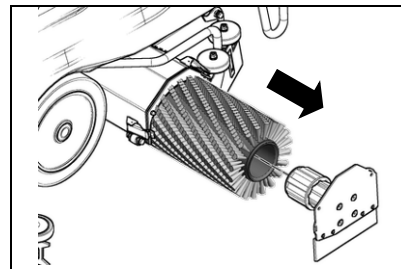
5. Przy podniesionej podstawie zdjąć prawą obudowę (04) podstawy, odłączając zaczepty ogranicznika (05).



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



6. Wyjąć szczotkę z tunelu.
7. Wyczyścić szczotkę pod strumieniem wody i wyjąć ewentualne zanieczyszczenia obecne we włosiu szczotki.



Sprawdzić stan szczotek i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić (występ włosia nie może być mniejszy niż 10 mm). Zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersja Innova 70S)” w celu wymiany szczotki.



KONSERWACJA CODZIENNA

8. Dokładnie oczyścić wilgotną szmatką gumę osłony przeciwbryzgowej znajdującą się po lewej stronie korpusu podstawy i w prawej obudowie.
9. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

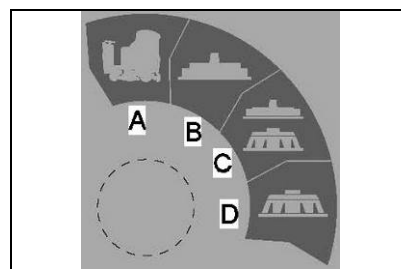


UWAGA: Aby poprawnie zamontować szczotkę, jej szpic należy skierować w kierunku przodu maszyny.

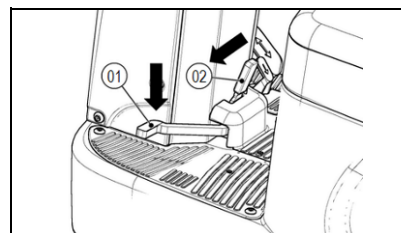
53. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (wersje Innova 70S)

Dokładne czyszczenie zbiornika na odpady zapewnia lepsze czyszczenie podłogi oraz dłuższą trwałość silnika zasysania. Aby oczyścić zbiornik na odpady, wykonać poniższe czynności:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).

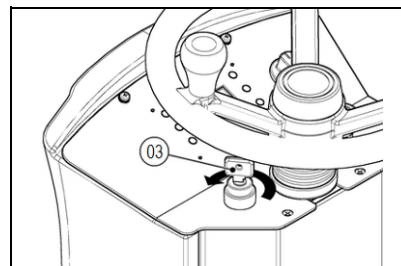


2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

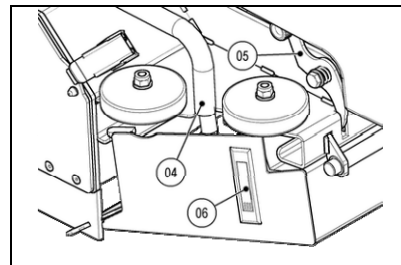


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.

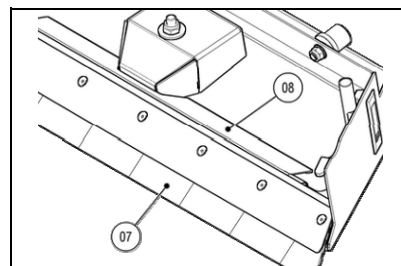


5. Odłączyć przewód ssący zbiornika (04).
6. Obrócić pokrętkę (05) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby móc poruszyć zbiornikiem na odpady.
7. Za pomocą chowanego uchwyty (06) wyciągnąć zbiornik na odpady i opróżnić go.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

8. Sprawdzić stan zużycia gumy (07) i oczyścić ją najpierw strumieniem bieżącej wody, a następnie wilgotną szmatką.
9. Obrócić filtr ssącego zbiornika (08) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przesunąć do przewodu ssącego i wyjąć go ze sworznia blokującego.
10. Oczyścić strumieniem bieżącej wody i sprawdzić jego wydajność.
11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



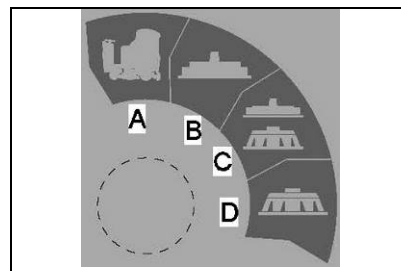


KONSERWACJA CODZIENNA

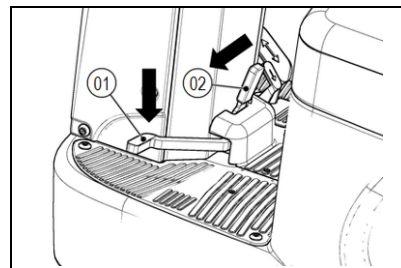
54. CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Staranne czyszczenie filtra zbiornika rekuperacyjnego gwarantuje większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyczyścić filtr zbiornika rekuperacyjnego, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).

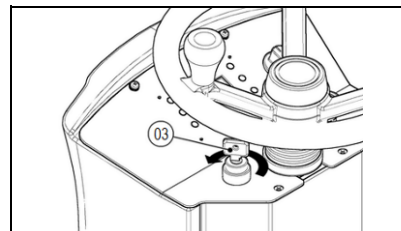


2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

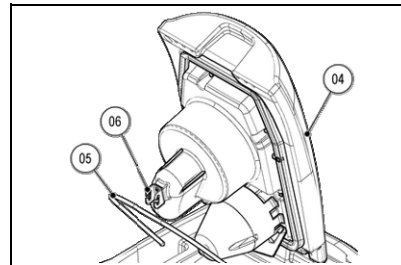


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

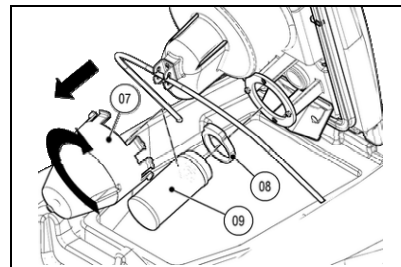
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



5. Podnieść pokrywę (04), aż do umocowania haczyka (05) przy podporze (06) zbiornika rekuperacyjnego.



6. Wyjąć osłonę filtra zasysania (07), obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
7. Odłączyć zacisk zatraskowy (08).



8. Wyjąć filtr ssania (09) z osady, wyczyścić ścianki oraz dno filtra strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia, które się tam osadziły.
9. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



KONSERWACJA COTYGODNIOWA

55. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Staranne czyszczenie zbiornika na odpady gwarantuje dłuższą eksploatację maszyny. Aby wyczyścić zbiornik rekuperacyjny, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



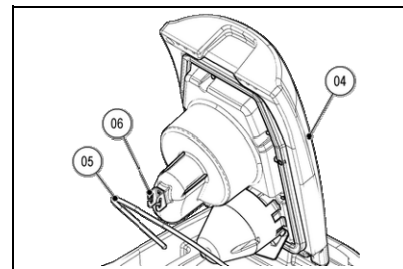
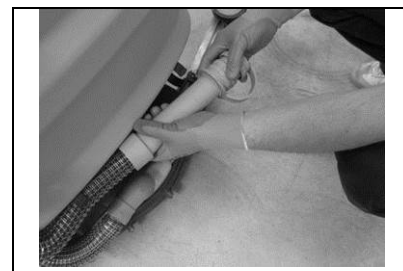
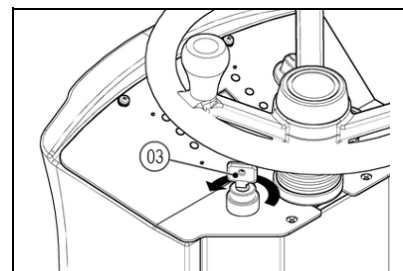
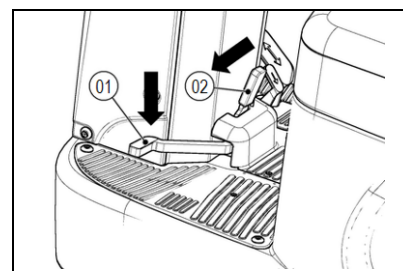
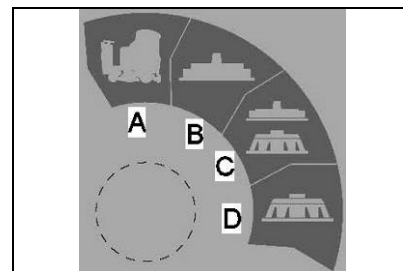
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Wyjąć z ograniczników przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego, znajdujący się z tyłu maszyny. Odkręcić korek i położyć go na ziemi.
6. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
7. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż do momentu zaczepienia w pierwszym punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.

8. Podnieść pokrywę (04), aż do umocowania haczyka (05) przy podporze (06) zbiornika rekuperacyjnego.
9. Splukać wnętrze strumieniem wody. W razie potrzeby usunąć łopatką osad zebrany na dnie zbiornika.
10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej



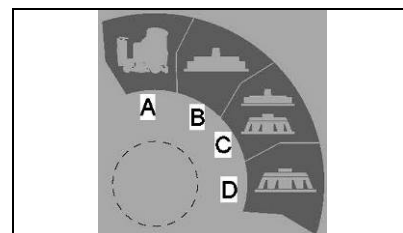
UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



56. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 65B – Innova 75B – Innova 85B – Innova 100B – Innova 70BTO)

Staranne czyszczenie zbiornika roztworu gwarantuje dłuższą eksploatację maszyny. Aby wyczyścić zbiornik roztworu, należy:

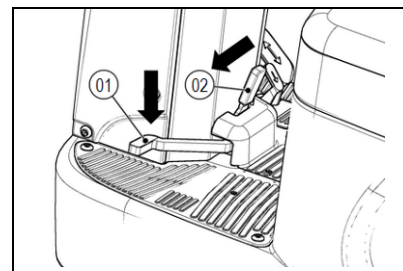
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



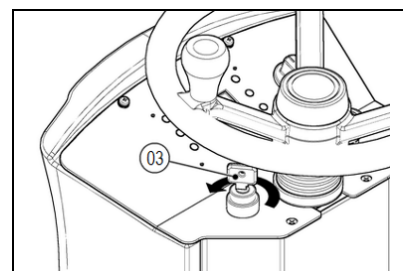


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

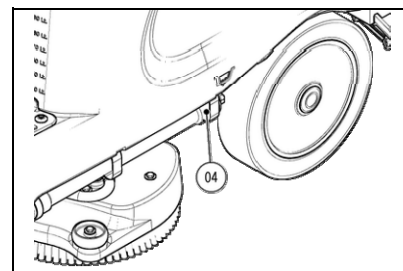


3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.

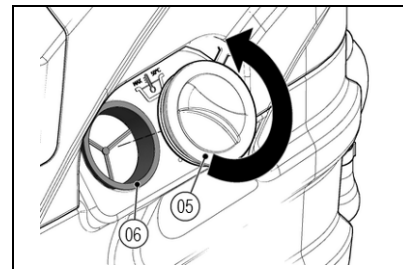


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Wyjąć z ograniczników rurę spustową (04) zbiornika roztworu, znajdującą się z boku, po lewej stronie maszyny. Odkręcić korek i położyć go na ziemi.



6. Zdjąć korek wlewu (05) oraz filtr (06) z boku po lewej stronie maszyny. Strumieniem wody wyczyścić filtr (06) i usunąć ewentualne zanieczyszczenia, jakie się na nim osadziły.



7. Wyczyścić wnętrze zbiornika roztworu ciągłym strumieniem wody.
8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

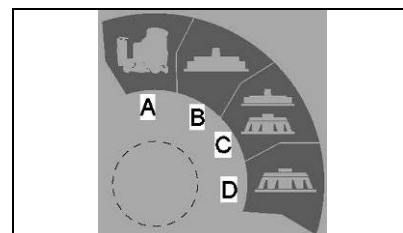


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

57. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU (wersje Innova 70S)

Staranne czyszczenie zbiornika roztworu gwarantuje dłuższą eksploatację maszyny. Aby wyczyścić zbiornik roztworu, należy:

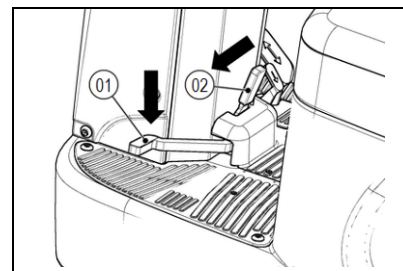
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



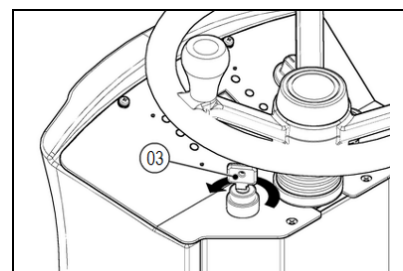


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

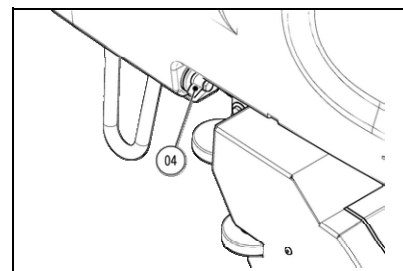


3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.

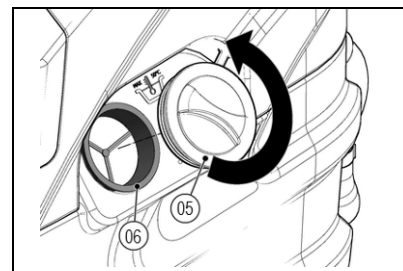


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Odkręcić korek spustowy (04) zbiornika roztworu, znajdujący się w bocznej lewej części maszyny.



6. Zdjąć korek wlewu (05) oraz filtr (06) z boku po lewej stronie maszyny. Strumieniem wody wyczyścić filtr (06) i usunąć ewentualne zanieczyszczenia, jakie się na nim osadziły.



7. Wyczyścić wnętrze zbiornika roztworu ciągłym strumieniem wody.
8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

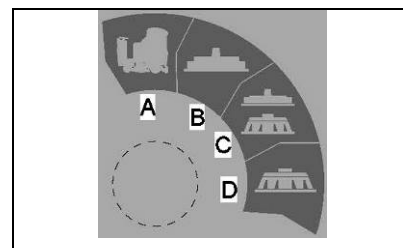


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

58. CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO

Staranne czyszczenie filtra układu wodnego zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższy czas eksploatacji wszystkich elementów tworzących układ wodny. Aby wyczyścić filtr układu wodnego, należy:

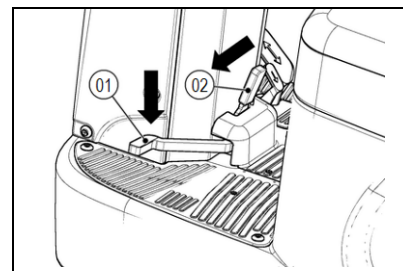
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



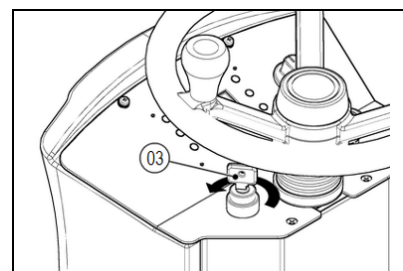


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

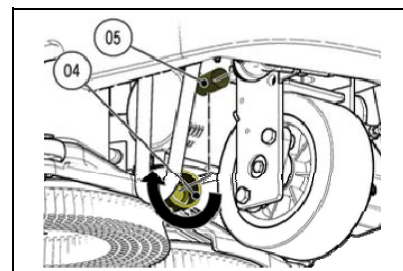


3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
5. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

6. Odkręcić korek (04) filtra układu wodnego. Filtr znajduje się z przodu maszyny.
7. Wyjąć wkład filtra (05) i oczyścić strumieniem wody, usuwając ewentualne zanieczyszczenia, które się tam osadziły.
8. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

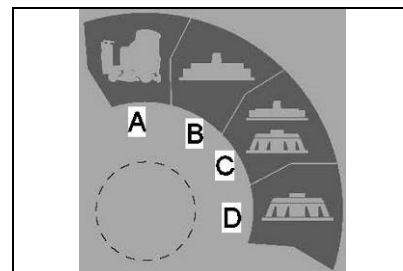


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

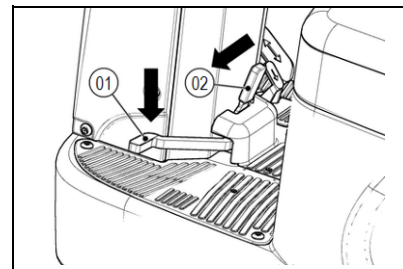
59. CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)

Dokładne czyszczenie przewodu ssącego zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyczyścić przewód ssania, należy:

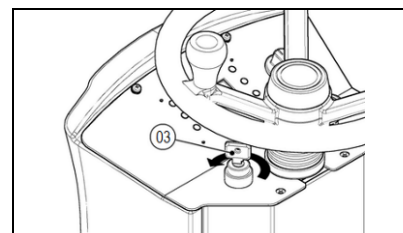
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



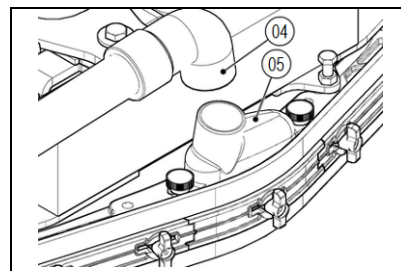
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



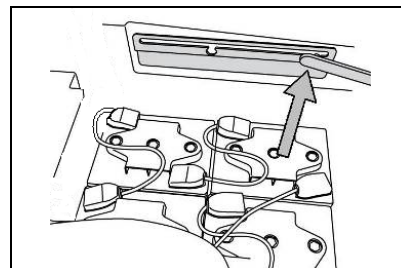


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

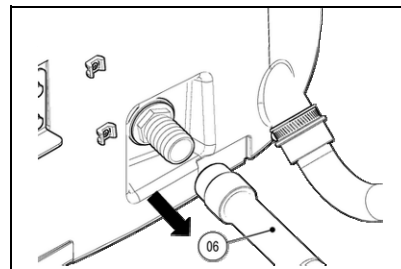
5. Wyjąć przewód ssący (04) z wlotu (05) na korpusie wycieraczki.



6. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
7. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



8. Wyjąć przewód ssący (06) ze zbiornika rekuperacyjnego.
9. Włożyć przewód w tę część wlotu, która była zamocowana do zbiornika rekuperacyjnego i wyczyścić wnętrze strumieniem bieżącej wody.
10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

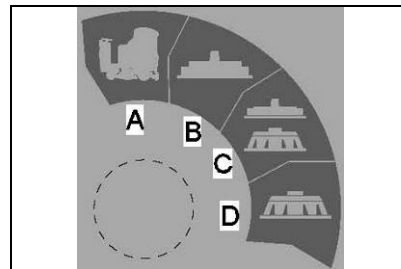


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

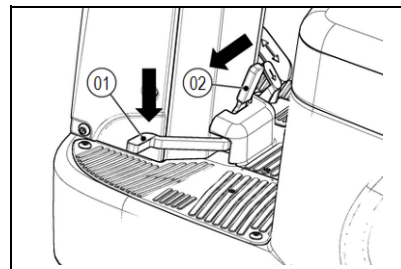
60. CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO (wersje Innova 70S)

Dokładne czyszczenie przewodu ssącego zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyczyścić przewód ssania, należy:

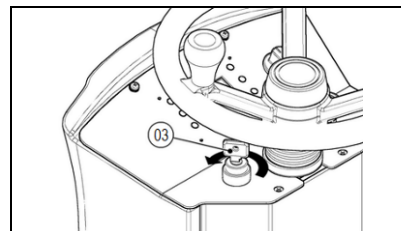
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



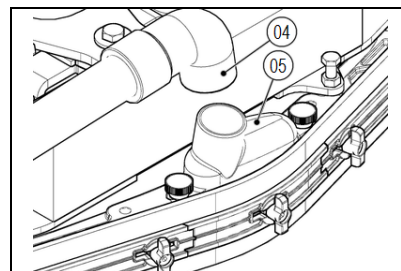
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



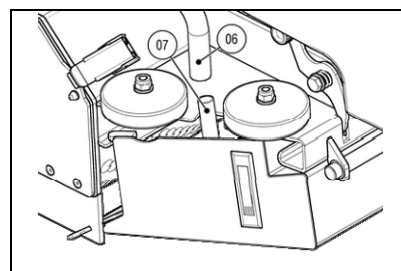


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

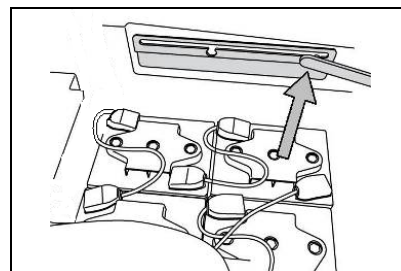
5. Wyjąć przewód ssący (04) z wlotu (05) na korpusie wycieraczki.



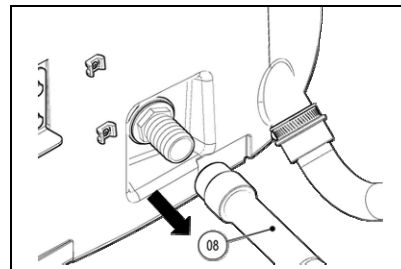
6. Wyjąć przewód ssący (06) zbiornika na odpady z otworu (07) na korpusie podstawy.



7. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
8. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.



9. Wyjąć przewód ssący (08) ze zbiornika rekuperacyjnego.
10. Włożyć przewód w tę część wlotu, która była zamocowana do zbiornika rekuperacyjnego i wyczyścić wnętrze strumieniem bieżącej wody.
11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

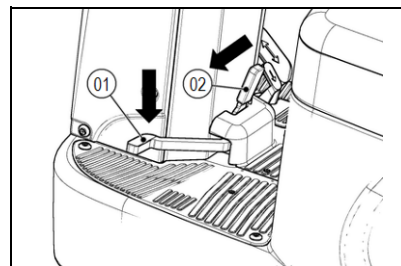
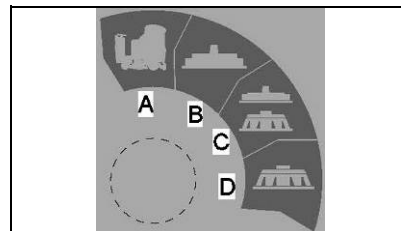


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

61. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA DETERGENTU (wersje z CDS)

Dokładne czyszczenie przewodu ssącego zapewnia większą czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyczyścić przewód ssania, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

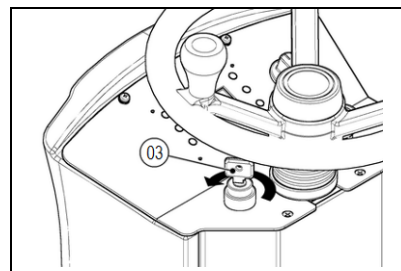


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

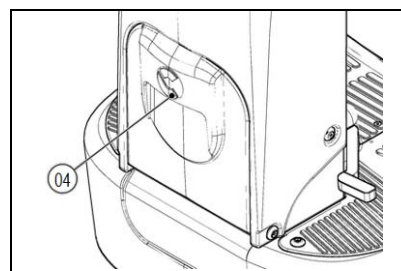


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

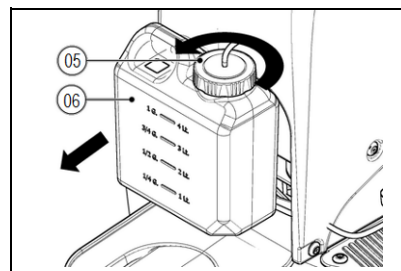
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



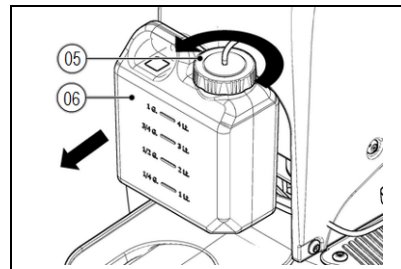
5. Otworzyć klapkę (04) umieszczoną w przedniej części wału kierownicy.



6. Odkręcić korek (05) zbiornika detergentu (06).



7. Wyjąć zbiornik detergentu (06) z maszyny.
8. Usunąć ewentualne osady detergentu.
9. Wyczyścić wnętrze zbiornika strumieniem bieżącej wody.
10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



UWAGA: Nie spuszczać detergentu bezpośrednio do ścieków lecz zgodnie z obowiązującymi przepisami z zakresu ochrony środowiska.

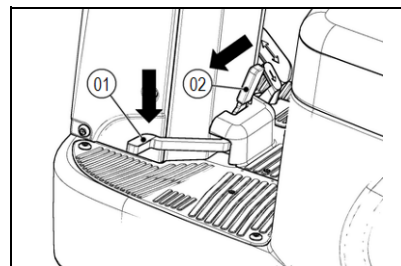


KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

62. WYMIANA GUM WYCIERACZKI (wersje Innova 60B)

Staranne czyszczenie gumowych elementów wycieraczki gwarantuje lepsze osuszanie i czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. W celu wymiany gum wycieraczki, wykonać następujące czynności:

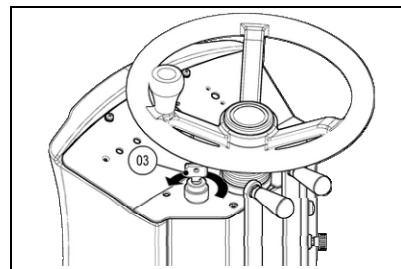
1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



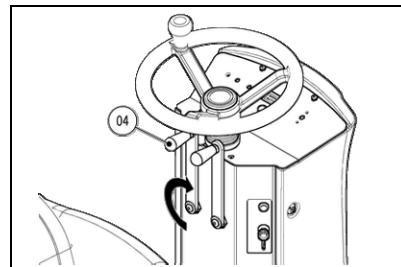
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



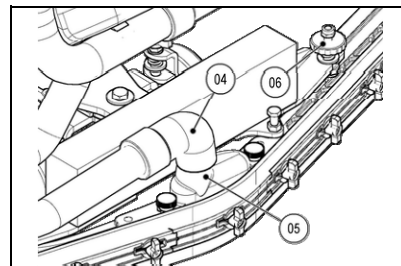
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



5. Sprawdzić, czy wycieraczka jest uniesiona nad podłogę. Jeśli nie, obrócić dźwignię (04) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

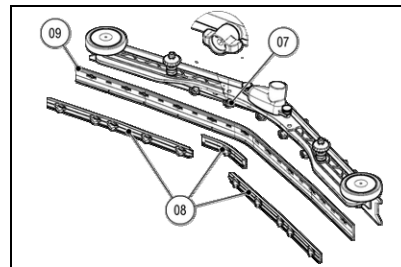


6. Wyjąć przewód ssący (04) z wlotu układu zasysania (05) na korpusie wycieraczki.
7. Odkręcić pokrętła (06) znajdujące się na wycieraczce.
8. Wysunąć korpus wycieraczki ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki.



W celu wymiany przedniej gumy korpusu wycieraczki należy wykonać następujące czynności:

1. Obrócić nakrętki (07) w położenie poziome.
2. Zdjąć przednie płytki dociskające gumy (08).
3. Zdjąć gumę (09) i wymienić ją.
4. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób.

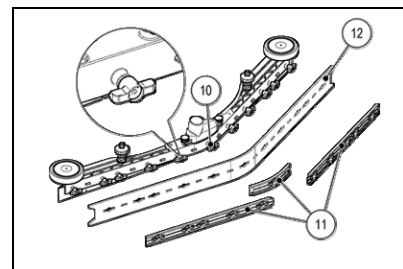




KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

W celu wymiany tylnej gumy korpusu wycieraczki należy wykonać następujące czynności:

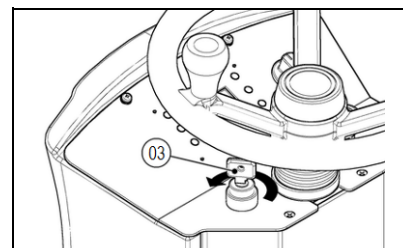
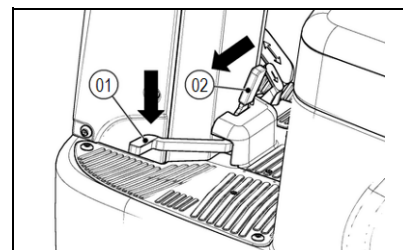
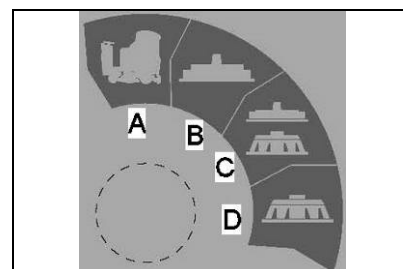
1. Obrócić nakrętki (10) w położenie poziome.
2. Zdjąć przednie płytki dociskające gumy (11).
3. Zdjąć gumę (12) i wymienić ją.
4. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób.



63. WYMIANA GUM WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70BTO)

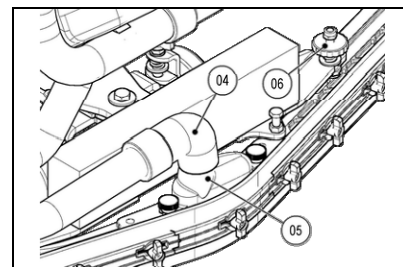
Staranne czyszczenie gumowych elementów wycieraczki gwarantuje lepsze osuszanie i czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. W celu wymiany gum wycieraczki, wykonać następujące czynności:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



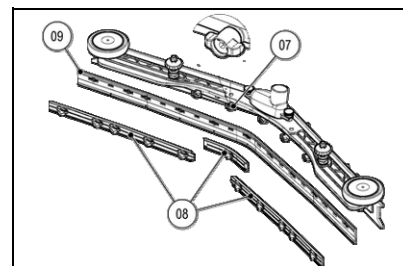
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

5. Wyjąć przewód ssący (04) z wlotu układu zasysania (05) na korpusie wycieraczki.
6. Odkręcić pokrętła (06) znajdujące się na wycieraczce.
7. Wysunąć korpus wycieraczki ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki.



W celu wymiany przedniej gumy korpusu wycieraczki należy wykonać następujące czynności:

1. Obrócić nakrętki (07) w położenie poziome.
2. Zdjąć przednie płytki dociskające gumy (08).
3. Zdjąć gumę (09) i wymienić ją.
4. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób.

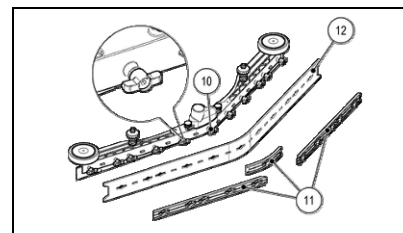




KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

W celu wymiany tylnej gumy korpusu wycieraczki należy wykonać następujące czynności:

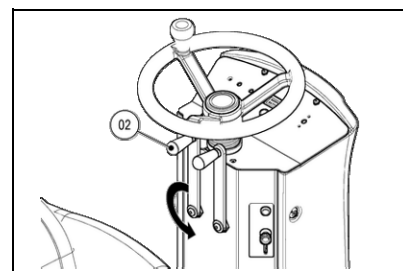
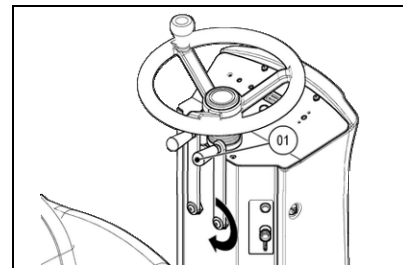
1. Obrócić nakrętki (10) w położenie poziome.
2. Zdjąć przednie płytki dociskające gumy (11).
3. Zdjąć gumę (12) i wymienić ją.
4. W celu zamontowania gumy, postępować w odwrotny sposób.



64. REGULACJA WYCIERACZKI (wersje Innova 60B)

Staranna regulacja odległości gumowych elementów wycieraczki od podłogi gwarantuje lepsze osuszanie i czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyregulować gumowe elementy wycieraczki, należy:

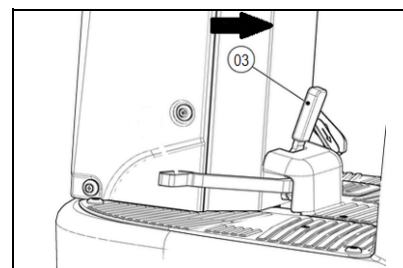
1. Ustawić korpus podstawy w kontakcie z podłogą, obrócić dźwignię (01) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Ustawić wycieraczkę w kontakcie z podłogą, obrócić dźwignię (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



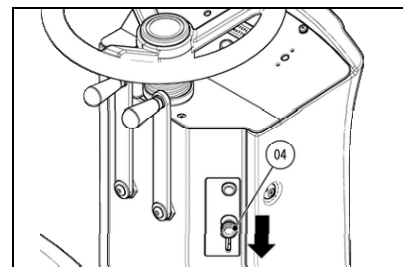
3. Zwolnić hamulec postojowy, obrócić dźwignię (03) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Na panelu sterowania zgaśnie czerwona kontrolka z symbolem „P” parkowania.



UWAGA: W przypadku próby jazdy z załączonym hamulcem postojowym, maszyna nie przemieści się, ponieważ przy załączonym hamulcu postojowym koło napędowe jest wyłączone elektrycznie.



4. Wyregulować strumień detergentu za pomocą pokrętki (04) znajdującego się w tylnej części wału kierownicy.



5. Naciśnięcie pedału jazdy do przodu (05) włącza szczotki i silnik układu ssania oraz rozpoczyna jazdę maszyny.

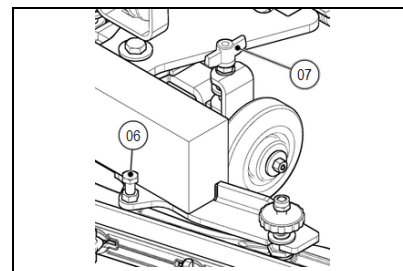




KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

W razie konieczności zwiększenia kąta nachylenia gumy w części środkowej należy dokręcić śrubę (06). Aby zmniejszyć kąt nachylenia, odkręcić śrubę (06).

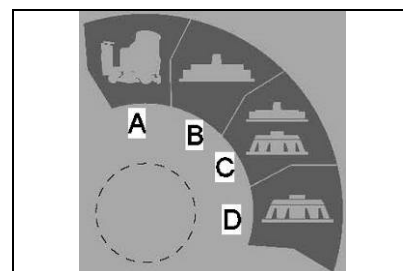
Podczas jazdy tylna guma musi być zagięta lekko do tyłu, równomiernie na całej swojej długości, pod kątem około 30°- 45° do podłogi. W tym celu wycieraczkę należy wyregulować na wysokość. Obrócić pokrętkę (07) (na rysunku przedstawiono tylko pokrętkę z prawej strony, w lewej części znajduje się inne pokrętkę) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść wycieraczkę i w przeciwną stronę, aby ją opuścić.



65. REGULACJA WYCIERACZKI (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO)

Staranna regulacja odległości gumowych elementów wycieraczki od podłogi gwarantuje lepsze osuszanie i czystość podłogi oraz dłuższą trwałość silnika układu ssania. Aby wyregulować gumowe elementy wycieraczki, należy:

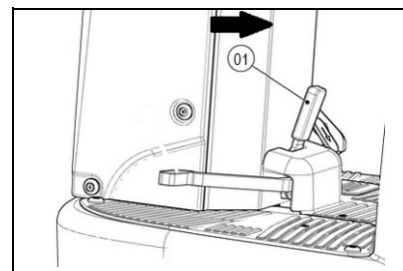
1. Za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „MYCIE - SUSZENIE” (C).



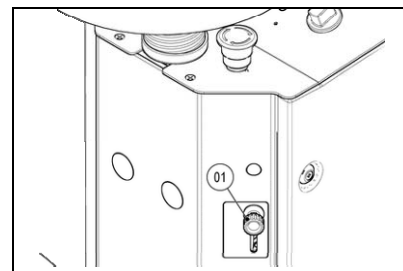
2. Zwolnić hamulec postojowy, obrócić dźwignię (01) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Z wyświetlacza sterowania zniknie symbol „P” parkowania.



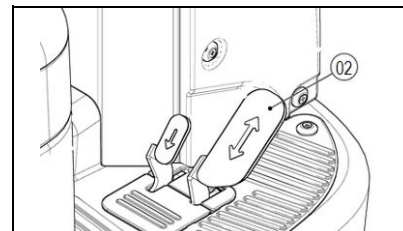
UWAGA: W przypadku próby jazdy z załączonym hamulcem postojowym, maszyna nie przemieści się, ponieważ przy załączonym hamulcu postojowym koło napędowe jest wyłączone elektrycznie.



3. Wyregulować strumień detergentu za pomocą pokrętki (01) znajdującego się w tylnej części wału kierownicy.



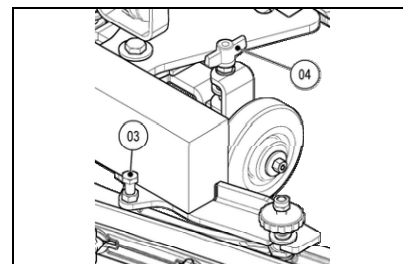
4. Naciśnięcie pedału jazdy do przodu (02) włącza szczotki i silnik układu ssania oraz rozpoczyna jazdę maszyny.



W razie konieczności zwiększenia kąta nachylenia gumowego elementu w części środkowej, trzeba przykręcić śrubę (03). Aby zmniejszyć kąt nachylenia, śrubę (03) obrócić w drugą stronę. Podczas jazdy tylna guma musi być zagięta lekko do tyłu, równomiernie na całej swojej długości, pod kątem około 30°- 45° do podłogi. Aby to ustawić, trzeba wyregulować wysokość wycieraczki. W tym celu obrócić pokrętkę (04) (na rysunku przedstawiono tylko pokrętkę z prawej strony) w lewo aby podnieść wycieraczkę, lub w



UWAGA: Prawe i lewe kółka muszą być regulowane równomiernie, tak aby wycieraczka pracowała równolegle do podłoża.





KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

66. WYMIANA SZCZOTKI TARCZOWEJ (wersje Innova 60B)

Dobry stan szczotek gwarantuje lepsze czyszczenie podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotek. Aby wymienić szczotkę, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

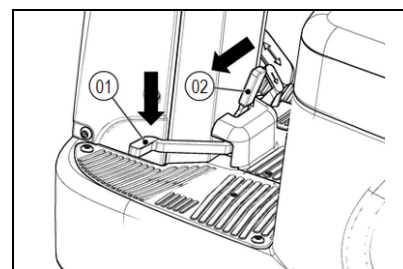


UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

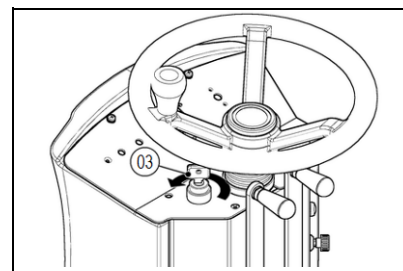
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



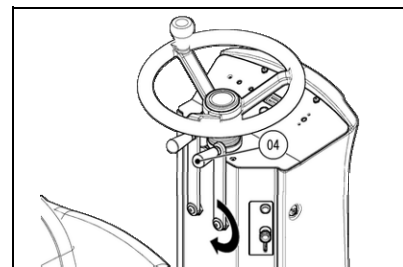
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



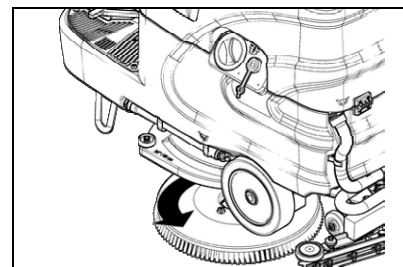
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



5. Sprawdzić, czy podstawa jest uniesiona nad podłogę. Jeśli nie, obrócić dźwignię (04) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Kiedy podstawa znajdzie się w pozycji spoczynkowej, przestanie pracować.



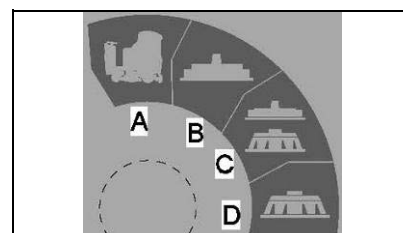
6. Obrócić szczotkę w taki sposób, aby wysunęła się z tarczy obsady szczotki.
7. Wymienić starą szczotkę na nową



67. WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)

Dobry stan szczotek gwarantuje lepsze czyszczenie podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotek. Aby wyczyścić szczotki, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



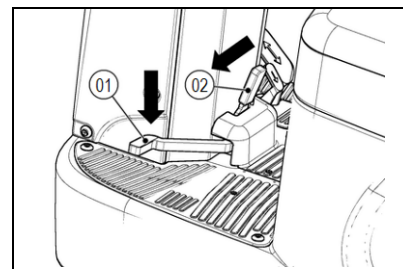


KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

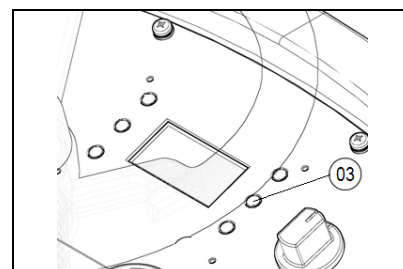
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



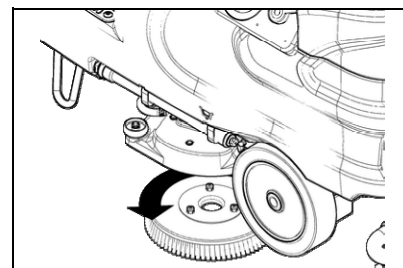
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



3. Nacisnąć przycisk (03) odłączania szczotki znajdujący się na panelu sterowania. Po wciśnięciu przycisku wyświetli się ekran „ODŁĄCZYĆ?”. Nacisnąć przycisk (03) odłączania szczotki znajdujący się na kierownicy, aby potwierdzić.



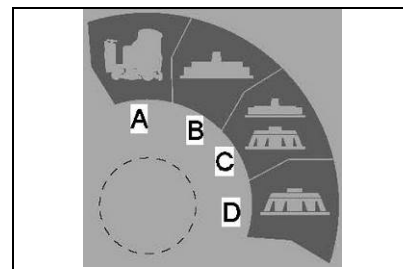
4. Wymienić starą szczotkę na nową.



68. WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ (wersje Innova 70S)

Dobry stan szczotki gwarantuje lepsze czyszczenie podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotek. Aby wymienić szczotkę, należy:

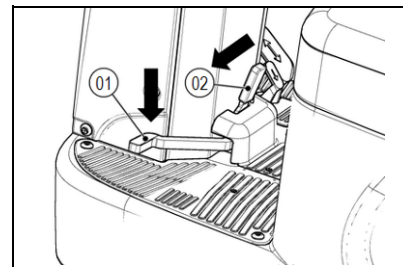
1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).



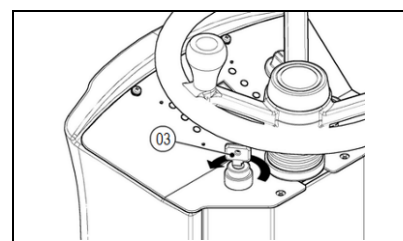
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



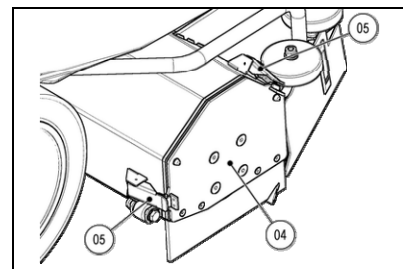
3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.





KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

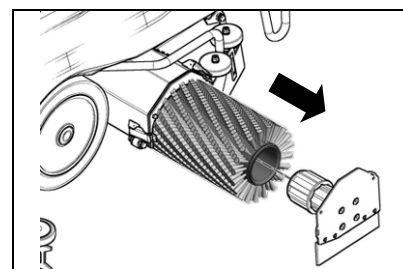
5. Przy podniesionej podstawie zdjąć prawą obudowę (04) podstawy, odłączając zaczepy ogranicznika (05).



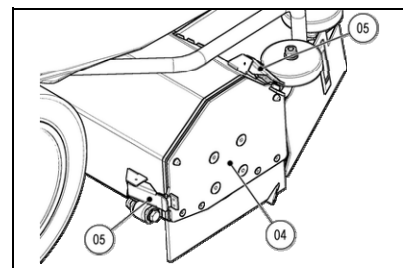
6. Wyjąć szczotkę do wymiany z tunelu.
7. Włożyć szczotkę do tunelu (bok z 5 zębami) aż do jej zaczepienia do piasty napędowej znajdującej się po przeciwnej stronie tunelu.



UWAGA: Należy zwrócić uwagę na kierunek włosia szczotki podczas montażu, której wierzchołek widziany z góry powinien być skierowany w stronę przodu maszyny.



8. Włożyć nienapędzaną piastę prawej obudowy podstawy do szczotki.
9. Zamocować prawą obudowę (04) do podstawy za pomocą zaczepów ogranicznika (05).
10. Dokładnie oczyścić wilgotną szmatką gumę osłony przeciwbryzgowej znajdującą się po lewej stronie korpusu podstawy i w prawej obudowie.
11. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

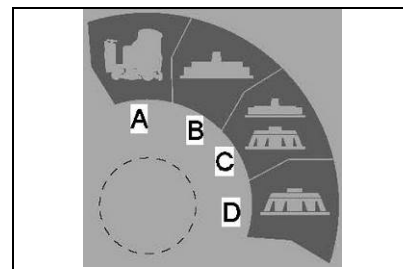


Sprawdzić stan zużycia bocznych gum osłony przeciwbryzgowej i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić gumy. Przeczytać paragraf „WYMIANA BOCZNEJ GUMY OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ (wersja Innova70 S)” w celu wymiany gumy osłony przeciwbryzgowej.

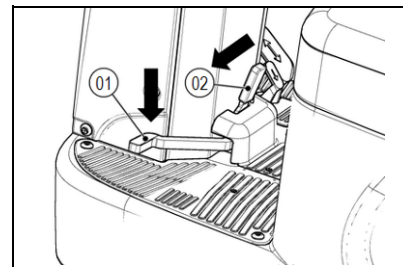
69. WYMIANA OBUDOWY PODSTAWY (wersje Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B)

Dobry stan obudowy podstawy zapewnia lepszy stan szczotek, a zatem lepsze czyszczenie podłogi oraz dłuższą trwałość silnika szczotki. Aby wymienić szczotkę, należy:

1. Zaprowadzić maszynę na stanowisko konserwacyjne maszyny. W tym celu przestawić przełącznik znajdujący się na panelu sterowania i wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



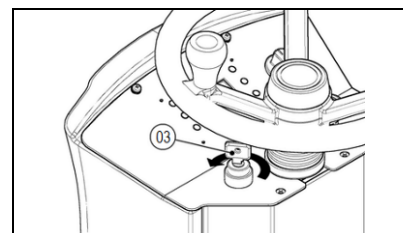
UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając klucz (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



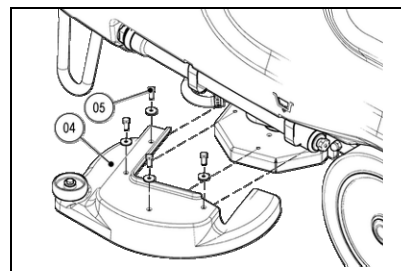
UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel przy użyciu odpowiednich narzędzi. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.





KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

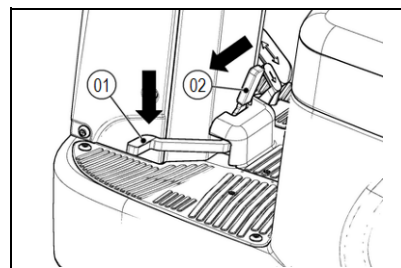
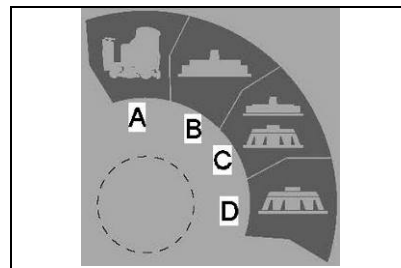
7. Zdjąć obudowę do wymiany (04) z korpusu podstawy. Obudowa jest zamocowana za pomocą śrub (05). Na sąsiednim rysunku przedstawiono lewą obudowę.
8. Zamocować nową obudowę do korpusu podstawy (patrz paragraf „MONTAŻ OBUDOWY PODSTAWY”).
9. Powtórzyć czynność także dla obudowy po przeciwnej stronie.



70. MYCIE SYSTEMU DOZUJĄCEGO (WERSJE Z CDS)

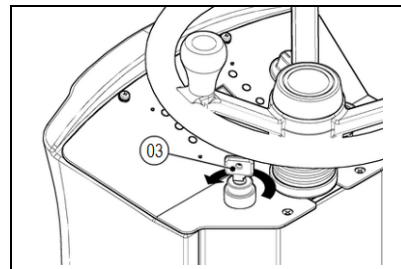
W przypadku gdy maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas (ponad 48 godzin) zaleca się umycie układu dozującego. Aby to zrobić:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji. Dla wersji Innova 65-75-85-100 B i Innova70 S za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „TRANSPORT” (A).
2. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).

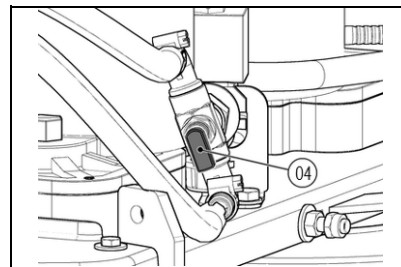


UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

3. Obrócić wyłącznik główny do położenia „0”, obracając kluczyk (03) o jedną czwartą obrotu w lewo.
4. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



5. Sprawdzić, czy zawór bypass (04) jest w położeniu „system dozujący”. W przeciwnym razie ustawić go w położeniu przedstawionym na rysunku.

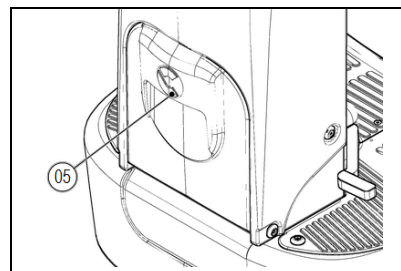


6. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pełny. Jeżeli nie, napełnić go (patrz paragraf „NAPEŁNIANIE WODĄ ZBIORNIKA ROZTWORU”).
7. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. Jeżeli nie, opróżnić go (patrz paragraf „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).

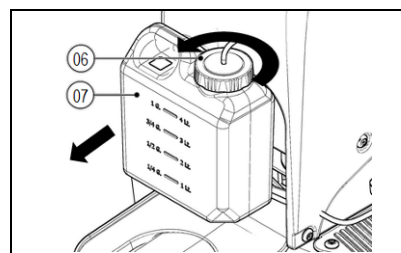


KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

8. Otworzyć klapkę (05) umieszczoną w przedniej części wału kierownicy.



9. Odkręcić korek (06) zbiornika detergentu (07).



10. Wyjąć zbiornik detergentu (07) z maszyny.

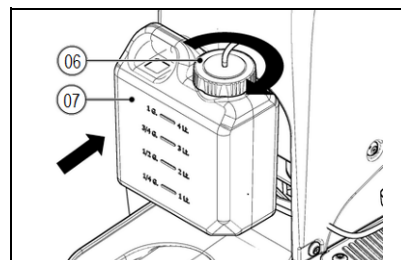
11. Napełnić zbiornik czystą wodą.



UWAGA: Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C i nie niższej niż 10°C.

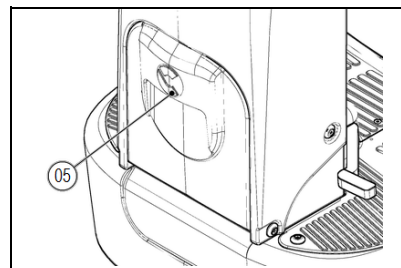
12. Włożyć zbiornik detergentu (07) do maszyny.

13. Dokręcić korek (06) zbiornika detergentu (07) zwracając uwagę, aby filtr ssania detergentu był prawidłowo umieszczony na dnie zbiornika.

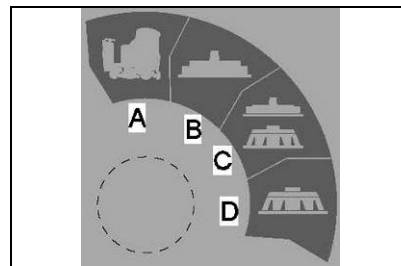


14. Zamknąć klapkę (05) umieszczoną w przedniej części wału kierownicy.

15. Zwolnić hamulec postojowy, obracając dźwignię w tylnej części wału kierownicy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



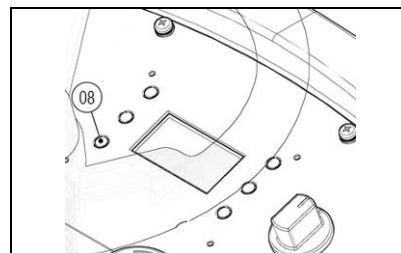
16. Za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „MYCIE - SUSZENIE” (C).



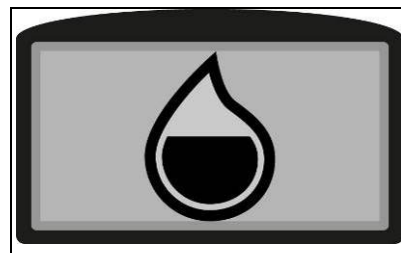


KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

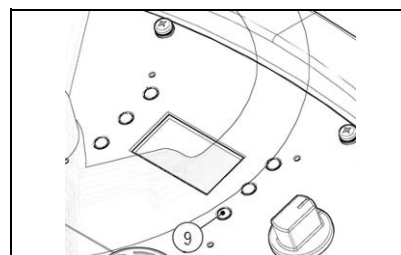
17. Ustawić wyłącznik główny w położeniu "I" obracając klucz (03) o jedną czwartą obrotu w prawo.
18. Kiedy na wyświetlaczu pokaże się strona robocza, nacisnąć przycisk (08).



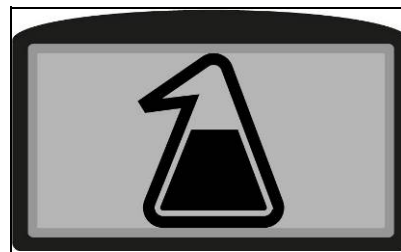
19. Ustawić ilość wody w roztworze czyszczącym na maksimum naciskając przycisk (08), aż symbol widoczny obok całkowicie się napelni.



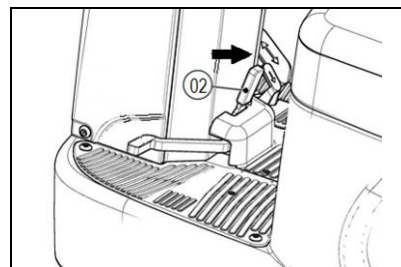
20. Po wyregulowaniu przepływu wody do roztworu czyszczącego nacisnąć przycisk (09).



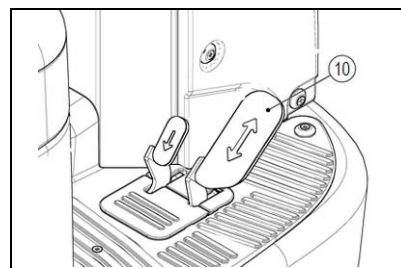
21. Ustawić ilość preparatu chemicznego w roztworze czyszczącym na maksimum naciskając przycisk (09), aż symbol widoczny obok całkowicie się napelni.



22. Zwolnić hamulec postojowy, obracając w prawo dźwignię (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (patrz paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



23. Lekko wcisnąć pedał przyspieszenia (10), aby włączyć podstawę oraz system dozowania.





KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

24. Począkać kilka minut (zwykle 2 - 4 minuty) na umycie układu dozowania.
25. Całkowicie opróżnić zbiornik roztworu i zbiornik detergentu.

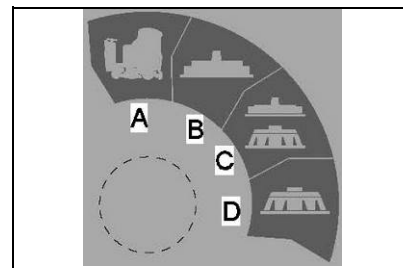


UWAGA: Podczas tej czynności maszyna podaje roztwór

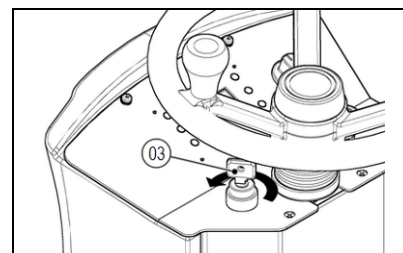
26. Za pomocą przełącznika na panelu sterowania wybrać program „TRANSPORT” (A).
27. Zaparkować maszynę do miejsca jej przechowywania.



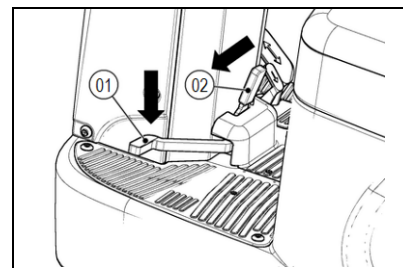
UWAGA: Zaparkować maszynę w zamkniętym pomieszczeniu, na płaskim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zostać przez nie uszkodzone.



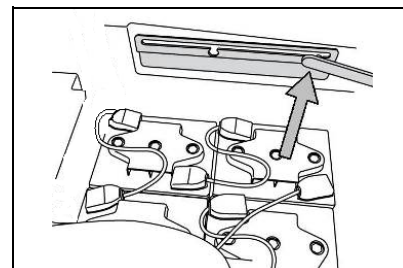
28. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (03) znajdujący się na panelu sterowania o jedną czwartą obrotu w lewo.
29. Wyjąć klucz (03) z panelu sterowania.



30. Zablokować maszynę, załączając hamulec postojowy, nacisnąć pedał (01) i zablokować go dźwignią (02) umieszczoną w tylnej części wału kierownicy (przeczytać paragraf „HAMULEC POSTOJOWY I GŁÓWNY”).



31. Chwycić uchwyt z prawej strony zbiornika rekuperacyjnego.
32. Podnieść zbiornik rekuperacyjny, aż zaczepi się w ostatnim punkcie ogranicznika bezpieczeństwa.

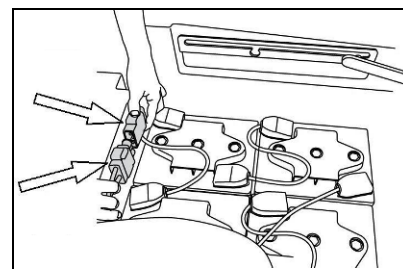


33. Odłączyć złącze instalacji elektrycznej od złącza akumulatorów.



UWAGA: Operacja ta musi być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

34. Chwycić uchwyt na ograniczniku bezpieczeństwa i obniżyć zbiornik rekuperacyjny tak, aby ustawił się w położeniu roboczym.

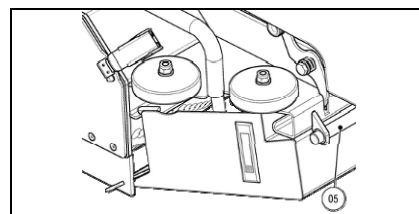
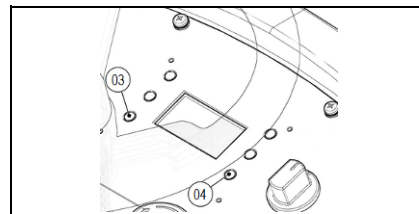
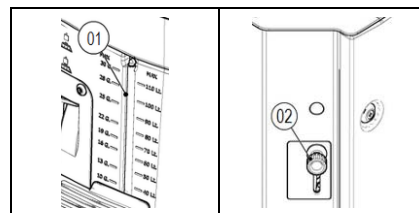




KONTROLA FUNKCJONOWANIA

71. ZBYT MAŁA ILOŚĆ WODY NA SZCZOTKACH

1. Sprawdzić, czy w zbiorniku roztworu jest woda. Ilość wody w zbiorniku można sprawdzić na wskaźniku poziomym (01) znajdującym się z przodu po lewej stronie fotela.
2. Sprawdzić, czy zawór roztworu czyszczącego jest otwarty. Sprawdzić, czy pokrętko (02) w tylnej części wału kierownicy jest całkowicie opuszczone.
3. Sprawdzić, czy w układzie wodnym jest przepływ wody. W tym celu włączyć maszynę i nacisnąć jeden raz przycisk (03), aby wyświetlić poziom podawania. (wersje z CDS)
4. Sprawdzić, czy w układzie wodnym jest przepływ detergentu. W tym celu włączyć maszynę i nacisnąć jeden raz przycisk (04), aby wyświetlić poziom podawania. (wersje z CDS)
5. Oczyszczyć filtr roztworu umieszczony uprzednio w maszynie.
6. Sprawdzić, czy przewód doprowadzania (05) wody (wersje S) nie jest zatkany.
7. Dla wersji Innova60 B z „ZESTAWEM WATER MANAGEMENT” sprawdzić, czy tulejka ograniczająca nie jest zapchana.



72. WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO

1. Sprawdzić, czy wycieraczka została oczyszczona.
2. Sprawdzić wyregulowanie wycieraczki (patrz paragraf „REGULACJA WYCIERACZKI”).
3. Oczyszczyć cały zespół zasysania (przeczytać paragrafy w rozdziałach „KONSERWACJA CODZIENNA” i „KONSERWACJA COTYGODNIOWA”).
4. Wymienić elementy gumowe, jeżeli są zużyte (patrz paragraf „WYMIANA GUM WYCIERACZKI”).
5. Sprawdzić, czy korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego jest prawidłowo zamknięty.

73. MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO

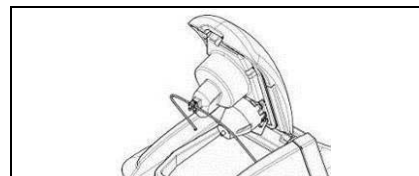
1. Sprawdzić stan zużycia szczotek i wymienić je w razie potrzeby. Szczotki należy wymienić przy długości włosia poniżej 15 mm. W celu ich wymiany przeczytać paragraf „WYMIANA SZCZOTKI TARCZOWEJ” dla wersji Innova 65-75-85-100 B i paragraf „WYMIANA SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ” dla wersji Innova70 S. Praca z nadmiernie zużytymi szczotkami może doprowadzić do uszkodzenia podłogi.
2. Używać innego typu szczotki niż zamontowana seryjnie. W przypadku czyszczenia szczególnie zabrudzonych podłóg zaleca się używanie specjalnych szczotek, dostarczanych na zamówienie, w zależności od wymogów (patrz rozdział „WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK”).

74. NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY

Sprawdzić, czy użyto środka czyszczącego o ograniczonym powstawaniu piany. Ewentualnie dodać minimalną ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany do zbiornika rekuperacyjnego. Zwiększone powstawanie piany ma miejsce, kiedy podłoga nie jest mocno zabrudzona. W takim przypadku należy bardziej rozcieńczyć środek czyszczący.

75. SSAWA NIE PRACUJE

1. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pełny i ewentualnie opróżnić go.
2. Sprawdzić działanie pływaków umieszczonych na pokrywce zasysania (patrz paragraf „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” i „CZYSZCZENIE FILTRA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”).



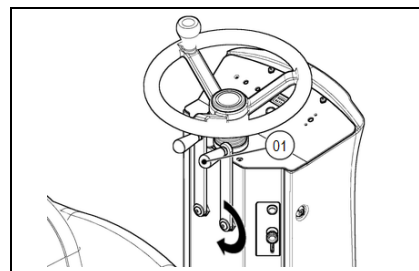


KONTROLA FUNKCJONOWANIA

76. SILNIK SZCZOTEK NIE DZIAŁA (WERSJE INNOVA 60B)

UWAGA Aby uniknąć uszkodzenia podłogi silnik uruchamia się tylko kiedy maszyna porusza się

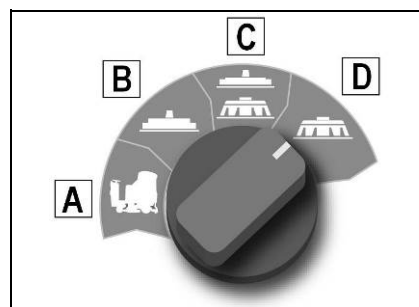
1. Sprawdzić, obracając dźwignię po prawej stronie (01) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, czy podczas ruchu do przodu, podstawa obniżyła się.
2. Operator musi znajdować się na miejscu sterowniczym
3. Sprawdzić, czy nie zadziałały bezpieczniki termiczne.
4. Sprawdzić prawidłowe podłączenie silników do zacisków umieszczonych pod platformami.



77. SILNIK SZCZOTEK NIE PRACUJE

UWAGA Aby uniknąć uszkodzenia podłogi, silnik uruchamia się tylko kiedy maszyna porusza się.

1. Sprawdzić, czy podczas jazdy podstawa jest opuszczona.
2. Operator musi siedzieć na fotelu kierowcy.
3. Sprawdzić, czy przełącznik I-DRIVE jest ustawiony na „C” lub „D” (funkcja pracy szczotek); dotyczy tylko wersji Innova 65B - Innova 75B - Innova 85B - Innova 100B - Innova 70S - Innova 70BTO.
4. Sprawdzić, czy nie zadziałały bezpieczniki termiczne.
5. Sprawdzić prawidłowe podłączenie silników do zacisków umieszczonych pod platformami.

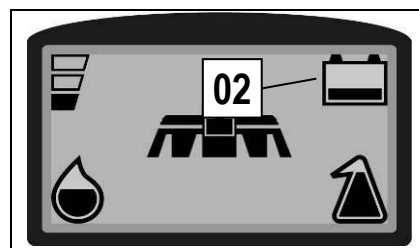
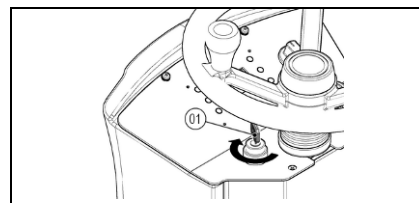
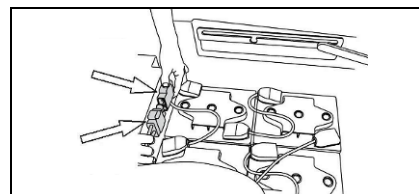


78. NIE MOŻNA PODNIEŚĆ LUB OPUŚCIĆ PODSTAWY LUB WYCIERACZKI

Maszyna jest wyposażona w zabezpieczenia elektryczne, które kontrolują motoreduktory podnoszenia/opuszczania podstawy i wycieraczki. W przypadku przeciążenia bezpieczniki odcinają zasilanie. Po sprawdzeniu i usunięciu przyczyny problemu, w celu przywrócenia ich funkcjonowania wystarczy wyłączyć i włączyć maszynę. Jeżeli problem nadal występuje, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym centrum obsługi.

79. MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ

1. Sprawdzić, czy złącze jest podłączone do akumulatorów.
2. Sprawdzić, czy wyłącznik kluczykowy (01) jest włączony „I”.
3. Sprawdzić, czy akumulatory są naładowane, sprawdzić symbol (02) na wyświetlaczu sterowania.





KONTROLA FUNKCJONOWANIA

80. BEZPIECZNIKI ELEKTRYCZNE I TERMICZNE

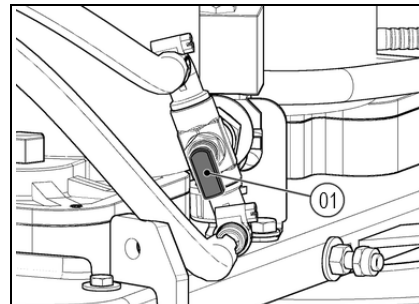
Maszyna, poza bezpiecznikiem głównym 80 A, jest wyposażona w bezpieczniki resetowalne, umieszczone na kartach w instalacji elektrycznej. Bezpieczniki te przerywają dostawę zasilania silnika szczotek i silnika zasysania, kiedy maszyna przekracza ustalone obciążenie. Aby ponownie dostarczyć prąd do silnika, należy wyłączyć maszynę i poczekać, aż bezpieczniki ostygną (około 40 sekund). Jeżeli wyłącznik wyłącza zasilanie kilka razy z rzędu, należy zwrócić się do centrum obsługi technicznej.

81. AUTOMATYCZNY SYSTEM DOZOWANIA WODY/DETERGENTU NIE PRACUJE

Automatyczny system dozowania wody/detergentu został tak zaprojektowany, aby był wytrzymały i niezawodny, jeżeli jednak nie funkcjonuje prawidłowo przewidziano system by-pass, umożliwiający użytkowanie maszyny przy niedziałającym systemie.

Aby obejść automatyczny system dozowania wody/detergentu należy obrócić do dołu dźwignię zaworu (01), umieszczoną w tylnej środkowej części podstawy; w ten sposób można kontynuować pracę również przy niedziałającym systemie. Należy jednak uważać, aby nie wprowadzić do zbiornika roztworu samej wody, ale prawidłową mieszanekę wody i detergentu. Przy niedziałającym systemie dozowania przepływ wody regulowany jest zaworem umieszczonym na wale kierownicy.

W celu naprawy systemu należy się zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy.





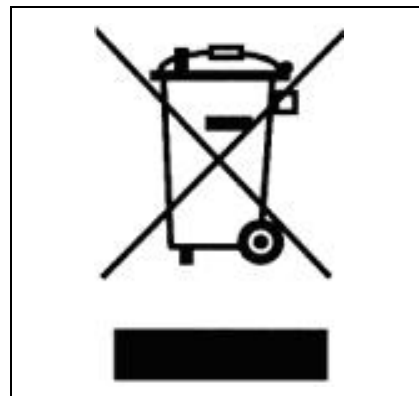
UTYLIZACJA

Złomowanie maszyny musi odbywać się w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Przed złomowaniem maszyny należy usunąć i oddzielić następujące materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska:

- Szczotki
- Filc
- Elementy elektryczne i elektroniczne*
- Akumulatory
- Elementy plastikowe (zbiorniki i kolumna sterująca)
- Elementy metalowe (dźwignie i rama)

(*) W przypadku złomowania części elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się do lokalnego dystrybutora.





WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

SZCZOTKA Z POLIPROPYLENU (PPL)

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (do 60 stopni). PPL nie jest higroskopijny i dlatego zachowuje swoje parametry również przy pracy na mokro.

SZCZOTKA NYLONOWA

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (również ponad 60 stopni). Nylon jest higroskopijny i dlatego, pracując w mokrym środowisku, z czasem traci swoje właściwości.

SZCZOTKA ŚCIERNA

Włosie tej szczotki jest obłożone bardzo mocnym tworzywem ściernym. Jest ona używana do czyszczenia bardzo zabrudzonych podłóg. Aby uniknąć uszkodzenia podłogi zaleca się pracę z minimalnym potrzebnym naciskiem.

GRUBOŚĆ WŁOSIA

Grubsze włosie jest sztywniejsze i dlatego jest używane do czyszczenia podłóg gładkich lub o wąskich fugach.

W przypadku podłóg nieregularnych lub o wysokich wystęпах lub głębokich fugach zaleca się używanie bardziej miękkiego włosia, które łatwiej wchodzi w szczeliny.

Kiedy włosie szczotki jest zużyte i zbyt krótkie staje się sztywne i nie jest w stanie wnikać w szczeliny jak również, w przypadku zbyt grubego włosia, szczotka ma tendencję do podskakiwania.

TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA

Tarcza napędowo-czyszcząca jest zalecana do czyszczenia powierzchni polerowanych.

Występują dwa rodzaje tarcz napędowo-czyszczących:

1. Tradycyjna tarcza napędowo-czyszcząca jest wyposażona w szereg zakończeń w kształcie kotwicy, umożliwiających przytrzymywanie i napędzanie tarczy ścierniej.
2. Tarcza napędowo-czyszcząca typu CENTER LOCK, poza zakończeniami w kształcie kotwicy, jest wyposażona centralny system blokujący z plastikowym wyzwalaczem, który umożliwia dokładne centrowanie tarczy ścierniej i umocowanie jej bez ryzyka odłączenia. Ten rodzaj tarczy jest zalecany przede wszystkim do maszyn o większej ilości szczotek, w przypadku których centrowanie tarcz ściernych może być trudne.

TABELA WYBORU SZCZOTEK

Maszyna	Il.° szczotek	Kod	Typ włosia	Øwłosia	Ø Szczotka	Dł.	Uwagi
Innova 60B	1	404627 405630 405629 405628 405627 405519	PPL PPL PPL ŚCIERNA NYLON	0.3 0.6 0.9 0.9	610 610 610 610 610 585		TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA
Innova 65B	2	422189 422971 422972 422981 422973	PPL PPL PPL ŚCIERNA	0.3 0.6 0.9	340 340 340 340 330		TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA
Innova 75B	2	427715 427716 427717 427719 427718	PPL PPL PPL ŚCIERNA	0.3 0.6 0.9	390 390 390 390 380		TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA
Innova 85B	2	430696 430697 430698 430699 431122	PPL PPL PPL ŚCIERNA	0.3 0.6 0.9	430 430 430 430 410		TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA
Innova 100B	2	436310 436311 436312 436314 436316	PPL PPL PPL ŚCIERNA	0.3 0.6 0.9	510 510 510 510 490		TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA
Innova 70S	1	431774 432423 432425	PPL PPL ŚCIERNA MIESZ. STAL.	0.8 1 0.6 + 1	210	690	
Innova 70BTO	1	442663 442664 443713 443714					ZIELONY PAD 711X355 CZARNY PAD 711X355 PAD BIAŁY 711X355 PAD BRĄZOWY 711X355



DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niżej podpisana firma:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNY DO MYCIA PODŁÓG mod. Innova 60B – Innova 65B – Innova 75B – Innova 85B – Innova 100B – Innova 70S - Innova 70BTO

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2006/95/CE: Dyrektywa niskich napięć.
- 2004/108/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkowania. Część 1: Wymagania ogólne.
- EN 60335-2-72: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego. Część 2: Wymagania szczegółowe dla urządzeń automatycznych do pielęgnacji podłóg w obiektach handlowych i przemysłowych.
- EN 60335-2-29: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego. Część 2: Wymagania szczegółowe dla ładowarek akumulatorów.
- EN 12100-1: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 1: Podstawowa terminologia, metodologia.
- EN 12100-2: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 2: Zasady techniczne.
- EN 61000-6-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne – Odporność w środowiskach przemysłowych.
- EN 61000-6-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-3: Normy ogólne – Norma emisji w środowiskach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych.
- EN 61000-3-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne poziomy – Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznego prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A).
- EN 61000-3-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne poziomy – Ograniczenia wahań napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym ≤ 16 A w sieciach zasilających niskiego napięcia.
- EN 55014-1: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja - Norma grupy wyrobów.
- EN 55014-2: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność - Norma grupy wyrobów.
- EN 62233: Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Pola elektromagnetyczne – Metody obliczania i pomiaru.

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 15/07/2013

COMAC S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo





COMAC spa

Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 S.Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 8774222 r.a. - Fax +39 045 8750303 - E-mail: comac@comac.it - www.comac.it